



**Owner's Handbook
Instruktieboekje
Manuel du Conducteur
Betriebsanleitung
Manuale di Istruzioni
Manual del Conductor
Manual do Proprietário**



Aparte de este manual del conductor, la documentación de su vehículo comprende los siguientes documentos:

- **Cedula de servicio**

Esta carpeta incluye información importante sobre la garantía Land Rover y los cuidados de mantenimiento que el vehículo requiere. Contiene además un registro completo de los servicios prestados al vehículo. Después de cada servicio, asegúrese de que el concesionario Land Rover ha cumplimentado la ficha de servicio pertinente.

- **Equipo de sonido**

Este manual contiene las instrucciones de empleo del equipo de sonido instalado en su Freelander.

- **Tarjeta de seguridad**

El concesionario Land Rover habrá cumplimentado todos los números de serie correspondientes a su vehículo, antes de hacerle entrega del mismo. Estas son ayudas importantes para la seguridad de su vehículo, mantenga la tarjeta en seguro - NO EN EL VEHICULO.

- **Guía del propietario de capota y techo rígido - (modelos de 3 puertas solamente)**

Este manual contiene instrucciones para el manejo y mantenimiento de la capota y del techo rígido, como también para el desmontaje y montaje de las barras del techo (si hubieran).

Publicación pieza No. **LRL 0313SPA**

08.99 Freelander - 1st Edition

© Rover Group Limited 1999



Como parte de la política ambiental de Land Rover, esta publicación se imprimió sobre papel hecho de pasta elemental libre de cloro.

Indice

ANTES DE CONDUCIR

Mandos	3	Elevalunas	28
Tarjeta de seguridad	4	Techo solar	32
Cerraduras y alarma	5	Techo Targa	33
Portón trasero	15	Calefacción y ventilación	37
Asientos	16	Equipo interior	41
Cinturones de seguridad	18	Equipo de sonido	48
SRS de airbag	22	Teléfonos para coches	49
Retrovisores	25	Capacidad de carga	50
Columna de la dirección	27	Remolque	56

MANDOS DE CONDUCCION

Instrumentos	57	Luces e intermitentes	74
Luces testigo	58	Limpia y lavaparabrisas	76
Puesta en marcha y conducción	62	Interruptores	78
Convertidor catalítico	66	Frenos	79
Caja de cambios	68	Control de descenso de pendientes	83
Sistema de combustible	69	Control de tracción	86

CONDUCCION FUERA DE CARRETERA

Técnicas todoterreno básicas	87	Pendientes fuertes	91
Conducción por superficies blandas o resbaladizas	90	Cruce de lomas y zanjas	94
		Vadeo	95

MANTENIMIENTO

Mantenimiento	96	Dirección asistida	106
Apertura del capó	98	Lavaparabrisas	107
Compartimento motor	99	Limpiaparabrisas	108
Motor	101	Neumáticos	110
Sistema de refrigeración	103	Limpieza y cuidado del vehículo	113
Frenos	105	Batería	117

INFORMACION DE EMERGENCIA

Arranque de emergencia	121	Cambio de bombillas	134
Transporte del vehículo	123	Recambios y accesorios	143
Cambio de ruedas	125	Identificación del vehículo	145
Fusibles	130		

DATOS TECNICOS

Datos técnicos	147	Indice	152
----------------	-----	--------	-----

Introducción

Bienvenido a su nuevo Freelander. Este manual, junto con otras publicaciones que forman parte de la documentación de su coche, ofrece toda la información que necesita para obtener el máximo placer de la posesión y conducción de su nuevo vehículo.

Para su comodidad, el manual está dividido en las siguientes secciones, cada una de las cuales trata un aspecto específico de la conducción o atención del vehículo. Dedique un poco de tiempo a la lectura de cada una de ellas para familiarizarse con su nuevo Land Rover cuanto antes.

- **"Antes de conducir"** - esta sección cubre el ajuste de los asientos, los cinturones de seguridad y los mandos de la calefacción, y se refiere a todo lo que necesita saber para instalarse cómodamente en el vehículo antes de ponerse a conducir.
- **"Mandos de conducción"** - en este caso se explican las funciones y modo de empleo de los interruptores, instrumentos y mandos de conducción.
- **"Conducción fuera de carretera"** - constituye una guía a las técnicas básicas de conducción fuera de carretera, si desea aventurarse a conducir por el campo.
- **"Mantenimiento"** - esta parte incluye información sobre las comprobaciones de mantenimiento que el propietario debe realizar diaria, semanal o mensualmente.
- **"Información de emergencia"** - en esta sección se da información para resolver las pequeñas e inevitables emergencias que tienen lugar accidentalmente, como la sustitución de bombillas y fusibles, o el cambio de una rueda.
- **"Datos técnicos"** - incluye las especificaciones técnicas de su vehículo.

Land Rover tiene por norma la superación constante de sus productos, y por eso se reserva el derecho a modificar en cualquier momento las especificaciones, sin previo aviso. Aun cuando se ha hecho todo lo posible por asegurar que la información contenida en este manual sea rigurosamente exacta, el fabricante o el concesionario no puede aceptar responsabilidad alguna por inexactitudes o sus consecuencias, excepto en caso de lesión causada por negligencia del fabricante o del concesionario.

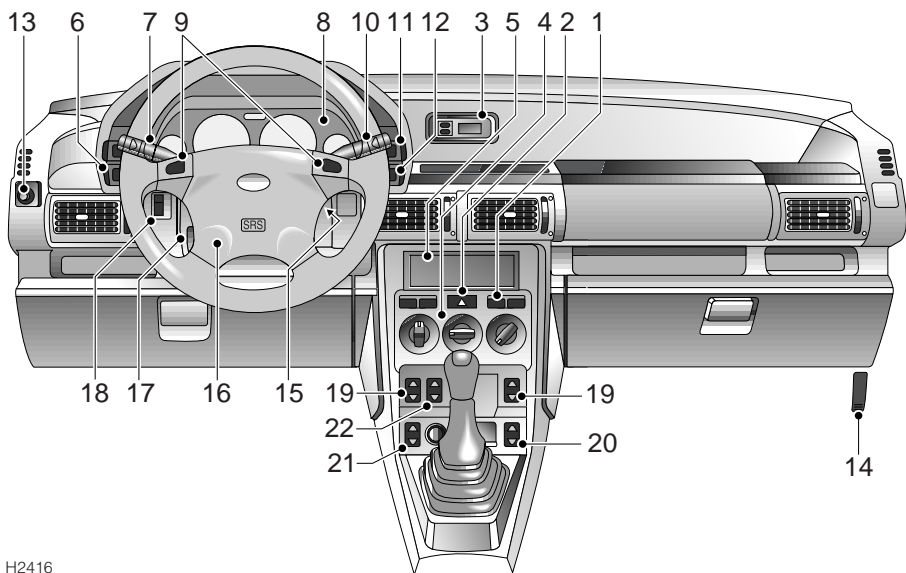
¡AVISO!

En este manual se incluyen avisos e información de seguridad. Los mismos indican un procedimiento a seguir con exactitud, o contienen información que debe considerarse con mucho cuidado para evitar la posibilidad de que puedan resultar personas lesionadas o el vehículo dañado.

IMPORTANTE

Las especificaciones de cada vehículo Land Rover varían según las condiciones de cada país, como también de un vehículo a otro dentro de la serie. Por tanto, puede ser que parte de la información publicada en este manual no pertenezca a su vehículo. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario.

Mandos



H2416

- | | |
|--|--|
| 1. Luneta térmica | 11. Interruptor de limpia/lavaluneta |
| 2. Interruptor de luces de emergencia | 12. Mando del limpiaventana |
| 3. Pantalla de radio/reloj | 13. Mando de retrovisores exteriores |
| 4. Mandos del calefactor/
acondicionador de aire | 14. Apertura del capó |
| 5. Radio/cassette/CD | 15. Conmutador de arranque |
| 6. Interruptor de luces antiniebla traseras | 16. SRS del airbag del conductor |
| 7. Mandos de alumbrado e intermitentes
de dirección | 17. Palanca de ajuste de la columna de dirección |
| 8. Cuadro de instrumentos | 18. Regulador de altura de los faros |
| 9. Interruptores de bocina | 19. Mando de elevalunas |
| 10. Mandos de limpia/lavaparabrisas | 20. Interruptor del techo solar |
| | 21. Interruptor del cristal del portón trasero |
| | 22. Interruptor de cierre centralizado |

Tarjeta de seguridad

Las tarjetas, provistas como parte de la Cédula de Servicio, contienen información importante en caso de emergencia. Es IMPRESCINDIBLE que guarde las tarjetas donde no puedan ser sustraídas y, si vende el vehículo, no olvide entregárselas al nuevo propietario.

- **Número de llave:** Este es el número de la llave de contacto/puertas - imprescindible si necesitara obtener un recambio.
- **Código de acceso de emergencia con llave:** Si el mando a distancia fuera dañado o perdido, necesitará este código para poner el motor en marcha (vea "*Acceso de emergencia con llave*" en la sección "*Cerraduras y alarma*").
- **Número de tuercas de seguridad para ruedas:** Si su vehículo tiene tuercas de rueda antirrobo, habrá recibido una llave especial para soltarlas. Este es el número que necesitará para obtener una llave de recambio.
- **VIN (número de identificación del vehículo):** Este número de identidad corresponde exclusivamente a su vehículo, y es la única prueba de su especificación. Este número también puede encontrarse en diversos puntos del vehículo (vea "*Identificación del vehículo*").
- **Número de serie de la autorradio:** Este número exclusivo se estampa en el costado de la autorradio instalada en su vehículo - prueba de las especificaciones de la unidad y de que usted es el propietario (en caso de robo).
- **Número de código de seguridad de la radio:** Este código exclusivo debe introducirse en la autorradio cada vez que se desconecte el suministro eléctrico. Sin este código, la autorradio no funciona (vea la sección "*Código de seguridad*" en el manual "*Equipo de sonido*").

¡AVISO!

No deje NUNCA la tarjeta en el vehículo cuando no está atendido.

Memorice el código de acceso con llave, o lleve siempre encima la tarjeta para usarla en caso de emergencia.

Cerraduras y alarma

SISTEMA DE ALARMA

Su vehículo está equipado con un sofisticado sistema electrónico de alarma antirrobo e inmovilización del motor. A fin de lograr la máxima seguridad para el vehículo con mínima inconveniencia, se recomienda llegar a entender perfectamente el sistema de alarma, leyendo para ello detalladamente esta sección del manual.

INMOVILIZACIÓN DEL MOTOR

La inmovilización del motor es un aspecto importante del sistema de seguridad del vehículo, e incluye una función conocida como "inmovilización pasiva" destinada a protegerlo contra el robo cuando el conductor olvida cerrar las puertas. El motor queda automáticamente inmovilizado cada vez que se presentan cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. La alarma se activa con la llave o con el mando a distancia.
2. Cinco segundos después de desconectarse el conmutador de encendido y de abrirse la puerta del conductor (esté o no extraída la llave de contacto).
3. Cinco minutos después de desconectarse el conmutador de arranque (habiéndose extraído o no la llave).

Para movilizar el motor, pulse el botón liso del mando a distancia, o introduzca la llave en el conmutador de arranque y gírela a la posición "II".

IMPORTANTE

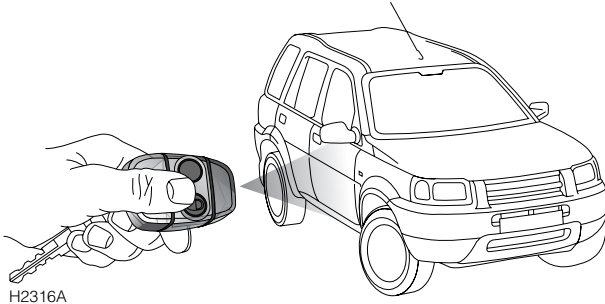
Mantenga juntos una sola llave y un solo mando a distancia en el mismo llavero.

Algunas funciones de inmovilización y movilización no funcionarán si el mando a distancia no está en el mismo llavero que la llave, o si hay dos mandos a distancia en el mismo llavero.

Consejo Práctico

Si el motor no se moviliza, el testigo de alarma se enciende continuamente. En este caso conecte el encendido y pulse cualquiera de los botones del mando a distancia para movilizar el motor.

Cerraduras y alarma



CIERRE DEL VEHICULO Y ARMADO DE LA ALARMA

Antes de cerrar el vehículo y armar la alarma, compruebe que todas las puertas (incluso el portón trasero), ventanillas, techo solar y capó están bien cerrados.

Hay tres formas de cerrar su vehículo:

1. "Supercierre" con el mando a distancia - (método recomendado de alta seguridad).
2. "Supercierre" con la llave.
3. Cierre con la llave.

PARA MAXIMA SEGURIDAD, ACOSTUMBRE SIEMPRE A "SUPERCERRAR" EL VEHICULO CON EL MANDO A DISTANCIA
(excepto cuando vaya a cerrar el vehículo con pasajeros o animales en su interior).

Cuidados

Cada vez que deje su coche, adopte siempre estas cinco sencillas recomendaciones - aunque sólo sea unos pocos minutos:

- Cierre bien todas las ventanillas, el capó y el techo solar.
- Saque del coche los objetos de valor (o bien ocúltelos en el maletero o cofre cerrado con llave).
- Saque la llave de contacto (y el mando a distancia).
- Bloquee la dirección (girando ligeramente el volante hasta bloquearlo).
- Cierre todas las puertas y arme la alarma.

Cerraduras y alarma

Cierre con el mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia el vehículo, y pulse brevemente el botón de cierre (símbolo de CANDADO). Si se cierran las puertas correctamente, las luces de emergencia destellan tres veces y empieza a destellar la luz del sistema de alarma en el cuadro de instrumentos.

Cada vez que se cierre el vehículo con el mando a distancia, se transmite una señal codificada a un receptor en el interior del vehículo, el cual activa las siguientes funciones de seguridad:

- El sistema de cierre centralizado de puertas (se accionan todas las cerraduras de puerta).
- "Supercierre" - las cerraduras de puerta no se pueden accionar desde el interior del vehículo.
- Alarma perimétrica (protege las aberturas de puertas, portón trasero y capó).
- Protección del espacio interior (volumétrica).
- Inmovilización del motor

Una vez armada, la alarma suena si se abre una de las puertas, si se levanta la capota trasera replegable, si se desmonta el techo rígido o si (después de un período de comprobación de 15 segundos) se detecta algún movimiento en el habitáculo (vea "*Protección del espacio interior*").

Falso cierre

Si al armar la alarma no estuviera bien cerrada una de las puertas, el portón trasero o el capó, se produce un falso cierre (la bocina suena para acusar el fallo). La alarma estará armada y el motor inmovilizado, pero el elemento mal cerrado no estará protegido y, a menos que se trate del capó, la protección del habitáculo no se habrá activado. Si se procediera a cerrar el elemento pertinente, la alarma queda completamente armada sin necesidad de volver a pulsar el botón de cierre, a no ser que la puerta abierta sea la del conductor. En ese caso para armar la alarma por completo hay que volver a pulsar el botón de cierre.

Si al armar la alarma quedara abierta la luna del portón trasero, la bocina suena como advertencia, pero el vehículo queda cerrado y la alarma armada normalmente. Para cerrar la luna del portón trasero desde fuera del vehículo, hay que meter la llave de contacto en el portón trasero (vea "*Elevallunas*").

IMPORTANTE

Si va a dejar pasajeros o animales en el habitáculo, NO supercierre el vehículo con el mando a distancia - todo movimiento en el habitáculo puede activar la protección del mismo, y hacer que suene la alarma.

Cerraduras y alarma

Apertura con el mando a distancia

Si su vehículo está provisto de la función de seguridad de Entrada Monopunto y lo cerró con el mando a distancia, éste abre el vehículo en dos fases:

1. La primera pulsación (del botón liso) abre la puerta del conductor.
2. La segunda pulsación abre las puertas de pasajeros y el portón trasero.

Si su vehículo no dispone de Entrada por punto unico, todas las puertas se abren a la primera pulsación.

NOTA: Si no requiere la función de Entrada por punto unico, el concesionario Land Rover puede desconectarla.

Cuando pulse el botón, apunte siempre el mando a distancia hacia el vehículo. Las luces de emergencia destellan una vez, la alarma se desarma inmediatamente y el motor se moviliza.

Si el mando a distancia no logra abrir el vehículo, vuelva a sincronizar el mando a distancia (vea "Pila del mando a distancia"). Si esto no resulta, use la llave (vea "Acceso de emergencia con llave").

Si suena la alarma

Una vez activada, la alarma suena por espacio de unos 30 segundos y se desconecta. Puede dispararse hasta diez veces en total, después de lo cual hay que rearmarla. Para silenciar la alarma pulse uno de los botones del mando a distancia, o accione las cerraduras de puerta con la llave metida en la puerta del conductor.

Luz testigo de alarma antirrobo

Después de cerrar, la luz ROJA en el cuadro de instrumentos destella rápidamente mientras se arma el sistema de alarma.

Al cabo de 10 segundos, aproximadamente, la luz testigo destella a menor frecuencia, y sigue destellando como medida disuasoria antirrobo hasta que se desarme la alarma.

Protección del espacio interior

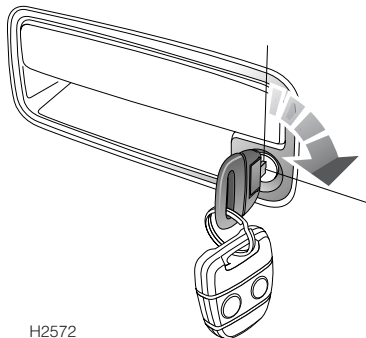
La protección del espacio interior sólo se activa si se cierra el vehículo con el mando a distancia. Un sensor dentro del vehículo vigila el habitáculo y activa la alarma si detecta una intrusión en el habitáculo (entrada a través de una ventanilla o del techo solar, por ejemplo).

Consejo Práctico

Una vez cerrado el vehículo y activada la alarma, aún queda mucho por hacer para que el vehículo sea menos atractivo para el ladrón:

- Trate de aparcar donde el vehículo esté a la vista de residentes o peatones.
- De noche, aparque siempre en zonas bien iluminadas y trate de evitar calles laterales con poca luz.
- No deje nunca la documentación en el vehículo - sería un verdadero regalo para el ladrón.
- Si tiene garaje, utilícelo - pero no corra el riesgo de dejar la llave, acompañada del mando a distancia, metida en el conmutador de encendido.

Cerraduras y alarma



H2572

IMPORTANTE

Si van a quedar pasajeros en su interior, NO supercierre el vehículo con la llave o con el mando a distancia - el supercierre impide el accionamiento de las cerraduras de puerta desde el interior del vehículo.

CIERRE CON LA LLAVE

Gire la llave en la puerta del conductor hacia la parte trasera del vehículo;

- UNA VEZ para cerrar - se inmoviliza el motor y se arma la alarma perimétrica.
- DOS VECES (dentro de un segundo) para "supercerrar" - además, las puertas no se pueden abrir desde el interior del vehículo (recomendado para dejar animales en el vehículo).

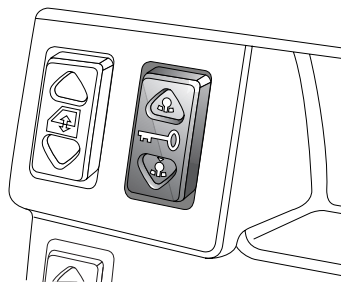
Recuerde, se recomienda asegurar el vehículo "supercerrándolo" con el mando a distancia.

Para abrir:

Gire la llave hacia la parte delantera del vehículo. Si la alarma está armada, la puerta del conductor se desarma y se desactiva la protección del habitáculo. No obstante, para desarmar la alarma completamente y movilizar el motor, deberá usar el mando a distancia.

NOTA: Si el mando a distancia se pierde o se rompe, use el código de acceso de emergencia con la llave para desarmar la alarma y movilizar el motor como se explica más adelante en esta sección.

Cerraduras y alarma



H2393A

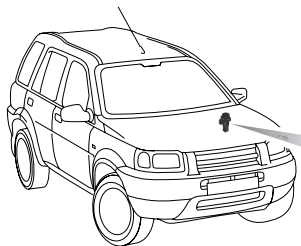
Consejo Práctico

Tire de la manilla interior una vez para desbloquear el seguro, y dos veces para abrir la puerta.

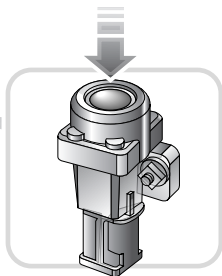
INTERRUPTOR DEL CIERRE CENTRALIZADO DE PUERTAS

Como función de seguridad, al cerrar el vehículo los botones de seguro bajan completamente en las puertas, impidiendo su accionamiento por un ladrón. El conductor puede accionar los botones de seguro con un interruptor de cierre centralizado, situado en el tablero del vehículo.

Pulse la parte inferior del interruptor para cerrar todas las puertas (sin armar la alarma). Para abrir, pulse la parte superior del interruptor.



H2322



INTERRUPTOR DE INHIBICIÓN DE CIERRE DE PUERTAS

En caso de accidente o impacto repentino el interruptor inercial, que sólo funciona con la llave de contacto en posición "II", impide el cierre centralizado de las puertas (o si las puertas están cerradas, las abre).

Al dispararse el interruptor inercial, el cierre centralizado queda inhibido hasta que se pulse el capuchón de goma (indicado por la flecha en la ilustración) para reponer el sistema. En modelos de gasolina, esto también reponer el sistema de combustible (vea "Interruptor de corte de combustible").

Cerraduras y alarma

ACCESO DE EMERGENCIA CON LLAVE

Si el mando a distancia deja de funcionar o se pierde, se puede desarmar la alarma y movilizar el motor, usando la llave para introducir un código singular de cuatro cifras para acceso de emergencia. El código se anota en la tarjeta de Seguridad, y se introduce como sigue:



1. Para abrir el vehículo, estando éste cerrado y la alarma armada, gire la llave (hacia la parte delantera del vehículo) a la posición de APERTURA una vez. Entonces **espere 6 minutos** antes de introducir el código. Durante el tiempo de espera, si desea puede sacar la llave y abrir las puertas.



2. Al cabo de seis minutos, introduzca la primera cifra del código. Si la primera cifra es 4, gire la llave a la posición de APERTURA 4 veces. Después de cada giro, asegúrese de que la llave vuelva del todo a la posición central.



3. Introduzca la segunda cifra del código. Si la segunda cifra es 3, gire la llave (hacia la parte trasera del vehículo) hasta la posición de CIERRE 3 veces. No olvide que la llave debe volver del todo a la posición central después de cada giro.



4. Introduzca el tercer número del código. Si la tercera cifra es 12, gire la llave a la posición de APERTURA doce veces, asegurándose de que vuelva del todo a la posición central después de cada giro.



5. Introduzca la cuarta cifra del código. Si la cuarta cifra es 1, gire la llave a la posición de CIERRE una vez. Después, asegúrese de que la llave vuelva del todo a la posición central.



6. Por último, gire la llave a la posición de APERTURA una vez más para desarmar la alarma y movilizar el motor. Si el código fue introducido con éxito, la luz testigo de alarma antirrobo se apagará, las puertas se abrirán con Entrada por punto unico (si se seleccionó) y el motor podrá arrancar.

NOTA: Durante el anterior procedimiento, la luz testigo antirrobo sigue destellando (indicando que la alarma sigue parcialmente armada).

IMPORTANTE

Cuando introduzca un código:

- **Realice cada movimiento de la llave con cuidado y precisión, y gírela en toda la extensión de su recorrido.**
- **Después de girar la llave a la posición de cierre o de apertura, asegúrese de que vuelva DEL TODO a la posición central (vertical).**
- **Si se equivoca en la secuencia de operaciones con la llave y, por tanto, no completa un código, abra y cierre la puerta y empiece a introducir de nuevo el código (esto no cuenta como un intento fallido).**

Consejo Práctico

Si el motor no ha sido arrancado antes de cinco minutos desde la introducción del código de acceso de emergencia con la llave, el motor se volverá a inmovilizar y habrá que reintroducir el código a partir del paso 1.

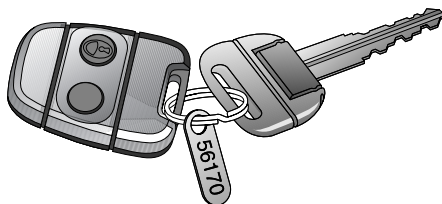
NOTA: Si el mando a distancia no funciona, deberá introducir el código de acceso con la llave CADA vez que necesite poner el motor en marcha.

Cerraduras y alarma

Si ha introducido un código incorrecto

Si el código fue introducido incorrectamente, la luz testigo de alarma antirrobo continuará destellando y la bocina sonará una vez. En este caso abra y cierre la puerta del conductor, repita el procedimiento del código de acceso A PARTIR DEL PASO 2 en la página anterior.

Después de tres intentos frustrados, el sistema de seguridad impone un tiempo de espera de treinta minutos, durante el cual no acepta ningún otro intento de introducir un código.



H2314B

CAMBIO DE LLAVES Y DE MANDOS A DISTANCIA

Se hace entrega al propietario de dos mandos a distancia y de un par de llaves idénticas.

El número de llave se estampa en una etiqueta fijada al llavero. Asegúrese de que el número de llave ha sido anotado en el espacio provisto en la tarjeta de Información de Seguridad.

Si se pierde la llave o el mando a distancia contacte con un concesionario Land Rover, quien podrá proporcionarle llaves y mandos a distancia de repuesto o adicionales.

NOTA: Cuando obtenga un mando a distancia de recambio, el distribuidor deberá programar juntos ambos mandos a distancia (usado y nuevo).

¡AVISO!

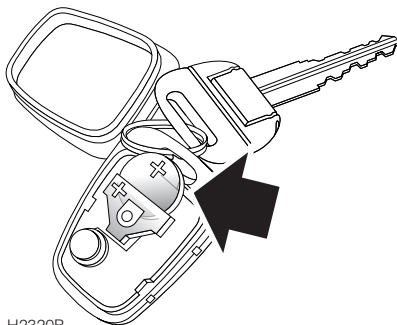
No deje NUNCA la tarjeta de Información de Seguridad en el vehículo.

Memorice el código de acceso con llave, o lleve siempre encima la información de seguridad para usarla en caso de emergencia (si se daña el mando a distancia, por ejemplo).

¡AVISO!

Mantenga la etiqueta, la llave y el mando a distancia en un lugar seguro - ¡NO EN EL VEHICULO!

Cerraduras y alarma



H2320B

PILA DEL MANDO A DISTANCIA

La pila del mando a distancia dura tres años, aproximadamente, según el número de veces que se use. Hay que cambiar la pila cuando se notan los siguientes síntomas:

- Después de desarmar la alarma y abrir la puerta del conductor, el zumbador de alarma y la luz testigo antirrobo de la alarma emiten un sonido agudo/destellos rápidos durante diez segundos.

Coloque siempre pilas de repuesto Land Rover STC4080 o Panasonic CR2032 (disponibles en concesionarios Land Rover) y adopte el siguiente procedimiento de cambio:

1. Apalanque con cuidado el mando a distancia para abrirlo, empezando por el extremo del llavero, usando una moneda o destornillador pequeño. Evite dañar la junta entre las dos mitades de la carcasa, y cuide de que NO entre polvo o humedad en el mando a distancia.
2. Saque la pila soltándola de su fiador de retención, y evitando tocar la placa de circuitos o las superficies de contacto del fiador.
3. Pulse y mantenga presionado cada botón sucesivamente durante por lo menos cinco segundos (esto descarga la tensión residual en el mando a distancia).
4. Ponga la pila nueva, manteniendo la polaridad correcta (lado "+" hacia arriba). Las marcas de los dedos acortan la vida útil de las pilas; si fuera posible evite tocar las superficies planas de la pila, y límpielas con un paño antes de montarla.
5. Vuelva a unir las dos mitades del mando a distancia.
6. Para sincronizar el mando a distancia, pulse uno de sus botones por lo menos cinco veces en rápida sucesión (cerca del vehículo), o introduzca la llave (con el mando a distancia unido) en el conmutador de encendido y gírela a la posición "II".

El mando a distancia ahora está listo para ser usado.

¡AVISO!

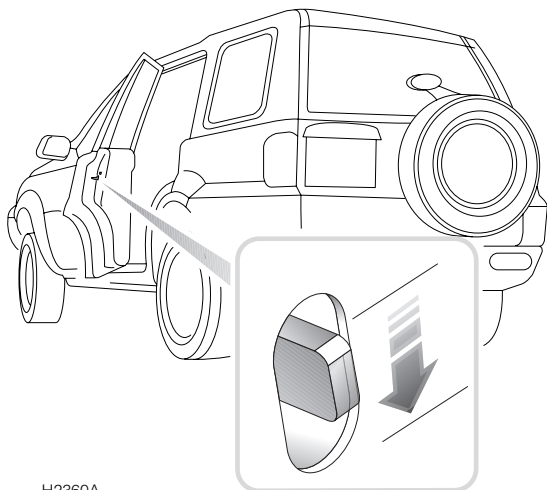
El mando a distancia contiene circuitos electrónicos delicados, y debe protegerse contra impactos y daños causados por agua, elevadas temperaturas y humedad, luz solar directa y los efectos de solventes, ceras y productos abrasivos de limpieza.

IMPORTANTE

Desconexión de la batería

Si se desconecta la batería del vehículo por cualquier motivo, el sistema memoriza el estado del sistema de seguridad antes de efectuarse la desconexión, y restaura automáticamente el sistema cuando se conecta la batería. No obstante, habrá que resincronizar el mando a distancia (vea el apartado 6).

Cerraduras y alarma



H2360A

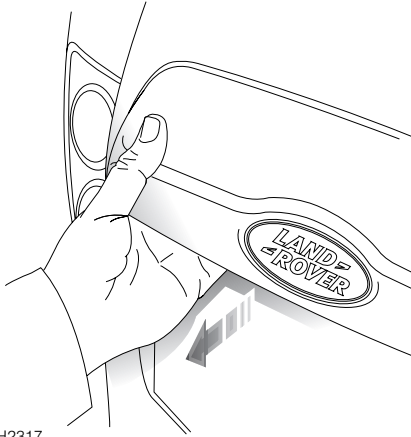
CERRADURAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

(Modelos de 5 puertas solamente)

Para accionarlas, mueva la palanca en las puertas traseras (indicada por la flecha en la ilustración) hacia abajo.

Con las cerraduras de seguridad para niños puestas, las puertas traseras no pueden abrirse desde dentro, con lo que se evita el riesgo de que se abra una puerta accidentalmente mientras el vehículo está en marcha.

Portón trasero



Apertura del portón trasero

Al tirar del pestillo (como se aprecia en la ilustración), la cerradura del portón trasero se abre en dos fases:

En primer lugar, el cristal del portón trasero baja hasta separarse de su guía de retención, acto seguido se desengancha la cerradura electrónica de la puerta y ésta puede abrirse.

El portón se abre inicialmente a la mitad, aproximadamente, hasta que se sienta resistencia. Esto impide que el portón se abra por completo y choque contra un obstáculo, pero facilita el acceso en situaciones donde el espacio limitado no permite abrir el portón por completo. Para abrir el portón por completo, empuje hasta vencer la resistencia.

Cuidados

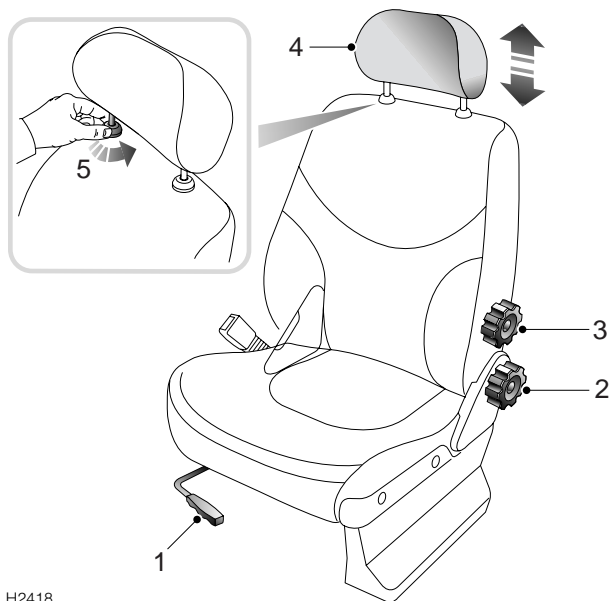
Las cargas largas deben transportarse en la baca. Si fuera necesario transportar una carga que sobresale de la ventanilla del portón trasero, NO apoye la misma en el cristal. Podría dañarse el cristal o el mecanismo (vea también "Introducción de cargas largas" en "Capacidad de carga").

Cuando cierre el portón trasero, empujelo por su manilla - NO por el cristal.

Consejo Práctico

La cerradura del portón trasero no funciona si el cristal está pegado a las juntas del portón, porque el cristal debe bajar ligeramente antes de que sea posible abrir el portón. Empiece por descongelar, por ejemplo, el cristal con agua tibia.

Asientos



H2418

Ajuste hacia adelante/atrás

Levante la palanca (1) para deslizar el asiento a la posición que prefiera. Compruebe que el asiento está bloqueado en posición antes de conducir.

Ajuste del respaldo

Para ajustar gire la ruedecilla (2).

Ajuste del soporte lumbar - si hubiera

(Asiento del conductor solamente)

Gire la ruedecilla (3) para aumentar o reducir el soporte de la zona lumbar de su espalda.

Ajuste del reposacabezas

Suba o baje el reposacabezas (4) hasta nivelarlo con la parte posterior de la cabeza.

Desmontaje del reposacabezas

Gire la pieza de montaje derecha (5) un cuarto de vuelta en sentido antihorario y levante el reposacabezas.

Después de cambiar un reposacabezas, gire la pieza de montaje derecha en sentido horario.

¡AVISO!

NO ajuste los asientos mientras el vehículo está en marcha.

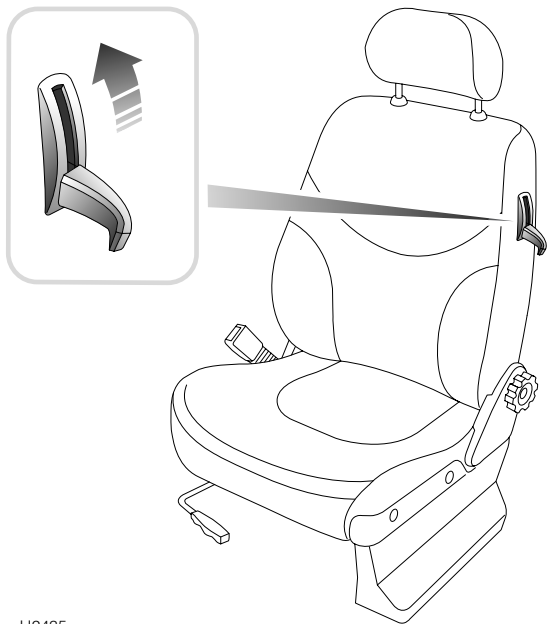
NO permita que los ocupantes de los asientos delanteros viajen con el respaldo de su asiento muy reclinado hacia atrás. Se obtiene el máximo beneficio del cinturón de seguridad con el respaldo del asiento inclinado 25 grados en relación con la posición vertical.

Para su seguridad

Siempre que sea posible, ajuste la altura de los reposacabezas para que el almohadillado quede al nivel de la parte posterior de la cabeza - ¡NO DEL CUELLO!

NO conduzca con los reposacabezas desmontados de los asientos ocupados.

Asientos



H2435

Para su seguridad

Antes de conducir, compruebe que el respaldo está bloqueado.

Palanca de acceso a los asientos traseros

(Modelos de 3 puertas solamente)

Para abatir el respaldo hacia adelante, levante la palanca.

La palanca de acceso a los asientos traseros sirve también de guiador, facilitando el acceso al cinturón de seguridad (vea "*Cinturones de seguridad*").

Asientos traseros

Para más información sobre el plegado de los asientos traseros, remítase a "*Capacidad de carga*".

Cinturones de seguridad

SEGURIDAD DE LOS CINTURONES

Los cinturones de seguridad montados en su vehículo son para adultos, y solo deben usarse individualmente.

Asegúrese de que todos los ocupantes estén bien sujetos con los cinturones en todo momento, y no olvide tomar las siguientes precauciones:

- Ajuste los cinturones de seguridad para eliminar holguras. No afloje el cinturón, tirando de él y separándolo del cuerpo durante la marcha - para que sea efectiva su acción, el cinturón debe estar permanentemente en contacto con el cuerpo.
- Póngase siempre la banda horizontal cruzando la PELVIS (nunca el abdomen), y asegúrese de que la banda diagonal cruce el PECHO y el HOMBRO.
- NO pase los cinturones de seguridad por encima de objetos duros o frágiles como plumas, llaves, gafas, etc.
- Cambie siempre un cinturón que haya soportado el esfuerzo de un impacto grave del vehículo, o que presente señales de rozamiento.
- Cuando sea posible, use los cinturones de seguridad para fijar objetos de equipaje que hayan de llevarse encima de los asientos - en caso de accidente, los objetos mal sujetos se convierten en proyectiles capaces de provocar lesiones graves.
- En la mayoría de los países es requisito legal que todos los ocupantes usen un cinturón de seguridad, a menos que tengan un certificado médico que los exima.
- Las mujeres embarazadas deben pasar el cinturón de regazo sobre las caderas debajo del bebé, y el cinturón diagonal sobre el hombro entre los senos y a un lado del bebé - si tiene alguna duda, consulte a un médico.

Para su seguridad

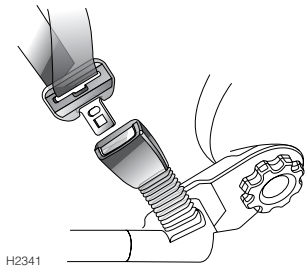
No use un cinturón de seguridad torcido u obstruido de alguna forma.

No permita que los ocupantes viajen con el respaldo de su asiento muy reclinado hacia atrás. Se obtiene el máximo beneficio del cinturón de seguridad con el respaldo del asiento inclinado 25 grados en relación con la posición vertical.

No permita la entrada de materias extrañas (especialmente alimentos y bebidas azucaradas) en las hebillas de los cinturones de seguridad - dichas substancias pueden inutilizar las hebillas.

En modelos de 3 puertas con sólo cuatro asientos, no transporte un pasajero en la posición central trasera.

Cinturones de seguridad



Para aminorar las lesiones en caso de accidente, es importante que los cinturones de seguridad estén puestos correctamente. Lea las instrucciones al pie y los consejos que aparecen bajo el encabezamiento "Seguridad de los cinturones" en una página anterior.

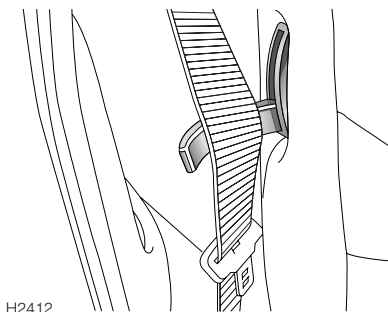
Cómo abrocharse el cinturón

Tire del cinturón firmemente pasándolo de un lado al otro del cuerpo y cuidando de que no esté torcido, inserte la placa con lengüeta metálica en la hebilla correspondiente - un "clic" indica que ha quedado firmemente bloqueado el cinturón.

Los cinturones de seguridad se diseñan para que se apoyen sobre la estructura ósea del cuerpo (pelvis, tórax y hombros) - vea la página anterior.

Cómo desabrocharse el cinturón

Oprima el botón rojo de la hebilla del cinturón de seguridad.



Consejo Práctico

La lengüeta del cinturón de seguridad trasero central (si hubiera) sólo entra en la hebilla del mismo cinturón.

Para su seguridad

Cuando sea posible, los ocupantes del asiento trasero deberán cambiar de posición para que el cinturón de seguridad cruce el hombro sin apretar el cuello.

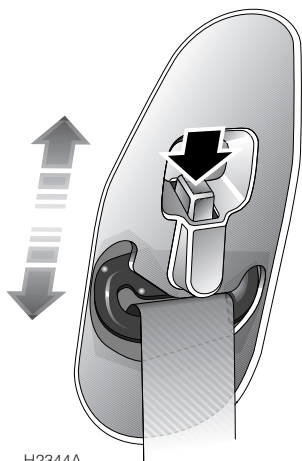
¡AVISO!

Asegúrese de que se lleven correctamente puestos todos los cinturones de seguridad - un cinturón de seguridad mal colocado aumenta el riesgo de muerte o de lesiones graves en caso de colisión.

Consejo Práctico

En modelos de 3 puertas, la palanca de acceso del asiento trasero sirve de guiador del cinturón de seguridad (vea la ilustración), a fin de mejorar la accesibilidad de los cinturones de seguridad delanteros.

Cinturones de seguridad



H2344A

Ajuste del anclaje superior

(cinturones de seguridad delanteros solamente - 5 puertas)

Para reducir la posibilidad de lesiones en un accidente, el punto de anclaje superior del cinturón de seguridad deberá ajustarse de modo que la banda cruce el hombro en el PUNTO MEDIO ENTRE EL CUELLO Y EL BORDE DEL HOMBRO.

Ajuste la altura del punto de anclaje del cinturón de seguridad, presionando el botón (indicado por la flecha en la ilustración) y deslizando el anclaje hacia arriba o hacia abajo.

ASIENTOS PARA NIÑOS

Por razones de seguridad, es muy importante que los bebés y niños muy pequeños se sujeten en un asiento de seguridad apropiado a su edad y talla. Cada concesionario dispone de una gama de asientos de seguridad aprobados para su uso en su vehículo.

Para máxima seguridad, los niños deben viajar siempre en la parte trasera del vehículo. No obstante, si se ha montado el airbag del acompañante y fuera imprescindible que un niño viaje adelante, desplace el asiento contra su tope trasero y sienta el niño en un asiento para niños DIRIGIDO HACIA ADELANTE. NO monte un asiento para niño dirigido hacia atrás - si se inflara el airbag, ¡podría chocar contra el asiento y lesionar gravemente al niño!

Esta etiqueta (ilustrada al lado) pegada al tablero de su vehículo, previene contra el uso de un asiento infantil DIRIGIDO HACIA ATRAS, si el vehículo equipa airbag para el acompañante. El montaje de este tipo de asiento infantil podría lesionar gravemente al niño, en caso de desplegarse el airbag.

Para su seguridad

Las estadísticas de accidentes demuestran que cuando los niños están correctamente sujetos en los asientos traseros, van más seguros que si lo están en los delanteros.

No intente montar un asiento para niños en la posición trasera central en vehículos de 3 puertas provistos de sólo cuatro asientos.

¡AVISO!

NO instale un asiento para niños dirigido hacia atrás en un asiento de acompañante equipado con sistema de airbag. No seguir este consejo podría dejar el niño expuesto a graves lesiones, e incluso a la muerte.



Cinturones de seguridad

Cuidado de los cinturones de seguridad

Examine regularmente el tejido de los cinturones en busca de señales de rozamiento, cortes y desgaste, prestando especial atención a los puntos de fijación y a los reguladores.

Evite contaminar la banda del cinturón de seguridad con agentes pulimentadores, aceite y productos químicos (vea "Limpieza y cuidado del vehículo").

Tres pruebas para comprobar los cinturones de seguridad

1. Teniendo puesto el cinturón de seguridad, tire bruscamente de la banda hacia arriba cerca de la hebilla - la hebilla debe quedar firmemente bloqueada.
2. Con el cinturón desabrochado, saque la banda hasta el límite de su recorrido. Asegúrese de que se desenrolla sin tropezar ni engancharse.
3. Con el cinturón desenrollado a la mitad, sujete la lengüeta y déle un tirón brusco hacia adelante - el mecanismo debe bloquearse automáticamente, impidiendo que se pueda continuar desenrollando.

Si un cinturón de seguridad falla en alguna de estas pruebas, póngase inmediatamente en contacto con el concesionario.

PRETENSORES DE CINTURONES DE SEGURIDAD

Los pretensores de cinturones de seguridad funcionan en combinación con el sistema SRS de airbag, proporcionando protección adicional en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal grave (vea "SRS de airbag"). Los pretensores retraen automáticamente los cinturones de seguridad de los asientos delanteros. Esto reduce la holgura en las secciones tanto horizontal como diagonal de los cinturones, reduciendo en consecuencia el desplazamiento hacia adelante del usuario del cinturón en el caso de una colisión frontal grave.

La luz testigo del SRS de airbag en el cuadro de instrumentos, descrito en la página siguiente, le advertirá que hay una avería en los pretensores de cinturones de seguridad.

Si los pretensores fueron activados, los cinturones de seguridad seguirán funcionando como dispositivos de retención, y deberán llevarse puestos si el vehículo está en condiciones para continuar la marcha.

NOTA: Los pretensores de cinturones de seguridad **NO** son activados por impactos frontales leves, ni por impactos traseros o laterales.

¡AVISO!

No omita cambiar un conjunto de cinturón de seguridad que ha soportado el esfuerzo de un impacto grave, o si la banda del cinturón presente señales de rozamiento.

IMPORTANTE

Los pretensores de cinturones de seguridad sólo serán activados una vez, entonces DEBEN SER CAMBIADOS por un concesionario Land Rover. Si se omite sustituir los pretensores, será reducida la eficiencia de los sistemas de retención delanteros del vehículo.

Para su seguridad

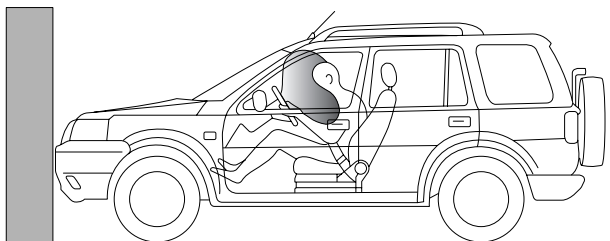
Después de todo choque frontal, es imprescindible que los cinturones de seguridad y pretensores sean examinados y, si fuera necesario, reemplazados por un concesionario Land Rover.

En consideración a la seguridad, se recomienda que el desmontaje o cambio de los asientos y cinturones de seguridad delanteros sea confiado a un concesionario Land Rover.

SRS de airbag



El sistema de retención suplementario (SRS) de airbag es un dispositivo de seguridad que protege al conductor y al acompañante en caso de un fuerte impacto frontal.



H2376

Luz testigo del SRS de airbag

La luz testigo, montada en el cuadro de instrumentos, le advierte de cualquier avería en el SRS de airbag. Al girar la llave de contacto a la posición "II", la luz se enciende para indicar el correcto funcionamiento de la bombilla y del sistema, y se apaga al cabo de cinco segundos, aproximadamente. Sin embargo, el sistema debe ser revisado por un concesionario Land Rover si nota cualquiera de los siguientes síntomas:

- La luz testigo no se enciende al girar la llave de contacto a la posición "II".
- La luz testigo no se apaga después de unos cinco segundos.
- La luz testigo se enciende después de arrancar el motor.

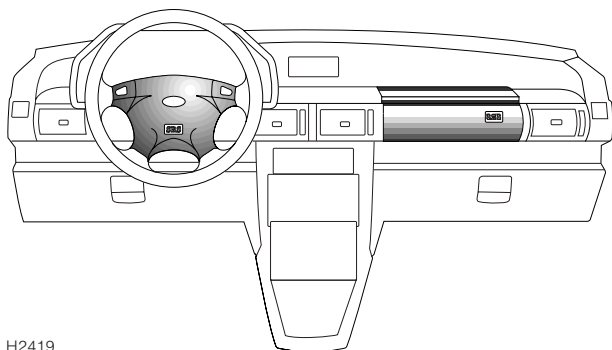
Para su seguridad

Tenga en cuenta que el SRS de airbag proporciona sólo protección ADICIONAL en casos de choque frontal. No elimina la necesidad de usar el cinturón de seguridad.

Los airbags se inflan y desinflan muy rápidamente y no protegen al conductor contra los efectos de los impactos secundarios que puedan ocurrir.

No permita que el acompañante obstruya el funcionamiento del airbag con sus pies, rodillas u otra parte de su cuerpo apoyados contra o cerca del módulo de airbag.

SRS de airbag



H2419

Funcionamiento del SRS del airbag

En caso de un choque frontal, un sensor controla la fuerza del impacto para determinar si se deben inflar los airbags. Los airbags (ilustrados), se inflan sólo a consecuencia de choques frontales FUERTES, NO de impactos laterales o traseros, vuelcos o choques frontales leves.

El inflado es instantáneo, y va acompañado de un ruido fuerte y de indicios de humo y polvo, que son totalmente inofensivos y no acusan una avería del airbag.

Después del inflado el módulo de airbag se desinfla inmediatamente para no obstaculizar la visibilidad.

Para su seguridad

Después del inflado algunos componentes del airbag están calientes - NO los toque hasta que se hayan enfriado.

¡AVISO!

Al inflarse el airbag puede causar rozaduras en el rostro y otras lesiones. Pueden reducirse los efectos perjudiciales del inflado del airbag, asegurándose de que los ocupantes del asiento delantero lleven el cinturón de seguridad colocado y que estén sentados correctamente con el asiento desplazado hacia atrás hasta donde sea práctico.

NUNCA fije accesorios a las tapas de airbag (placa central del volante o tablero), que pudieran entorpecer el inflado del airbag o bien, si éste se inflara, salir lanzados al habitáculo, lesionando a los pasajeros.

SRS de airbag

Información de servicio

Al cabo de un plazo de 10 años a partir de la fecha inicial de matriculación (o fecha de instalación de un SRS de airbag de recambio), hay que confiar el cambio de ciertos componentes a un concesionario Land Rover (vea la fecha de reemplazo del módulo de airbag que aparece en la página 2 de la Cedula de Servicio) quien, una vez terminado el trabajo, deberá sellar y firmar la página correspondiente.

Además, póngase SIEMPRE en contacto con un concesionario Land Rover si;

- se infla el airbag.
- el frente del vehículo ha sufrido algún daño (aunque el airbag no se haya inflado).
- cualquier parte de las tapas de módulos de airbag dan indicios de agrietamiento o daño.

Cambio de propietario

Cuando venda el vehículo, no olvide informar al nuevo propietario de que tiene un sistema SRS de airbag, y dele a conocer la fecha de sustitución del módulo de airbag indicada en la Cedula de Servicio.

Si se va a desguazar el vehículo, los airbags sin inflar constituyen un posible peligro y deben ser desplegados de modo seguro por personal cualificado, antes del desguace.

¡AVISO!

NO revise, repare, cambie, modifique o manipule indebidamente ninguna parte del sistema SRS de airbag o cableado cercano a un componente del SRS de airbag. Eso podría dar lugar a la activación del sistema y ocasionar lesiones.

Para su seguridad

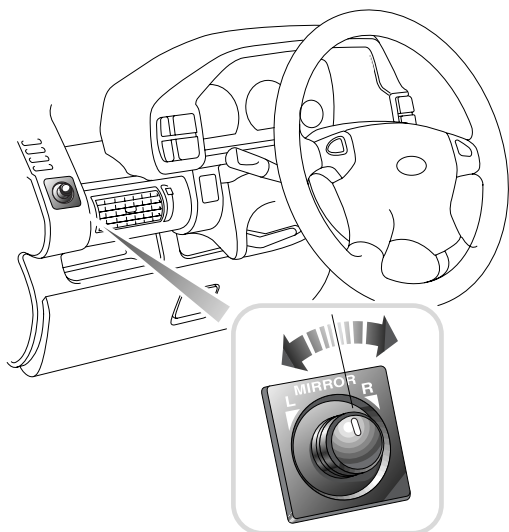
Los componentes del sistema SRS de airbag son sensibles a la interferencia eléctrica y física. Obtenga SIEMPRE la ayuda de un concesionario Land Rover para que efectúe cualquiera de las siguientes acciones:

El desmontaje o la reparación de cualquier cable o componente situado en las proximidades de los componentes del SRS de airbag (cableado amarillo), incluidos el volante, la columna de dirección y el cuadro de instrumentos.

El montaje de equipos electrónicos, como un teléfono móvil, un receptor-transmisor de radio o un equipo de sonido.

La fijación o la modificación de accesorios en el frente del vehículo.

Retrovisores



H2420

Para su seguridad

Los objetos reflejados en los retrovisores exteriores pueden parecer más pequeños (y más alejados) que en realidad.

RETROVISORES EXTERIORES

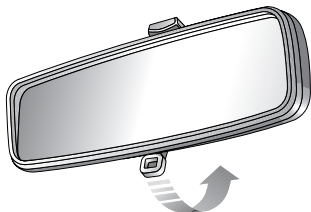
Ajuste:

1. Ponga el conmutador selector de retrovisores en posición "L" o "R" (para ajustar el retrovisor izquierdo o derecho).
2. Teniendo la llave de contacto en posición "II", pulse el lado apropiado del conmutador selector para inclinar el retrovisor hacia arriba/abajo/a la izquierda o a la derecha.
3. Cuando termine el ajuste, vuelva a colocar el conmutador selector en la posición de apagado (a media distancia entre "L" y "R").

Elementos calefactores

Los retrovisores exteriores tienen unos elementos calefactores integrales para despejarlos de hielo y desempañarlos.

Retrovisores



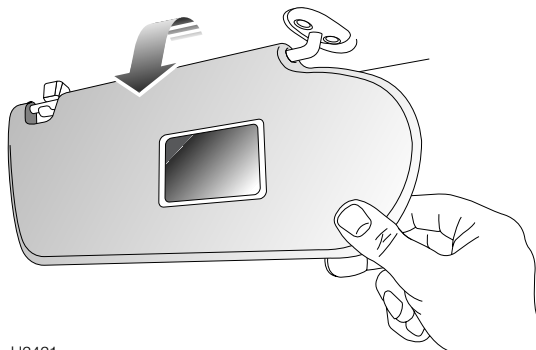
H2319

Para su seguridad

En algunas circunstancias, la imagen reflejada en un retrovisor "inclinado" puede confundir al conductor, impidiéndole apreciar la posición exacta de los vehículos que le siguen. ¡Recuerde tener un mayor cuidado!

RETROVISOR INTERIOR

Este retrovisor interior puede inclinarse para reducir el deslumbramiento producido por los vehículos que vienen detrás. A fin de eliminar el deslumbramiento, desplace hacia adelante la palanca situada en la parte inferior del retrovisor para "inclinarlo". La visibilidad normal se restablece tirando de la palanca hacia atrás, hasta su posición original.



H2421

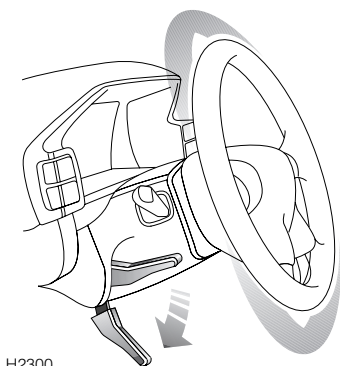
Consejo Práctico

Para evitar que puedan dañarse los asientos debido al sol reflejado por el espejo de cortesía, restituya la visera a su posición normal cuando no se use.

ESPEJO DE CORTESIA

Para usar el espejo de cortesía, baje el parasol del acompañante.

Columna de la dirección



H2300

¡AVISO!

NO ajuste la columna de dirección mientras el vehículo está en marcha. ¡Esto es extremadamente peligroso!

Para su seguridad

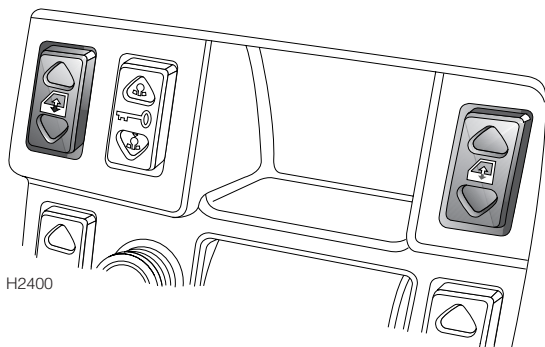
Asegúrese de que la columna de dirección no le impida ver claramente el cuadro de instrumentos.

AJUSTE DE LA COLUMNA DE DIRECCION

El ángulo de la columna de dirección se puede ajustar para adaptarlo a su postura de conducción:

1. Estando el vehículo parado, empuje la palanca de bloqueo a fondo para desenganchar la columna de dirección.
2. Mueva el volante de dirección (hacia arriba o hacia abajo) a una posición que resulte cómoda.
3. Terminado el ajuste, tire de la palanca de bloqueo hasta su tope superior para bloquear la columna de dirección en esa posición.

Elevalunas



H2400

MANDOS DE ELEVACIONES ELECTRICAS

Uso de los elevaciones

Los elevaciones eléctricos funcionan solamente cuando el conmutador de arranque está en posición "II".

Pulse la mitad inferior del interruptor para abrir, y la mitad superior para cerrar. La luna dejará de moverse en cuanto suelte el interruptor.

¡AVISO!

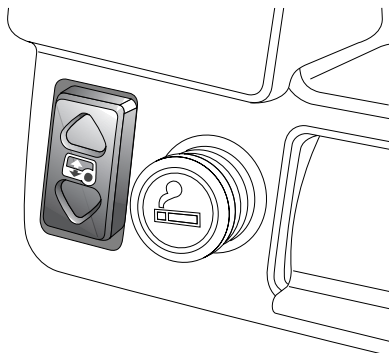
El cierre accidental de una luna con mando eléctrico sobre los dedos, manos o cualquier parte vulnerable del cuerpo ¡puede causar lesiones graves!

Para su seguridad

ASEGURESE de que los niños estén apartados cuando se suba o baje una luna.

ASEGURESE de que todos los pasajeros adultos estén familiarizados con los mandos, y enterados de los peligros asociados con los elevaciones eléctricos.

Elevalunas



H2394A

ELEVALUNAS ELECTRICO DEL PORTON TRASERO

Desde el interior del vehículo:

Con la llave de contacto en posición "II", pulse la mitad inferior del interruptor para bajar el cristal. La luna se para al soltar el interruptor.

Pulse la mitad superior del interruptor para subir la luna. Si se suelta el interruptor antes de que la luna haya subido hasta el tope, bajará automáticamente.

NOTA: En modelos de 3 puertas, el cristal del portón trasero no se puede subir si la capota trasera replegable está plegada o si la capota rígida está desmontada.

Consejo Práctico

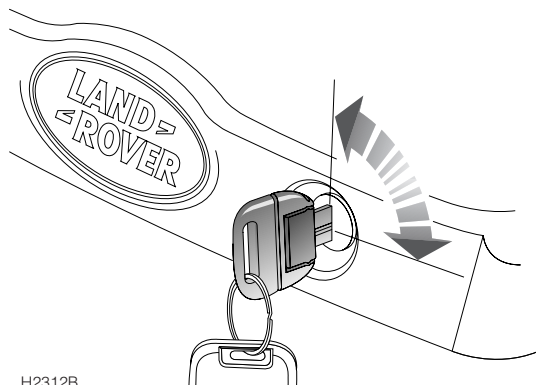
El cristal del portón trasero se baja del todo en una maniobra continua, pulsando brevemente la mitad inferior del interruptor.

Para su seguridad

Respete siempre los avisos de seguridad en "Mandos de elevalunas eléctricos" en la página anterior.

Cuidados

Las cargas largas deben transportarse en la baca. Si fuera necesario transportar una carga que sobresale de la ventanilla del portón trasero, NO apoye la misma en el cristal. Podría dañarse el cristal o el mecanismo (vea también "Introducción de cargas largas" en "Capacidad de carga").



H2312B

Consejo Práctico

La luna del portón trasero puede bajarse desde el exterior del vehículo, a fin de facilitar el acceso al espacio de carga cuando sea imposible o inconveniente abrir el portón trasero.

Desde el exterior del vehículo:

Pulse y mantenga pulsado el botón de APERTURA del mando a distancia (manténgalo pulsado durante 2 segundos) - el cristal del portón trasero bajará hasta su tope inferior.

Para subir la luna, introduzca la llave de contacto en la cerradura montada en la manilla del portón trasero, y gírela en sentido horario. Si se suelta el interruptor antes de que la luna haya subido hasta el tope, bajará automáticamente.

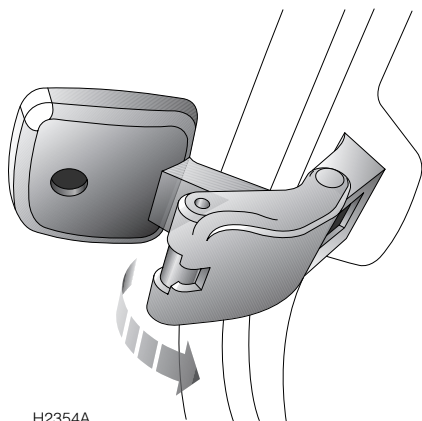
NOTA: Si el vehículo está cerrado al bajar la luna con el mando a distancia, se abre la puerta del conductor y se desarman las funciones de seguridad.

No olvide cerrar el vehículo de nuevo (si fuera necesario).

Desconexión de la batería

Si se ha desconectado la batería, habrá que recalibrar el cristal del portón trasero. Si la alarma estaba armada cuando se desconectó (o descargó) la batería, desarme la alarma después de conectarla - el cristal bajará del todo. Esto sucederá automáticamente si la alarma estaba desarmada cuando se desconectó la batería.

Después de conectar la batería, suba el cristal del todo (si el cristal no está a tope, sonará una señal aguda de error) - el cristal del portón trasero ahora se encuentra calibrado.



H2354A

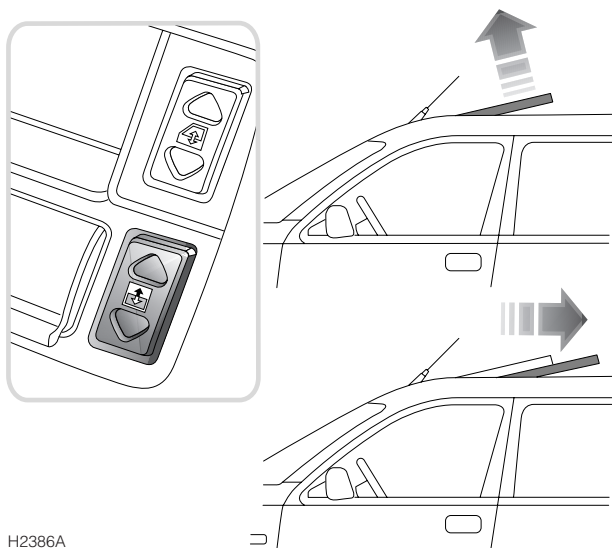
Para su seguridad
Mantenga alejados a los niños
mientras acciona las
ventanillas.

VENTANILLAS TRASERAS DE VENTILACION (Modelos de 3 puertas solamente)

Para abrir la ventanilla, tire del pestillo hacia adelante y empújela hacia el exterior hasta que se bloquee.

Para cerrarla, tire del centro del pestillo hacia el interior y seguidamente empújela hacia atrás hasta que se bloquee.

Techo solar



H2386A

TECHO SOLAR (si hubiera)

El techo solar puede accionarse estando la llave de contacto en la posición "II".

Inclinación del borde trasero

Para levantar el borde trasero del techo solar, pulse la parte inferior del interruptor. Para cerrar el techo inclinado, pulse la parte superior del interruptor.

Apertura y cierre

Apertura del techo: estando el techo solar inclinado del todo, pulse la parte inferior del interruptor.

Cierre del techo: pulse la parte superior del interruptor - el techo solar se cierra pasando primero por la posición de inclinado, seguidamente a la posición de cerrado. El techo solar puede pararse (en cualquier posición), soltando el interruptor.

NOTA: La persiana del techo solar se abre y cierra manualmente.

Cuidados

No accione el techo solar cuando está obstruido, o cubierto de hielo o de nieve - podría dañarse.

Acostúmbrase siempre a cerrar el techo cuando deje el vehículo desatendido.

¡AVISO!

Al accionar el techo corredizo, asegúrese de que los pasajeros estén alejados del mismo - si el techo aprisionara cualquier parte del cuerpo, podría causar lesiones graves.

No abra el techo solar si la carga en la baka le impide funcionar.

Para su seguridad

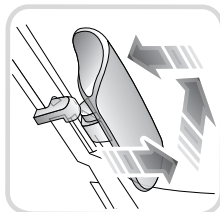
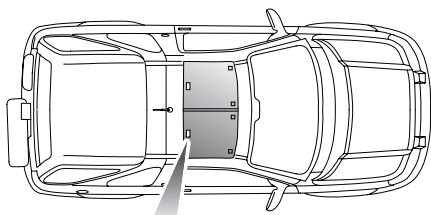
NO permita que los pasajeros saquen parte del cuerpo por el techo solar mientras el vehículo está en marcha - podrían ser lesionados por objetos volantes, ramas de árboles u otras obstrucciones.

ASEGURESE de que todos los pasajeros adultos estén familiarizados con los mandos, y enterados de los peligros asociados con su manejo.

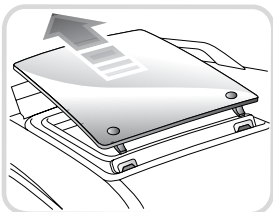
Consejo Práctico

La ventilación por el borde trasero inclinado aumenta al abrir la persiana.

Techo Targa



H2401A



TECHO TARGA (Modelos de 3 puertas)

El techo Targa consiste en dos paneles de cristal o de material compuesto, montados a ras del techo. Uno o ambos pueden abrirse inclinándolos, o desmontarse, como sigue:

Inclinación de un panel (vea el recuadro izquierdo)

1. Para desbloquearlo, tire de la manilla hacia adelante.
2. Empuje la manilla hacia arriba.
3. Empuje la manilla hacia atrás hasta que haga "clic" en la posición de bloqueo.

Para cerrar el panel, invierta el procedimiento anterior.

Desmontaje de un panel

Incline el panel parcialmente (como en 1 y 2 arriba), entonces apriete el fiador rojo para desenganchar el mecanismo de la manilla. Desde fuera del vehículo, levante la parte trasera del panel hasta desenganchar las dos bisagras delanteras, y desmonte el panel.

¡AVISO!

¡NO intente desmontar los paneles del techo Targa mientras el vehículo está en marcha!

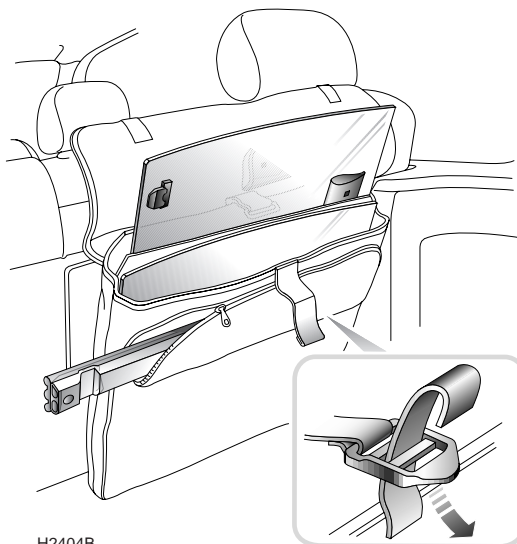
Para su seguridad

NO permita que los pasajeros saquen parte del cuerpo por el techo mientras el vehículo está en marcha - podrían resultar lesionados por objetos volantes, ramas de árboles y otras obstrucciones.

Cuidados

Manipule el cristal con cuidado, evite dañar sus superficies, especialmente a lo largo de sus bordes.

Techo Targa



H2404B

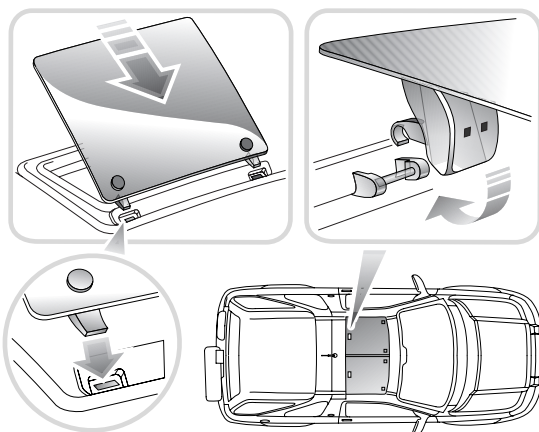
Para su seguridad

NO conduzca con los paneles del techo sueltos en el vehículo; podrían convertirse en proyectiles peligrosos, en caso de accidente o maniobra de emergencia.

Alojamiento de los paneles

Después de desmontar los paneles, métalos siempre en el estuche protector fijado a los asientos traseros en el compartimento de equipaje, tal como se aprecia en la ilustración.

Techo Targa



H2406

Consejo Práctico

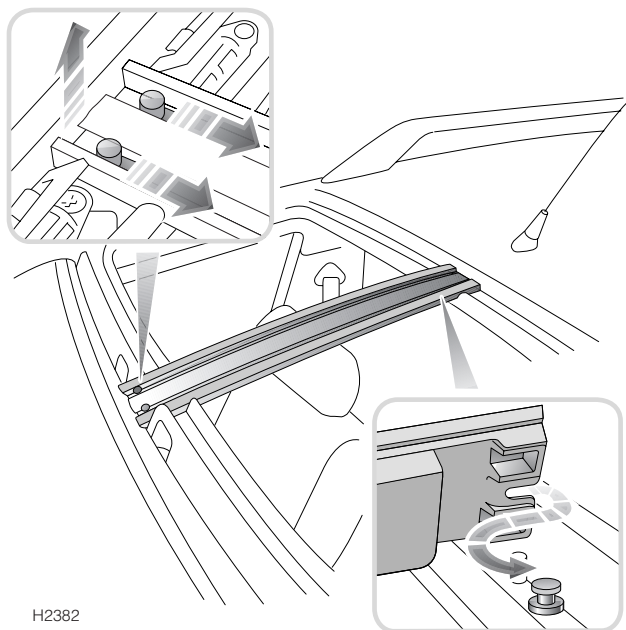
CADA VEZ que deje desatendido el vehículo, cierre y bloquee el techo.

Montaje de un panel

Antes del montaje, tenga en cuenta que los paneles no son intercambiables porque la curvatura a cada lado del techo es más pronunciada que en el centro. A fin de asegurar un montaje preciso, la esquina redondeada del panel debe posicionarse en la esquina delantera EXTERIOR.

1. Posicione las bisagras sobre la parte superior y a través de las ranuras en el deflector de viento, y dentro de las ranuras correspondientes en la parte delantera del techo.
2. Baje el techo y, asegurándose de que el lado de arriba del mecanismo de la manilla esté correctamente orientado, empuje la manilla hacia atrás como para bloquearla.
3. La manilla ahora está bloqueada - asegúrese de que el botón rojo está totalmente retraído, e intente abrir (inclinarse) el techo para probarlo.

Techo Targa



H2382

Consejo Práctico

La "barra T" puede alojarse en el bolsillo del estuche en el compartimento de equipaje (vea "Alojamiento de los paneles").

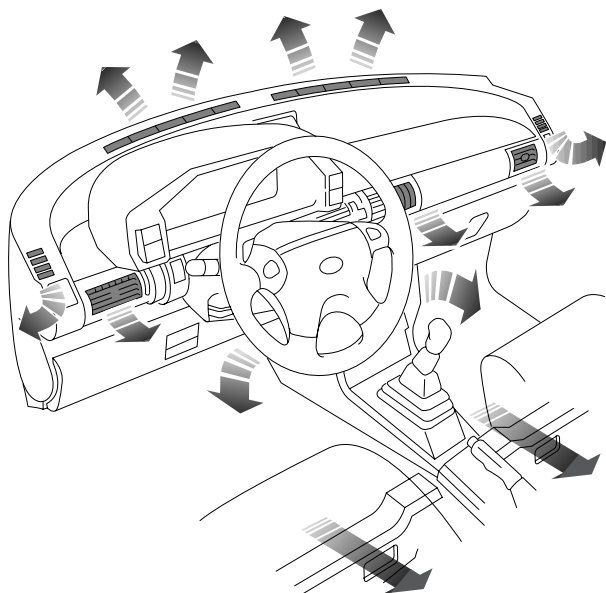
Desmontaje de la "barra T"

Cuando desmonte ambos paneles, también puede desmontar la "barra T":

Empuje los fiadores ROJOS hacia atrás (como indica la flecha), entonces tire de la barra hacia arriba y hacia adelante para desmontarla.

Cuando monte la "barra T", asegúrese de que está sujeta por detrás antes de empujar hacia abajo para enganchar los fiadores delanteros (ROJOS).

Calefacción y ventilación



H2422

El sistema de calefacción y ventilación conduce el aire fresco o caliente al habitáculo del vehículo, desde la rejilla de toma delante del parabrisas.

El aire de salida se dirige al parabrisas, a la cara y a los pies - la situación de los aireadores se ilustra en la figura anterior. La información relativa al funcionamiento del sistema de calefacción y ventilación, y al del acondicionador de aire, figura en las páginas que siguen.

Consejo Práctico

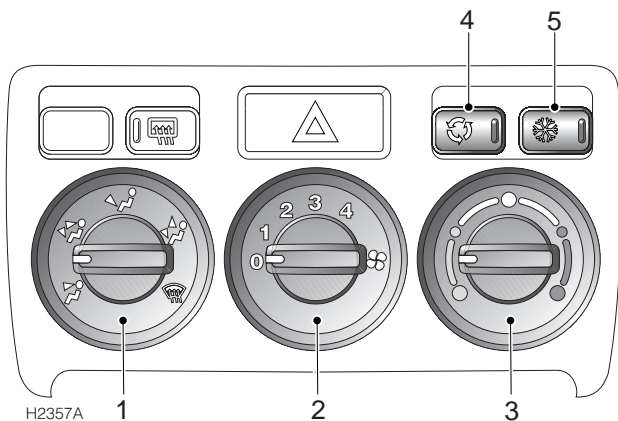
Debido a que el sistema de calefacción usa el calor del motor para calentar el aire, no dispone de la máxima calefacción hasta que el motor haya alcanzado su temperatura normal de trabajo.

Teniendo desconectado el ventilador, el volumen de aire que entra en el vehículo depende sólo de la velocidad de marcha.

Cuidados

Mantenga la rejilla siempre libre de obstrucciones, incluyendo hojas, nieve y hielo.

Calefacción y ventilación



Consejo Práctico

Cuando se distribuye el aire por los aireadores a nivel de la cara, éstos deben estar abiertos POR COMPLETO para asegurar el óptimo rendimiento.

Si se deja el sistema en modo de recirculación de aire, podría empañarse el parabrisas. En tal caso, desactive inmediatamente la recirculación.

El acondicionador de aire no funciona si está el motor parado, o si el conmutador del ventilador está en posición "0".

1. Mando de distribución del aire

- Aireadores a nivel de la cara solamente.
- Aireadores a nivel de la cara y de los pies.
- Aireadores a nivel de los pies.
- Aireadores a nivel de los pies, parabrisas y ventanillas laterales.
- Aireadores del parabrisas y de ventanillas laterales.

2. Mando del ventilador

Gire el mando a derechas para aumentar la velocidad del ventilador.

3. Mando de la temperatura del aire

AZUL: aire no calentado

ROJO: aire caliente

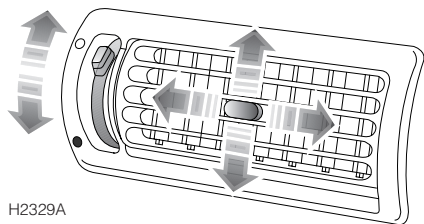
4. Botón de recirculación del aire - si hubiera

Púlselo para activar. La luz testigo en el interruptor se enciende mientras funciona la recirculación. Con este botón presionado, el calefactor circula el aire en el habitáculo, evitando la entrada de los gases del tráfico.

5. Interruptor del acondicionador de aire - si hubiera

Con el motor en marcha, púlselo para activar. La luz testigo en el interruptor se ilumina al conectarse el acondicionador de aire.

Calefacción y ventilación



Aireadores a nivel de la cara

Gire la rueda moleteada hacia abajo para abrir, o hacia arriba para cerrar los aireadores. Para orientar el flujo de aire, mueva el mando en el centro de las persianas hacia arriba y hacia abajo, o de un lado a otro.

Para aumentar la corriente de aire por los aireadores a nivel de la cara, cierre los aireadores laterales.

Cuando lleve pasajeros en el asiento trasero, use los aireadores laterales para los ocupantes de los asientos delanteros, y los aireadores centrales para los pasajeros del asiento trasero.

En modelos de 3 puertas, cuando conduzca con el techo rígido o replegable desmontado (o plegada en el caso de la capota plegable), abra todos los aireadores y conecte el mando de ventilación - esto ayuda a impedir la entrada de gases de escape venenosos.

En modelos de 3 y de 5 puertas, se recomienda no conducir con el portón trasero o la ventanilla del portón trasero abiertos, porque los gases tóxicos de escape serán aspirados al interior del habitáculo (vea "Capacidad de carga").

Filtro de partículas/polen

En vehículos que no equipan acondicionador de aire, un filtro de partículas ayuda a mantener el interior del vehículo libre de polen y de polvo. Para una máxima eficacia, el filtro debe sustituirse cada 12 meses o 20.000 km, cuando se preste el servicio principal al vehículo.

Consejo Práctico

Descongelación máxima

- Seleccione "parabrisas" con el mando de distribución de aire.
- Gire el mando de temperatura de aire al segmento ROJO.
- Gire el mando de ventilación a 4.
- Para obtener el máximo caudal de aire caliente por los aireadores del parabrisas y de las ventanillas laterales, mantenga cerrados los aireadores a nivel de la cara.

Máxima calefacción

- Seleccione con el mando de distribución de aire los aireadores a nivel de los pies.
- Gire el mando de temperatura de aire al segmento ROJO.
- Seleccione 1 con el mando de ventilación (aumente a su gusto).

Máxima ventilación

- Seleccione con el mando de distribución de aire los aireadores de nivel de los pies y de la cara.
- Gire el mando de temperatura de aire al segmento AZUL.
- Seleccione 4 en el mando de ventilación (ajuste a su gusto).

Calefacción y ventilación

AIRE ACONDICIONADO

El acondicionador de aire proporciona refrigeración adicional, y también reduce la humedad. Esto sirve para desempañar las ventanillas rápidamente en condiciones húmedas y, empleado en combinación con el calefactor, calienta y deshumedece el habitáculo.

NOTA: *En condiciones de mucha humedad, puede notarse un ligero empañamiento del parabrisas al poner en marcha el acondicionador de aire. Este fenómeno sucede de forma natural en la mayoría de los sistemas de aire acondicionado para automóviles. No acusa una avería en el sistema, y se despeja pocos segundos después de entrar en funcionamiento el acondicionador de aire.*

Uso del acondicionador de aire

El acondicionador de aire funciona sólo cuando el motor está en marcha. También es importante mantener las ventanillas y el techo solar/Targa cerrados, y no hacer funcionar el acondicionador de aire con la capota trasera abierta, o rígido desmontado.

Con el motor en marcha pulse el botón "A/C", gire el mando de distribución de aire a los aireadores de pies y parabrisas, y ajuste los mandos de ventilación y temperatura de aire a su gusto.

NOTA: *El acondicionador de aire sólo funciona con el ventilador conectado.*

El funcionamiento del sistema acondicionador de aire impone una carga adicional sobre el motor. En condiciones muy calurosas, o cuando el motor funciona muy intensamente (subiendo cuestas largas o marchando en tráfico muy congestionado, por ejemplo), esto podría resultar en temperaturas de motor muy elevadas. Si la aguja se aproxima a la zona ROJA del indicador de temperatura, apague el acondicionador de aire temporalmente hasta que la temperatura del motor se normalice.

Mantenimiento del acondicionador de aire

El sistema de aire acondicionado está sellado, y el mantenimiento deberá confiarse a un técnico cualificado. Para mantener el sistema en condiciones de funcionamiento óptimas, el propietario debe hacer funcionar el sistema por lo menos una vez a la semana (aún durante los meses invernales fríos), durante por lo menos diez minutos mientras conduce a velocidad constante con el motor a temperatura de trabajo normal.

El agua sobrante producida por el proceso deshumectante es expulsada del sistema a través de tubos de desagüe situados debajo del vehículo. Esto puede dar lugar a la formación de un pequeño charco de agua sobre la calzada mientras el vehículo se encuentra estacionado, y no es motivo de preocupación.

Consejo Práctico

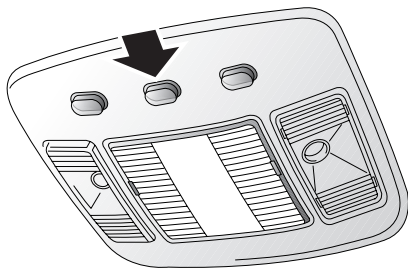
Refrigeración

Con el motor en marcha, pulse el botón "A/C" para activar el aire acondicionado. Gire el mando de temperatura de aire hasta el segmento AZUL, y ajuste los mandos de velocidad del ventilador y distribución del aire a su gusto.

Refrigeración rápida

Con el motor en marcha pulse el botón "A/C", gire el mando de temperatura del aire hasta el segmento AZUL, seleccione recirculación y gire el mando de ventilación a 4. Apague la recirculación y, una vez enfriado el habitáculo, ajuste el ventilador.

En condiciones muy calurosas conviene ventilar el habitáculo completamente. Abra las ventanillas y techo solar durante algún tiempo, ciérrelas de nuevo y haga funcionar el acondicionador de aire.



H2352A

LUCES INTERIORES Y DE LECTURA DE MAPAS (Modelos de 5 puertas)

Uso manual

Pulse el interruptor apropiado para encender las luces - pulse por segunda vez para apagarlas.

Uso automático

Las luces interiores delantera y traseras se encienden automáticamente, cada vez que se desbloquea el vehículo o cuando se abre una puerta o el portón, y permanecen encendidas durante aproximadamente 15 segundos después de cerrar las puertas y el portón trasero, o hasta que se conecte el conmutador de encendido.

Luz interior trasera

La luz interior trasera se enciende automáticamente, tal como la luz interior delantera. Pulse el interruptor para encender o apagar la luz manualmente.

IMPORTANTE

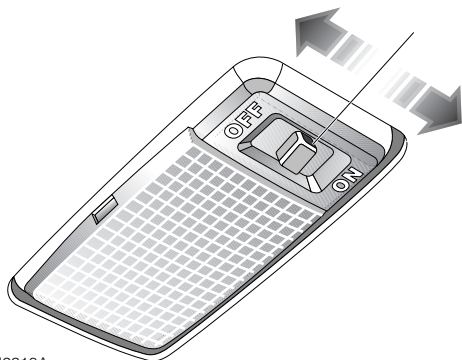
Si se dejan encendidas las luces interiores traseras o de lectura después de haberlas usado manualmente, NO se apagarán automáticamente.

Consejo Práctico

Si se deja una puerta o el portón trasero abiertos durante diez minutos o más, una función de "apagado automático" apaga las luces interiores para evitar que se descargue la batería.

Las luces interiores se apagan al bloquear las puertas del vehículo.

Equipo interior



H2318A

LUZ DE CORTESIA

(Modelos de 3 puertas)

Posiciones del interruptor:

"DESCONECTADO" (OFF) - Luz permanentemente apagada.

"CONECTADO" (ON) - Luz permanentemente encendida.

Con el interruptor en posición central, la luz interior se enciende automáticamente cada vez que se desbloquean las puertas del vehículo, o al abrirse una puerta o el portón trasero. La luz permanece encendida 15 segundos después de cerrar todas las puertas y el portón trasero, o hasta que se conecte el conmutador de encendido.

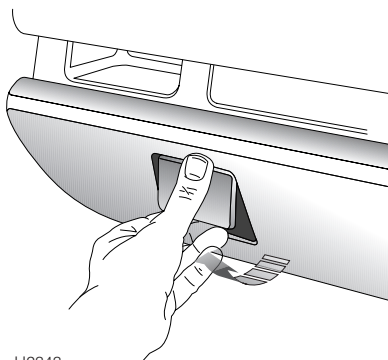
LUZ DEL MALETERO

Se enciende automáticamente al abrirse el portón trasero.

Consejo Práctico

Si se deja abierta una puerta o el portón trasero durante diez minutos o más, la función de "apagado automático" apaga la luz interior para evitar que se descargue la batería.

La luz interior se apaga al bloquear las puertas del vehículo.



H2343

GUANTERA

Para abrir la guantera, levante la manilla - los dos huecos en la tapa de la guantera sirven para sostener vasos cuando el vehículo está parado.

El compartimento izquierdo de la guantera sirve para guardar cajas de CD.

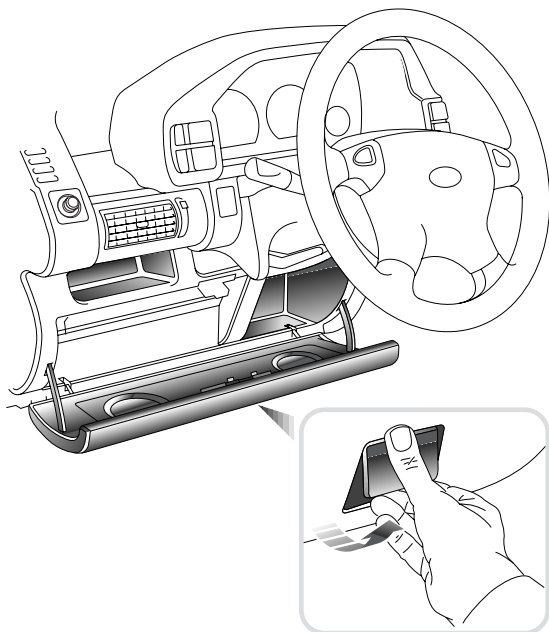
LUZ DE GUANTERA

Se enciende automáticamente cuando las luces exteriores están encendidas y se abre la guantera del acompañante.

¡AVISO!

NO conduzca con una de las guanteras abiertas. La guantera abierta podría lesionar al conductor o al acompañante en caso de choque.

Equipo interior



H2423

Alojamiento de efectos personales del conductor

Levante la manilla para abrir la guantera del conductor - los dos huecos en la tapa de la guantera sirven para sostener vasos cuando el vehículo está parado.

El compartimento izquierdo de la guantera sirve para guardar cajas de CD.

Correa para bebidas

(Modelos de 5 puertas solamente)

La correa ajustable montada en el panel de la puerta delantera sirve para sujetar firmemente envases de bebidas durante la marcha.

¡AVISO!

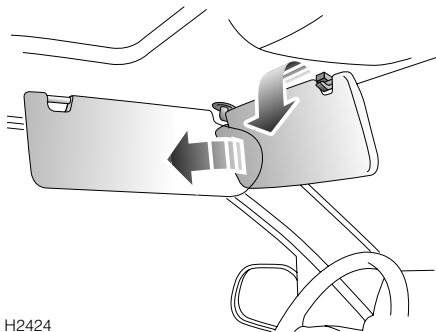
NO conduzca con una de las guanteras abiertas. La guantera abierta podría lesionar al conductor o al acompañante en caso de choque.

Cuidados

No use la correa para sujetar bebidas calientes.

La correa no es capaz de sujetar envases de bebidas mayores de 0,5 litros de capacidad.

Equipo interior

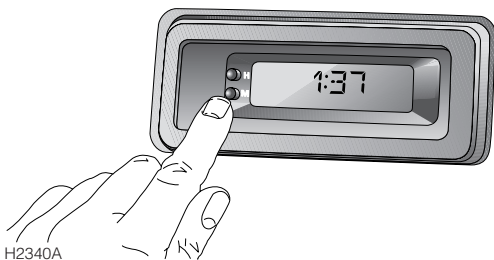


H2424

PARASOL

Para protegerse los ojos contra el sol, tire del parasol para bajarlo del techo; sirve para sombrear la parte superior del parabrisas o la ventanilla lateral, según las circunstancias.

En modelos de 3 puertas hay un bolsillo en el guarnecido de techo entre los dos parasoles, estudiado como lugar conveniente para guardar gafas de sol.



H2340A

RELOJ

La pantalla del reloj digital se enciende al conectar el conmutador de encendido, y reduce su luminosidad de noche, al encenderse las luces de posición.

Para poner en hora el reloj, pulse los botones de horas ("H") y de minutos ("M"). Si pulsa ambos botones juntos, la pantalla cambia entre las visualizaciones de 24 y 12 horas.

En algunos modelos, el reloj también visualiza información sobre el funcionamiento del equipo de sonido montado en su vehículo (vea el manual "Equipo de sonido").

Consejo Práctico

El parasol del acompañante incorpora en su parte inferior un espejo de cortesía.

Cuidados

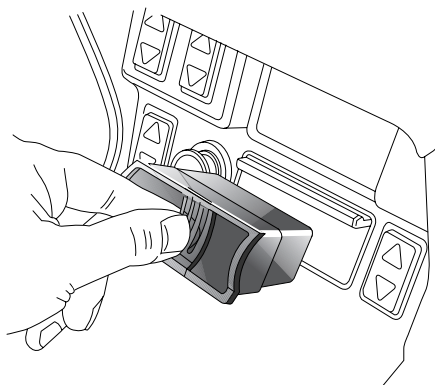
No guarde artículos sueltos (cintas, monedas, etc.) en el bolsillo para gafas de sol.

Mantenga las gafas de sol en un estuche blando para que no se rayen.

Cuidados

Si se ha desconectado la batería, habrá que poner el reloj en hora.

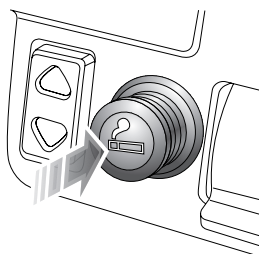
Equipo interior



H2398

CENICEROS

Levante la tapa para acceder al cenicero delantero. Para vaciar, tire cuidadosamente de la bandeja interior para sacarle de su base.



H2306

ENCENDEDOR

Con la llave de contacto en posición "I" o "II", presione el encendedor hacia adentro para calentarlo. Cuando está listo, el encendedor salta parcialmente y puede sacarse para usarlo. NO sujete el encendedor mientras se está calentando - eso podría dar lugar a su sobrecalentamiento.

¡AVISO!

Los ceniceros constituyen un peligro de incendio - NO los utilice para depositar papeles u otros materiales combustibles.

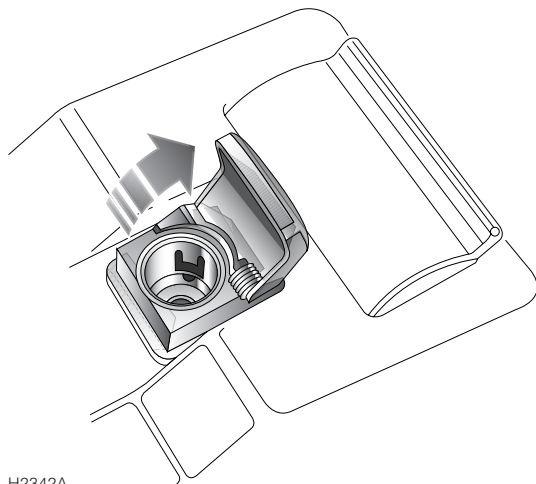
Para su seguridad

¡El encendedor SOLO debe cogerse por el mango!

¡AVISO!

NO conecte accesorios al enchufe del encendedor.

Equipo interior



H2342A

ENCHUFE ELECTRICO AUXILIAR

Se monta un enchufe de accesorios eléctricos en la consola del piso, detrás del freno de mano. El mismo sirve para alimentar los accesorios eléctricos homologados por Land Rover, los cuales consumen como máximo 180 vatios.

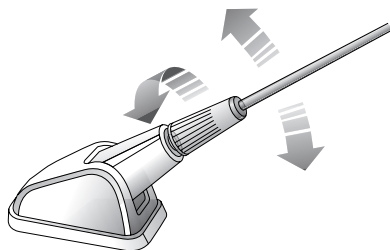
¡AVISO!

ABSTENGASE de conectar accesorios no aprobados al enchufe eléctrico auxiliar. Podrían resultar dañados los sistemas eléctricos del vehículo.

Cuidados

Si hubiera que usar accesorios eléctricos durante largo tiempo, ponga el motor en marcha - de lo contrario se descargará la batería.

Equipo de sonido



H2330

Cuidados

Desenrosque y quite SIEMPRE la antena antes de entrar en una estación de lavado automático. Equipement de sonorisation automobile

ANTENA DEL AUTORRADIO

Su vehículo equipa una antena de varilla desmontable, montada en el techo.

Altura de la antena

Compruebe siempre la altura libre del que dispone y, si es necesario, ajuste el ángulo de la antena (vea la ilustración) antes de entrar o salir de un garaje o aparcamiento cuya altura libre sea insuficiente.

AUTORRADIO

Las instrucciones de empleo completas de cualquier equipo de sonido montado de serie en su vehículo, aparecen en el manual del "Equipo de Sonido" que forma parte de la documentación del vehículo.

Pantalla autorradio

En autorradios R770, la pantalla digital se monta separadamente del autorradio, y cumple una doble función con el reloj digital.

Cambiador automático de CD

(si hubiera)

El cambiador automático de CD está situado debajo del asiento del acompañante. Las instrucciones de empleo completas aparecen en el manual del "Equipo de Sonido" que forma parte de la documentación del vehículo.

Teléfonos para coches

Su vehículo equipa una serie de sistemas electrónicos proyectados para proporcionarle la máxima comodidad, seguridad y economía. Dichos sistemas pueden ser afectados por el uso de equipos móviles de comunicación, instalados en el interior del vehículo. No obstante, el uso de una antena exterior reducirá en gran medida la posibilidad de que esto pueda suceder.

Para su seguridad, observe siempre las siguientes precauciones antes de montar o de usar un teléfono de coche, o cualquier equipo eléctrico:

- Use sólo un kit de instalación con antena montada por fuera del vehículo.
- Asegúrese de que el montaje sea realizado por un instalador competente.
- No use teléfonos móviles con antena propia en el habitáculo - el campo electromagnético radiado por el teléfono podría interferir con los sistemas eléctricos del vehículo.

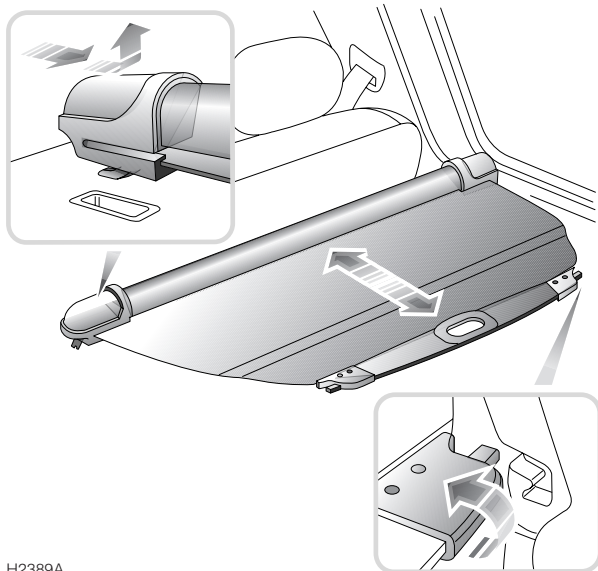
¡AVISO!

No use teléfonos con antena propia en el habitáculo (vea el texto principal).

Para su seguridad

El uso de cualquier equipo de mano mientras se conduce, puede ser peligroso. Pare siempre el vehículo antes de hacer una llamada, y asegúrese de que el teléfono está apagado mientras conduce.

Capacidad de carga



H2389A

CUBIERTA DEL ESPACIO DE CARGA

(Modelos de 5 puertas)

La cubierta del espacio de carga es una cortinilla enrollable accionada por resorte, que cuando no se necesita puede retraerse desprendiéndola de los ganchos en la parte trasera del vehículo.

Para desmontar la cubierta del espacio de carga:

1. Deslice la cubierta retraída firmemente hacia la derecha.
2. Levante el extremo izquierdo de la cubierta, y sáquela maniobrándola cuidadosamente por la parte trasera del vehículo.

Para montar la cubierta del espacio de carga, cumpla el procedimiento de desmontaje a la inversa.

¡AVISO!

NO lleve equipaje encima de la cubierta del espacio de carga - podría convertirse en peligrosos proyectiles si hubiera que frenar bruscamente o en caso de colisión.

Para su seguridad

No deje suelta la cubierta del espacio de carga en el vehículo.

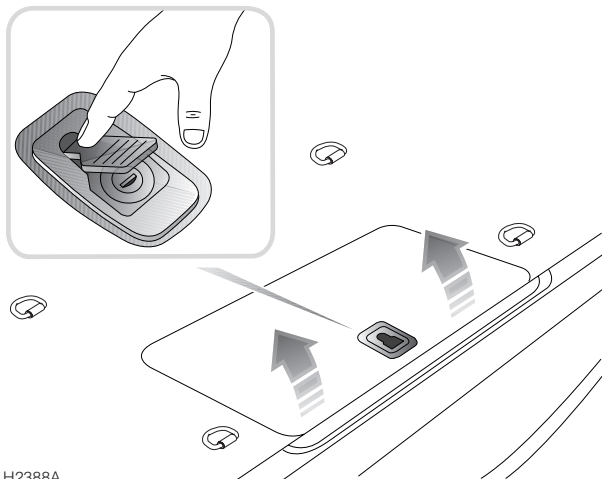
Consejo Práctico

Para facilitar el desmontaje de la cubierta del espacio de carga, pliegue el respaldo del asiento trasero hacia adelante.

Capacidad de carga

PUNTOS PARA ANCLAR EL EQUIPAJE

El piso del espacio de carga trasero dispone de cuatro puntos de fijación, los cuales sirven para sujetar firmemente los bultos de mayor tamaño. Use sólo los accesorios para sujeción de equipaje homologados por Land Rover.



Para su seguridad

NO transporte equipos, herramientas o equipaje sin sujetarlos, de modo que puedan moverse y causar lesiones en caso de accidente o maniobra de emergencia, tanto en carretera como fuera de carretera.

COFRE BLOQUEABLE

Este cofre bloqueable, instalado en el piso del espacio de carga, sirve para alojar artículos pequeños o de valor.

Para abrir:

Presione la trampilla (vea el recuadro) para acceder a la cerradura. Introduzca la llave de contacto y gírela 90° a derechas. Para abrir, levante la tapa.

Para cerrar:

Gire la llave a izquierdas y sáquela.

Cuidados

El cofre puede calentarse durante la marcha - no guarde en el cofre artículos que pudieran resultar dañados por el calor.

No guarde artículos mojados en el cofre durante largo tiempo - la condensación podría dar lugar a la formación de moho.

Alojamientos del espacio de carga

El bolsillo moldeado en el portón trasero sirve para guardar artículos ligeros.

Modelos de 3 puertas solamente:

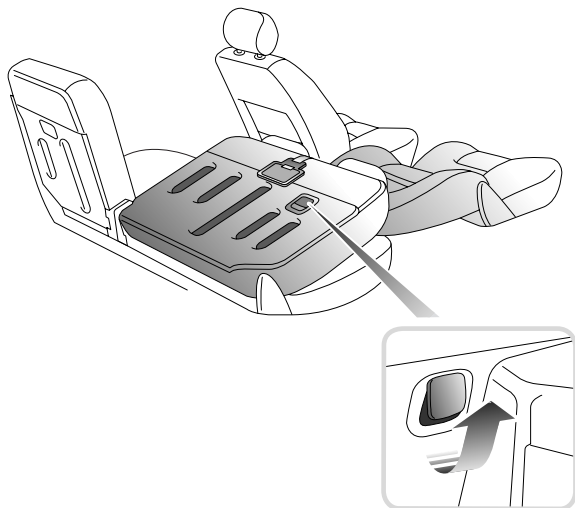
Los paneles de bolsillos laterales del espacio de carga se desmontan para dar cabida a objetos anchos, tirando del pestillo hacia la parte trasera del vehículo.

Capacidad de carga

PLEGADO DE LOS ASIENTOS TRASEROS

En vehículos sin asientos traseros divididos en proporción de 60/40, el asiento completo puede plegarse hacia adelante para aumentar el espacio de carga. En vehículos con asientos traseros divididos en proporción de 60/40, puede plegarse una o ambas partes del asiento.

Levante las palancas de desenganche (vea el recuadro) para soltar el respaldo (levante ambas palancas simultáneamente en vehículos sin asientos divididos 60/40).



H2425

Introducción de cargas largas

Desmunte los reposacabezas de los asientos del acompañante y de los asientos traseros (vea "Asientos"), desplace el asiento del acompañante hasta su tope delantero, y recline el respaldo del todo. Por último, ponga el respaldo (o la parte pertinente del respaldo, en el caso de asientos divididos 60/40) en posición vertical como se ve en la figura.

Aquellas cargas cuya longitud impida transportarlas en el interior del vehículo, deberán transportarse en la baca de techo (vea "Baca de techo").

Cuidados

Cuando devuelva los asientos a su posición vertical, asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden atrapados!

Si fuera necesario transportar una carga que sobresale de la ventanilla del portón trasero, NO apoye la misma en el cristal parcialmente abierto. Podría dañarse el cristal o el mecanismo de la ventanilla.

¡AVISO!

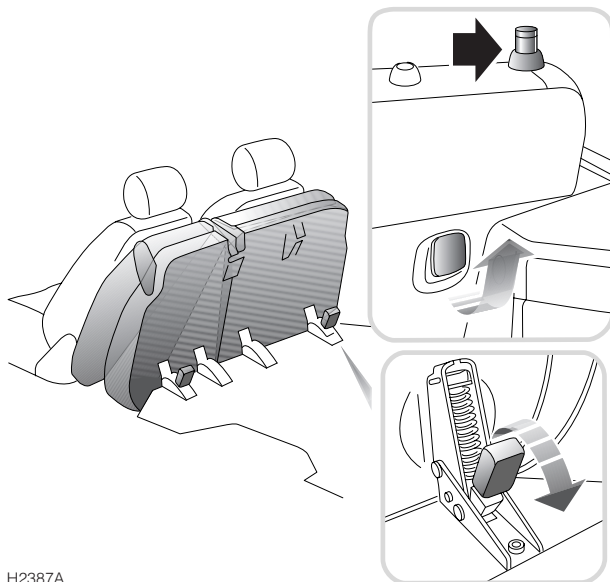
Asegúrese de que los respaldos de los asientos traseros queden enganchados de manera segura en posición vertical cuando se vayan a ocupar, y cuando transporte equipaje en la zona de equipaje detrás.

Para su seguridad

NO transporte equipos, herramientas o equipaje sin sujetarlos, de modo que puedan moverse y causar lesiones en caso de accidente o maniobra de emergencia - cuando sea posible, use los cinturones de seguridad para fijar objetos de equipaje que hayan de llevarse encima de los asientos.

Se aconseja NO transportar cargas que exijan conducir dejando abierto el portón trasero o su ventanilla - los gases tóxicos del escape se introducirán en el habitáculo! Si la conducción del vehículo en ese estado fuera inevitable, ponga el mando del calefactor en posición de nivel de cara con todos los aireadores abiertos, cierre el techo solar y las ventanillas y ponga el mando del ventilador en posición 4.

Capacidad de carga



H2387A

Máximo espacio para equipaje

Para crear un espacio de equipaje más grande que lo normal:

1. Levante las palancas de desenganche del asiento para soltar su respaldo y pliegue el respaldo del asiento hacia adelante.
2. Vuelque el conjunto de asiento entero hacia adelante, tal como se indica en la figura, y ajuste los asientos delanteros a gusto.

Para volver a poner los asientos en su posición vertical normal, empuje las palancas de desenganche (ilustradas en el recuadro inferior) en la base del asiento hacia atrás para desenganchar la base del asiento, y despliegue los asientos. Compruebe que los respaldos de asientos están debidamente sujetos, empujándolos hacia adelante - no se debe notar ningún movimiento.

Indicador de "Pestillo enganchado"

El indicador de "pestillo enganchado", montado en la parte superior del lado derecho del respaldo trasero, sube de repente al desenganchar el pestillo y revela una banda roja.

Al volver a poner el asiento en su posición vertical, asegúrese de que el indicador vuelva a introducirse en el respaldo, y que la banda roja desaparezca - esto confirma que la parte mayor del respaldo está firmemente enganchada.

NOTA: El indicador de "pestillo enganchado" NO se relaciona con la parte menor del respaldo - el mismo debe comprobarse por separado.

Cuidados

Cuando devuelva los asientos a su posición vertical, ¡asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden atrapados!

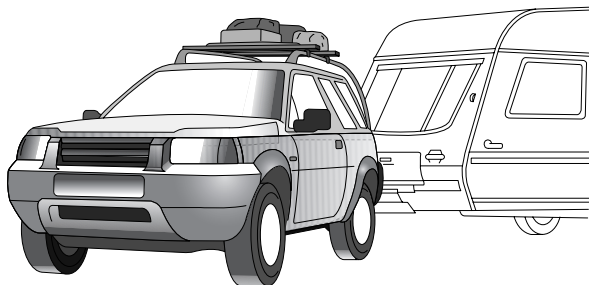
¡AVISO!

Asegúrese de que los respaldos de los asientos traseros queden enganchados de manera segura en posición vertical cuando se vayan a ocupar, y cuando transporte equipaje en la zona de equipaje detrás.

Para su seguridad

NO transporte equipos, herramientas o equipaje sin sujetarlos, de modo que puedan moverse y causar lesiones en caso de accidente o maniobra de emergencia, en carretera o fuera de carretera.

Capacidad de carga



H2375

Pesos del vehículo

Al cargar un vehículo hasta el máximo (peso bruto del vehículo), hay que tener en cuenta el peso en orden de marcha y la distribución de la carga útil para asegurarse de que la carga sobre cada puente no supere los valores máximos admitidos.

Es responsabilidad del conductor limitar la carga del vehículo de modo que no se sobrepase el peso bruto ni las cargas máximas sobre los puentes (vea "Datos técnicos").

BACA DE TECHO

Se ofrece como accesorio una baca montada en fábrica, para modelos tanto de tres como de cinco puertas. Si la baca está montada, vea "Montaje de las barras transversales" más adelante en esta sección.

La carga total sobre la baca NUNCA debe exceder de 75 kg.

Para su seguridad

Una baca cargada puede reducir la estabilidad de su vehículo, especialmente en las curvas y con viento de costado.

Después de recorrer 50 km con la baca cargada, compruebe que tanto la baca como la carga están firmemente sujetos.

Se recomienda no conducir fuera de carretera con la baca cargada. Si fuera necesario llevar equipaje en la baca cuando conduce fuera de carretera, es IMPRESCINDIBLE que descargue todo ese equipaje antes de conducir a través de una pendiente.

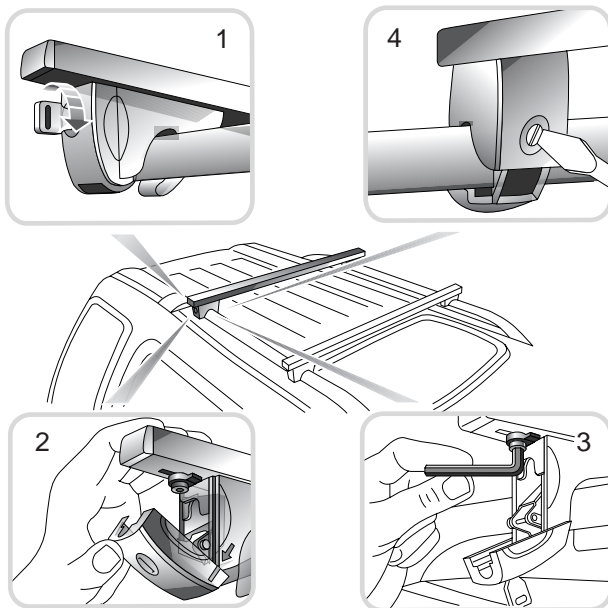
Cuidados

Todos los bultos deben estar uniformemente repartidos, y sujetos dentro de los confines de la baca.

¡AVISO!

No posicione los bultos en la baca de modo que impidan la apertura del techo solar.

Capacidad de carga



H2384A

MONTAJE DE LAS BARRAS TRANSVERSALES

Si se montó la baca, estará provista de dos barras transversales y de las llaves necesarias para su montaje. Monte las barras antes de transportar una carga en la baca.

- Desbloquee las fijaciones (1) (gire la llave en la cerradura un cuarto de vuelta a derechas) situadas a cada extremo de la barra transversal, y tire de las tapas de las fijaciones hacia abajo (2).
- Posicione las barras transversales sobre la baca. El borde exterior de goma de cada fijación debe estar en contacto con la baca. Si no, afloje el perno (3) con la pequeña llave Allen provista, y deslice el conjunto de cafijación a lo largo de la barra transversal hasta el punto correcto, entonces apriete el perno.
- Una vez que la barra alcance la posición deseada, empuje las tapas de las fijaciones hacia arriba. Si no siente ninguna resistencia en el punto elegido para el montaje en el costado de la carcasa de la cafijación, apriete el tornillo sin cabeza (4) hasta que sienta una resistencia. No sobreapriete este tornillo, porque será imposible cerrar la tapa de la cafijación.
- Empuje la tapa de la cafijación hasta su tope superior, asegúrese de que la barra no pueda moverse, y bloquéela con la llave (girela un cuarto de vuelta a izquierdas).

Consejo Práctico

Se recomienda que en modelos de 3 puertas las barras transversales se posicionen hacia la parte delantera de las barras de la baca, a fin acercar el peso a la parte central del vehículo.

¡AVISO!

NO lleve personas sentadas en la baca.

No permita por ningún motivo que los pasajeros viajen de pie en la parte trasera del vehículo (aunque estén asidos de la baca).

Cuidados

Limitase a llevar cargas con las barras transversales provistas - no sujete los bultos directamente a las barras de la baca.

Se recomienda usar accesorios para transportar cargas homologados por Land Rover, pero si fuera necesario sujetar una carga directamente a las barras transversales, use correas tejidas (preferentemente con fijaciones de trinquete) - no use correas o bandas elásticas.

Remolque

USO DEL VEHICULO PARA REMOLCAR

Es responsabilidad del conductor asegurarse de que el vehículo y el remolque estén cargados y equilibrados de modo que el conjunto marche estabilizado.

Cuando prepare el vehículo para remolcar, preste cuidadosa atención a las recomendaciones del fabricante del remolque y a las siguientes instrucciones orientativas:

- Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos del vehículo y del remolque es la recomendada por sus respectivos fabricantes.
- Compruebe que en la caja de fusibles se ha montado la unidad de intermitencia de remolque correcta (consulte al concesionario), y compruebe el funcionamiento de los frenos y luces del remolque.
- Para lograr la máxima estabilidad conviene que la carga esté debidamente sujeta, y que no pueda desplazarse de un sitio a otro durante el tránsito. Además, coloque los bultos de manera que la mayor parte del peso esté cerca del suelo y, cuando sea posible, inmediatamente encima o cerca del puente o puentes del remolque.
- Después de cargar el remolque, compruebe que el peso en el punto de enganche (el llamado peso vertical sobre el enganche de remolque, o en el extremo delantero del remolque) no exceda de 70 kg.
- Cuando la carga pueda repartirse entre el remolque y el vehículo, poniendo más peso en el vehículo que en el remolque mejorará generalmente la estabilidad de la combinación.
- La carga máxima sobre el puente trasero y el peso bruto del vehículo y remolque (vea "Datos técnicos") no debe ser excedida, estando el remolque enganchado y el vehículo ocupado por pasajeros o equipaje.

Si se arrastra un remolque muy pesado, esto puede requerir que se bajen los pasajeros y/o se retire el equipaje del vehículo.

NOTA: La reglamentación en materia de remolques varía de un país a otro. Por eso es muy importante observar la reglamentación nacional relativa a pesos y límites de velocidad cuando se usen remolques (pida información a la organización automovilística nacional pertinente). Los pesos remolcados máximos permisibles indicados en "Datos técnicos" se refieren a las limitaciones de diseño del vehículo, y NO a una restricción local concreta.

¡AVISO!

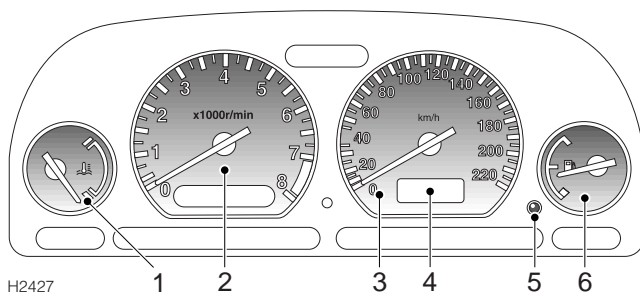
Monte sólo accesorios diseñados y homologados por Land Rover.

Para su seguridad

Asegúrese de que no se exceda el peso bruto del vehículo ni el peso máximo sobre el puente trasero.

Cuidados

NO use las argollas de amarre traseras para remolcar - el vehículo podría resultar gravemente dañado.



INSTRUMENTOS

1. Indicador de temperatura

Este indicador mide la temperatura del refrigerante motor. Al calentarse el motor, la aguja sube hasta la parte central del instrumento, donde se mantiene mientras el motor funciona a temperatura normal.

Si la aguja alcanza la marca ROJA es porque el refrigerante está demasiado caliente, lo cual puede dañar gravemente el motor. Pare el vehículo en cuanto lo permita la seguridad y busque ayuda especializada.

2. Tacómetro (se ilustra un modelo de gasolina)

Indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (x 1000). Para proteger el motor contra daños, NUNCA permita que la aguja del tacómetro entre en el sector ROJO.

NOTA: En modelos diesel, el tacómetro se calibra sólo hasta 6.000 rpm.

3. Velocímetro

Indica la velocidad de marcha en kilómetros por hora.

4. Cuentakilómetros totalizador y parcial

La pantalla digital indica la distancia total recorrida por el vehículo o bien, al pulsar el botón de borrado/modo, indica la distancia del cuentakilómetros parcial.

5. Botón de borrado/modo del cuentakilómetros parcial

Pulse para cambiar entre los cuentakilómetros totalizador y parcial. Para poner el cuentakilómetros parcial a cero, seleccione el modo parcial y mantenga el botón presionado.

6. Indicador de combustible

La aguja indica el nivel de combustible, aunque el conmutador de arranque esté desconectado. Al conectar el conmutador de arranque después de repostar, la aguja sube lentamente al nuevo nivel.

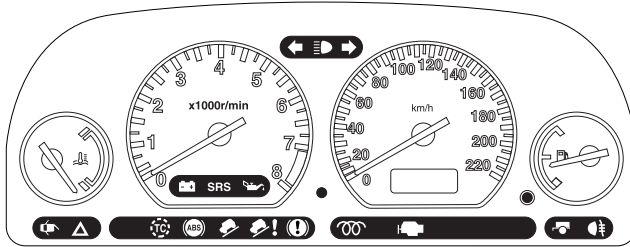
Consejo Práctico

Si se conduce por carreteras con muchas curvas o cuestas, puede alterar la precisión del instrumento. Se aconseja comprobar el nivel de combustible cuando el vehículo marcha sobre terreno horizontal.

¡AVISO!

No permita nunca que el vehículo se quede sin combustible - el petardeo consecuente podría dañar el convertidor catalítico.

Luces testigo



H2428

Consejo Práctico

Al accionar las luces de emergencia, destellan ambos testigos de dirección.



Intermitentes de dirección - VERDE

La luz testigo del lado izquierdo o derecho destalla al compás de las luces intermitentes de dirección izquierdas o derechas, cuando se accionan. Si una de estas luces testigo no destalla o destalla muy rápidamente, es porque no funciona una de las luces intermitentes de dirección.



Luz de carretera - AZUL

Se ilumina cuando los faros están en modo de carretera.



Carga de la batería - ROJO

Esta luz se ilumina como comprobación de la bombilla al girar la llave de contacto a la posición "II", y se apaga al ponerse el motor en marcha. Si permanece encendida, o se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de carga de la batería. Busque ayuda especializada con urgencia.



Freno de mano y sistema de frenos - ROJO

La luz se ilumina al poner el freno de mano, y se apaga al soltarlo totalmente. Si se ilumina la luz testigo en el cuadro de instrumentos estando el freno de mano suelto, indica un fallo en el sistema de frenos y deberá comprobar el nivel del líquido de frenos (vea "*Mantenimiento*"). Si la luz sigue iluminada, busque ayuda especializada con urgencia.

Luces testigo



Baja presión del aceite - ROJO

Se ilumina como comprobación de la bombilla al girar la llave de contacto a la posición "II", y se apaga al arrancar el motor. Si la luz permanece encendida, destella o se enciende continuamente durante la marcha, el motor podría resultar gravemente dañado. Detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita y PARE EL MOTOR INMEDIATAMENTE. Antes de conducir, solicite la ayuda de un técnico cualificado.



Intermitentes de dirección del remolque - VERDE

Se ilumina en combinación con las luces intermitentes de dirección del vehículo, para indicar que todas las luces intermitentes del remolque funcionan correctamente. Si fallara una de las bombillas del remolque, la luz testigo destella una vez y permanece apagada.



Sistema de retención suplementario de airbag - ROJO

La luz se ilumina al girar la llave de contacto a la posición "II", y se apaga al cabo de cinco segundos, aproximadamente. Si la luz se enciende en otra oportunidad, busque ayuda especializada inmediatamente.



Luz antiniebla trasera - AMARILLO

Se ilumina cuando están encendidas las luces antiniebla traseras.



Control de descenso de pendientes (HDC) "información" - VERDE

Se ilumina brevemente como comprobación de la bombilla al girar la llave de contacto a la posición "II", y se enciende al seleccionar el HDC.

Si se acopla el HDC estando seleccionada una marcha que lo activa (1ª y marcha atrás), la luz se enciende continuamente.

Si estando acoplado el HDC se selecciona una marcha que no lo activa, la luz destella para informar al conductor de que el HDC está acoplado, pero que no está funcionando (vea también "Desactivación gradual del HDC").

NOTA: Cuando no se tiene enganchado un remolque, la luz testigo destella una vez al accionar el interruptor de luces intermitentes de dirección.

Consejo Práctico

La luz testigo de intermitentes de dirección del remolque destella también al accionarse las luces de emergencia, esté o no enganchado un remolque.

Luces testigo



Control de descenso de pendientes (HDC) "fallo" - AMARILLO

Al girar la llave de contacto a la posición "II", la luz se ilumina brevemente para indicar el correcto funcionamiento de la bombilla y del sistema. La luz destella si los frenos están a punto de sobrecalentarse, y sigue destellando hasta que la temperatura de los frenos haya bajado a tal punto que permita la activación del HDC (vea también "*Desactivación gradual del HDC*").

Si la luz se enciende en cualquier otro momento, hay un fallo en el sistema. Si esto sucede, desconecte el HDC y consulte al concesionario Land Rover.



Puerta abierta - ROJO

Se ilumina cuando una de las puertas (incluso el portón trasero y el capó) está mal cerrada. NO conduzca el vehículo con esta luz encendida.



Control de tracción - AMARILLO

Se ilumina como comprobación de la bombilla y del sistema al girar la llave de contacto a la posición "II", y se apaga al cabo de 4 segundos, aproximadamente. Cada vez que se activa el control de tracción, esta luz se ilumina durante por lo menos 2 segundos.

Si la luz permanece iluminada, hay una avería en el sistema, consiga ayuda especializada.



ABS - AMARILLO

Se ilumina durante 1 segundo, aproximadamente, como comprobación de la bombilla y del sistema al girar la llave de contacto a la posición "II", y se apaga brevemente antes de encenderse de nuevo. Si la luz no se apaga o si se enciende de nuevo, es porque hay una avería en el sistema ABS y deberá consultar al concesionario Land Rover a la primera oportunidad. La luz testigo permanecerá encendida hasta que el vehículo exceda 7 km/h, aproximadamente.

Si la luz no se apaga o si se ilumina de nuevo mientras se está conduciendo, es porque el sistema de autocontrol ha detectado una avería. Esto significa que el control del ABS tal vez no funcione completamente, y que debe consultar al distribuidor a la primera oportunidad.

Luces testigo



Compruebe el motor - AMARILLO (modelos diesel solamente)

Al girar la llave de contacto a la posición "II", la luz se ilumina brevemente para indicar el correcto funcionamiento de la bombilla y del sistema. Si la luz no se apaga o si se enciende mientras se está conduciendo, el sistema de control del motor está averiado. Detenga el vehículo y pare el motor por espacio de 30 segundos; si la luz se vuelve a iluminar al poner el motor en marcha, puede continuar conduciendo pero deberá obtener ayuda especializada cuanto antes, a fin de evitar el posible daño del motor.



Bujías de incandescencia - AMARILLO (modelos diesel solamente)

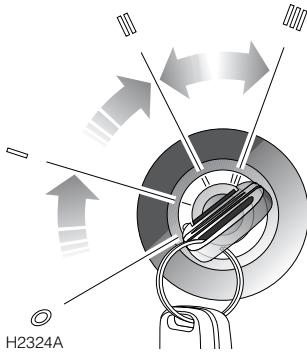
Se ilumina al poner la llave de contacto en posición "II". Cuando el motor está frío, espere hasta que la luz se apague antes de poner el motor en marcha.



Luces intermitentes de emergencia - ROJO

Se ilumina en combinación con las luces testigo de dirección, al accionar las luces de emergencia.

Puesta en marcha y conducción



CONMUTADOR DE ARRANQUE Y BLOQUEO DE LA DIRECCION

El conmutador de arranque usa la siguiente secuencia de posiciones de la llave para activar el bloqueo de la dirección, los circuitos eléctricos y el motor de arranque.

"0" - Dirección bloqueada

Al extraer la llave de contacto se bloquea la columna de dirección y se desactiva la mayoría de los circuitos eléctricos.

"I" - Dirección desbloqueada

Gire la llave a la posición "I" para desbloquear la dirección. Ahora puede funcionar el autorradio.

"II" - Circuitos eléctricos activos

Con la llave de contacto en posición "II", funcionan todos los instrumentos y circuitos eléctricos.

"III" - Funciona el motor de arranque

Gire el conmutador de arranque a la posición "III" para accionar el motor de arranque; suelte la llave inmediatamente después de haber arrancado el motor (la llave volverá automáticamente a la posición "II").

NOTA: En modelos con ABS, inmediatamente después de poner el motor en marcha se escucha un breve "zumbido" de tono grave. El mismo es causado por el cebado del sistema de ABS y no es motivo de preocupación.

¡AVISO!

NO saque la llave de contacto ni la gire a la posición "0" mientras el vehículo está en marcha - cuando la dirección está bloqueada, es imposible maniobrar el vehículo.

Consejo Práctico

Desbloqueo de la dirección

Después de introducir la llave, un ligero movimiento del volante le ayudará a desbloquear la cerradura antes de girar el conmutador a la posición "I".

Bloqueo de la dirección

Después de quitar la llave, gire el volante de dirección hacia el bordillo hasta bloquear la cerradura.

Puesta en marcha y conducción

MODELOS DE GASOLINA

Puesta en marcha del motor

1. Compruebe que el freno de mano está puesto y que la palanca de cambio está en punto muerto.
2. Apague todos los equipos eléctricos innecesarios (incluido el acondicionador de aire).
3. Gire la llave de contacto a la posición "III" y suéltela en cuanto arranque el motor.

NO pise el pedal acelerador durante el arranque, y NO accione el motor de arranque durante más de 15 segundos. Si el motor no arranca, quite el contacto y espere 10 segundos, por lo menos, antes de intentar de nuevo.

Qué hacer si el motor no arranca, o si arranca pero se para:

- Asegúrese de que el motor está movilizado (es decir, la luz testigo de alarma está apagada).
- Pise el pedal acelerador hasta el punto medio de su carrera, mientras acciona el motor de arranque. NO accione el motor de arranque durante más de 15 segundos, y suelte el acelerador en cuanto arranque el motor.
- Si el motor no arranca, accione el motor de arranque de nuevo, esta vez con el pedal acelerador pisado a fondo para eliminar el exceso de combustible en el motor. Evite accionar el motor de arranque durante más de 15 segundos, y suelte el acelerador en cuanto el motor se ponga en marcha.
- NO bombee el pedal acelerador durante el arranque.

Climas fríos

En condiciones heladas, pise el pedal de embrague a fondo mientras pone el motor en marcha, y no lo suelte hasta que funcione el motor. Tenga en cuenta que aumentarán los tiempos de puesta en marcha del motor, y que las luces testigo de carga de la batería y presión del aceite pueden tardar varios segundos en apagarse.

Calentamiento

Para ahorrar combustible, conviene conducir el vehículo inmediatamente después del arranque, teniendo en cuenta que el motor puede dañarse si se acelera bruscamente o se fuerza antes de haber alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

¡AVISO!

Nunca arranque, ni deje el motor funcionando, en un edificio sin ventilación - los gases del escape son tóxicos y contienen monóxido de carbono, que puede causar inconsciencia e incluso la muerte.

Cuidados

Los convertidores catalíticos pueden resultar dañados si se usa un combustible incorrecto, o si falla el encendido del motor. Antes de poner el motor en marcha, tenga en cuenta las precauciones detalladas a continuación "Convertidor catalítico".

El uso repetido del motor de arranque no sólo descarga la batería, sino que también puede dañar el motor de arranque y el convertidor catalítico.

Consejo Práctico

En climas muy fríos, o cuando la batería está descargada, pise el pedal de embrague mientras arranca y no lo suelte hasta que el motor se ponga en marcha.

Puesta en marcha y conducción

MODELOS DIESEL

Puesta en marcha del motor

1. Compruebe que el freno de mano está puesto y que la palanca de cambio está en punto muerto.
2. Apague todos los equipos eléctricos innecesarios (incluido el acondicionador de aire).
3. Introduzca la llave, y gírela a la posición "II". Espere hasta que se apague la luz testigo de las bujías de incandescencia.
4. Gire la llave a la posición "III" para accionar el motor de arranque; NO pise el pedal acelerador durante el arranque, y suelte la llave en cuanto arranque el motor. Si el motor se cala, es IMPRESCINDIBLE que devuelva la llave de contacto a la posición "0", entonces gírela a la posición "II" y espere hasta que se apague la luz testigo de las bujías de incandescencia, antes de volver a intentar; el motor no arrancará si gira la llave de contacto desde la posición "II".

En climas templados, NO accione el motor de arranque durante más de 10 segundos; si el motor no arranca, quite el contacto y espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.

Climas fríos

Con temperaturas de -10°C e inferiores, pise el pedal acelerador parcialmente y el pedal de embrague a fondo mientras arranca. Mantenga los pedales en esa posición hasta que el motor se ponga en marcha. Tenga en cuenta que aumentarán los tiempos de arranque del motor - pero no deben exceder de 15 segundos - y que las luces testigo de carga de la batería y de presión del aceite pueden tardar varios segundos en apagarse.

Calentamiento

Para ahorrar combustible, conviene conducir inmediatamente después del arranque, teniendo en cuenta que el motor puede dañarse si se acelera bruscamente o se fuerza antes de haber alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Parada

Para evitar la posibilidad de que se dañen los componentes del turbo por falta de lubricación, deje SIEMPRE que el motor funcione al ralentí durante 10 segundos antes de quitar el contacto.

¡AVISO!

Nunca arranque, ni deje el motor funcionando, en un edificio sin ventilación - los gases del escape son tóxicos y contienen monóxido de carbono, que puede causar inconsciencia e incluso la muerte.

Cuidados

No haga funcionar el motor sobre la velocidad de ralentí mientras esté encendida la luz testigo de presión del aceite. Esto asegura que los cojinetes del motor y del turbocompresor estén bien lubricados, antes de funcionar a velocidades de marcha normales.

Los convertidores catalíticos pueden resultar dañados si se usa un combustible incorrecto, o si falla el encendido del motor. Antes de poner el motor en marcha, tenga en cuenta las precauciones detalladas a continuación "Convertidor catalítico".

El uso repetido del motor de arranque no sólo descarga la batería, sino que también puede dañar el motor de arranque y el convertidor catalítico.

Consejo Práctico

En condiciones heladas, o cuando la batería está descargada, pise el pedal de embrague mientras acciona el motor de arranque, esto reduce la carga impuesta sobre la batería.

Puesta en marcha y conducción

TODOS LOS MODELOS

Estacionamiento

Al parar el vehículo, ponga SIEMPRE el freno de mano y seleccione punto muerto antes de soltar el pedal de freno y parar el motor.

RODAJE

El motor, la caja de cambios, los frenos y los neumáticos necesitan tiempo para adaptarse y ajustarse a las necesidades de conducción diarias. Durante los primeros 1.000 kilómetros es esencial que conduzca teniendo en cuenta el proceso de rodaje, y deberá seguir los siguientes consejos:

- No permita que el motor exceda 3.000 rpm en ninguna de las velocidades.
- No pise el acelerador a fondo en ninguna de las velocidades.
- Evite someter el motor a esfuerzos desproporcionados en ninguna de las velocidades.
- Si fuera posible, evite situaciones que exijan el uso intensivo de los frenos.

Una vez cubierta la distancia de rodaje, podrá aumentar gradualmente las velocidades del motor.

AHORRO DE COMBUSTIBLE

El ahorro de combustible es influenciado por dos importantes factores:

1. El mantenimiento de su vehículo.
2. La conducción de su vehículo.

Para conseguir el consumo de combustible más económico, es fundamental que el vehículo se mantenga correctamente siguiendo las recomendaciones del fabricante, pero lo más importante es la forma en que Vd. conduce. Tenga en cuenta las recomendaciones que se hacen al margen.

¡AVISO!

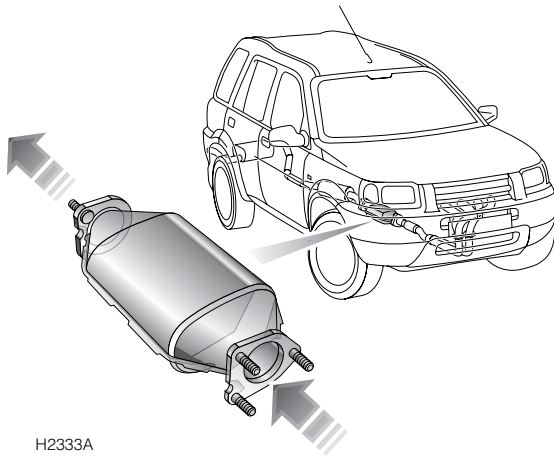
Después de quitar el contacto, los ventiladores de refrigeración siguen girando durante varios minutos, a fin de impedir el sobrecalentamiento del motor. En ciertas circunstancias los ventiladores de refrigeración pueden empezar a funcionar hasta 4 minutos después de parar el motor. Si abre el capó, manténgase alejado de los ventiladores.

Consejo Práctico

Las siguientes sugerencias pueden ayudarle a reducir el consumo de combustible al mínimo:

- Evite los viajes cortos con muchos arranques y paradas.
- Evite los arranques rápidos. Al iniciar la marcha, acelere suave y uniformemente.
- No conduzca más tiempo del necesario con una velocidad corta.
- Decelere suavemente y evite frenar brusca o intensivamente.
- Anticipe obstrucciones y modere su velocidad en consecuencia.
- Compruebe la presión de los neumáticos regularmente.

Convertidor catalítico



H2333A

¡AVISO!

Las temperaturas de los gases de escape pueden ser extremadamente altas, no estacione en un terreno donde pueda haber materiales combustibles, como hierba seca u hojas que pudieran entrar en contacto con el sistema de escape - en tiempo seco, puede producirse un incendio.

El convertidor catalítico puede averiarse fácilmente por el uso indebido, especialmente si se usa un combustible incorrecto, por eso no olvide tomar las siguientes precauciones para reducir al mínimo la posibilidad de daño accidental.

Combustible

- Use SOLO el combustible recomendado para su vehículo.
- No permita nunca que el vehículo se quede sin combustible - esto podría ocasionar un fallo del encendido que dañaría el catalizador.

Arranque

- No siga accionando el motor de arranque después de varios intentos, busque la ayuda de un técnico cualificado.
- No accione el motor de arranque si sospecha un fallo del encendido, y no intente corregir dicho fallo pisando el pedal del acelerador.
- No intente arrancar empujando o remolcando el vehículo.

Convertidor catalítico

Conducción

- No sobrecargue ni revolucione excesivamente el motor.
- No pare el motor mientras el vehículo esté en movimiento habiendo seleccionado una velocidad.
- Si el motor está quemando una excesiva cantidad de aceite consulte al concesionario, porque dicho defecto reduce progresivamente la eficiencia del catalizador.
- Si cuando el motor ha alcanzado su temperatura normal de funcionamiento sospecha un fallo del encendido o falta de potencia del vehículo mientras conduce, puede llevarlo LENTAMENTE (aunque con riesgo de dañar el catalizador) a un concesionario Land Rover para solicitar asistencia.
- No deje funcionar el motor con una bujía desmontada o con el cable de la misma desconectado, ni use dispositivo alguno que haya que insertar en el orificio de una bujía.
- No conduzca el vehículo sobre terreno accidentado, donde los bajos del vehículo sufran fuertes impactos.

IMPORTANTE

Todo fallo del encendido, pérdida de prestaciones del motor o autoencendido del mismo puede dañar gravemente al convertidor catalítico. Por ese motivo es importantísimo que no trabajen en el motor personas que no estén cualificadas para ello, y que el mantenimiento periódico lo lleve a cabo un concesionario Land Rover de acuerdo con el programa de intervalos de servicio que se incluye en la Carpeta de Servicio.

Caja de cambios



H2327A

Las posiciones de las marchas están indicadas en la empuñadura de la palanca de cambios.

Todas las marchas de avance están sincronizadas.

Selección de la marcha atrás

Antes de seleccionar marcha atrás, asegúrese de que el vehículo está parado, entonces pise el pedal de embrague a fondo y haga una breve pausa antes de mover la palanca de cambios.

Control de descenso de pendientes

(si hubiera)

El control de bajada de pendientes sólo puede activarse cuando tenga seleccionada 1ª o marcha atrás.

Para más información, vea "*Control de bajada de pendientes*".

Cuidados

No descanse su mano sobre la palanca de cambios mientras conduce - la presión transmitida desde su mano puede provocar el desgaste prematuro del mecanismo de cambio de marchas.

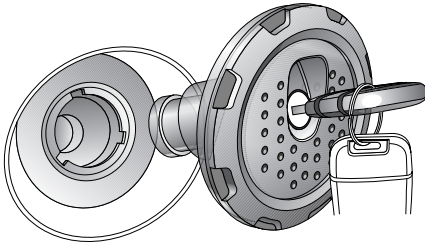
No apoye el pie en el pedal de embrague al conducir - producirá el rápido desgaste del embrague.

No inmovilice el vehículo en una cuesta haciendo patinar el embrague. Eso provoca el desgaste del embrague. Use siempre el freno de mano.

Consejo Práctico

En punto muerto la palanca se sitúa de forma natural entre las marchas 3ª y 4ª.

Sistema de combustible



H2313A

TUBO DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El tubo de llenado está situado en la aleta trasera derecha. Introduzca la llave en la cerradura, gírela a izquierdas y, antes de quitar el tapón, deje que escape la presión interior del depósito.

TIPO DE COMBUSTIBLE

Motores de gasolina:

El octanaje y tipo de la gasolina (con o sin plomo) disponible en estaciones de servicio, varía en distintas partes del mundo.

Por ejemplo, el combustible de 95 octanos se vende en la mayoría de los países europeos, pero en ciertas partes del mundo sólo se venden combustibles con plomo o de bajo octanaje.

Durante la fabricación, los motores se regulan de acuerdo con los combustibles que más comunmente se venden en el mercado a que está destinado el vehículo. No obstante, si el vehículo fuera exportado posteriormente a otro país, o usado para viajar entre distintos territorios, el propietario debe tener en cuenta que el combustible en venta tal vez no sea compatible con las especificaciones del motor. Si tiene alguna duda, consulte a un distribuidor.

EN CASO DE EMERGENCIA (y sólo si no hubiera disponible el combustible correcto), es admisible el uso de combustible de octanaje inferior durante períodos muy breves de marcha moderada o muy lenta, siempre que no provoque el "picado" del motor.

Motores diesel:

La calidad del gasóleo puede variar de un país a otro, y sólo debe usarse combustible limpio de buena calidad. Es importante que el contenido de azufre del gasóleo no exceda 0,3%. Todo el gasóleo vendido en Europa debe satisfacer dicho límite, pero en otras partes del mundo deberá preguntarle a su proveedor.

Asegúrese de que el cartucho del filtro de combustible se cambie a los intervalos de servicio recomendados.

¡AVISO!

Use sólo el combustible recomendado! El uso de gasolina de tipo incorrecto daña gravemente el convertidor catalítico.

Especificación de la gasolina:

Gasolina de 95 octanos, sin plomo, conforme a la especificación EN 228.

Especificación del gasóleo:

Gasóleo de buena calidad, conforme a la especificación EN 590.

Consejo Práctico

Motores diesel: si el motor rinde menos debido al uso de un combustible de baja calidad, drene el filtro de combustible (vea más adelante en esta sección).

Sistema de combustible

LLENADO DE COMBUSTIBLE

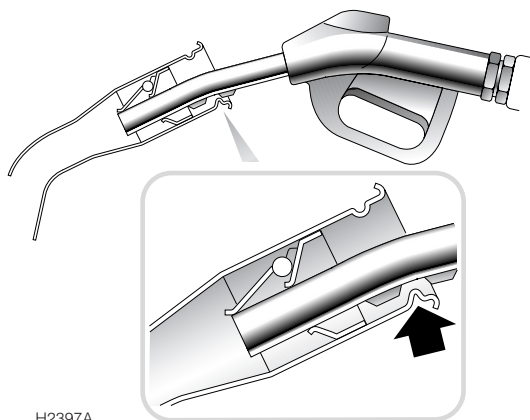
Llene siempre el depósito LENTAMENTE, hasta que la boquilla del surtidor corte automáticamente el paso del combustible. NO intente continuar llenando el depósito, porque la expansión del combustible puede ocasionar derrames.

Motores de gasolina:

El tubo de llenado está diseñado para aceptar un surtidor delgado del tipo montado en bombas que entregan SOLO combustible sin plomo. Una trampilla cubre el tubo de llenado, introduzca la boquilla lo suficiente para abrir totalmente esa trampilla antes de repostar.

Motores diesel:

El sistema de llenado de combustible diesel utilizado en los surtidores comerciales está diseñado para llenar a un máximo de 45 litros por minuto. Si se utilizan surtidores diesel para vehículos comerciales con una mayor velocidad de llenado, puede producirse un corte prematuro del suministro y el derrame del combustible.



Dificultades de llenado

El régimen de entrega de combustible de los surtidores puede variar significativamente de una a otra estación de servicio. Esto, asociado al hecho de que los surtidores modernos tienen un sensor que interrumpe automáticamente la descarga en cuanto detecta turbulencia en la parte alta del tubo de llenado del vehículo, podría dar como resultado problemas ocasionales de llenado.

Si los usuarios experimentan dificultades, pueden ser útiles los siguientes consejos:

Para su seguridad

Los vapores de gasolina son sumamente inflamables y, en espacios cerrados son también extremadamente explosivos. Reposte siempre con cuidado:

- Pare el motor.
- No fume ni use nada que produzca llama.
- Evite derramar combustible.
- No llene el depósito en exceso.

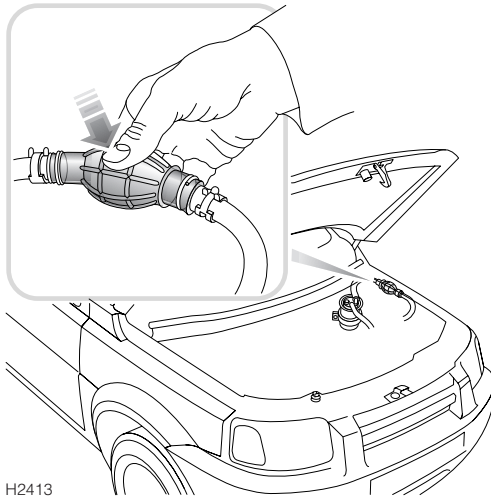
Cuidados

NO llene totalmente el depósito si va a dejar aparcado el vehículo al sol, o con temperaturas ambiente elevadas - la expansión del combustible puede ocasionar derrames.

Consejo Práctico

- Inserte la pistola de llenado a fondo y, a continuación, sáquela hasta la primera muesca en la parte inferior de la boquilla.
- Sostenga la pistola de llenado con el gatillo directamente bajo la boquilla. No es probable que facilite el proceso de llenado torciendo la pistola a uno u otro lado.
- Llene el depósito lentamente - NO apriete el gatillo hasta el tope.

Sistema de combustible



H2413

Depósito de combustible vacío

NO permita nunca que el vehículo se quede sin combustible - el petardeo consecuente puede destruir el convertidor catalítico.

Motores de gasolina:

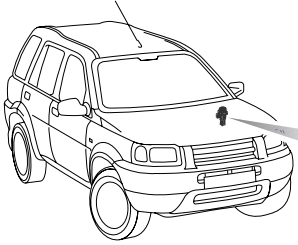
En caso de que se quede totalmente vacío el depósito de combustible, póngase en contacto con su concesionario Land Rover antes de poner en marcha el motor.

Motores diesel:

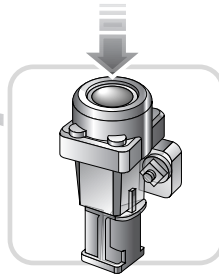
En caso de que el depósito de combustible se vacíe por completo, habrá que cebar el sistema de combustible a mano (después de repostar), presionando la pera de cebado en el compartimento motor (donde se indica en la ilustración) hasta que se sienta firme.

Asegúrese de que la el cebador de mano no quede aprisionado al cerrar el capó. NO intente poner el motor en marcha antes de cebar el sistema correctamente.

Sistema de combustible



H2322



¡AVISO!

Antes de reponer el interruptor de corte de combustible, acostúmbrese SIEMPRE a examinar el sistema de combustible en busca de fugas.

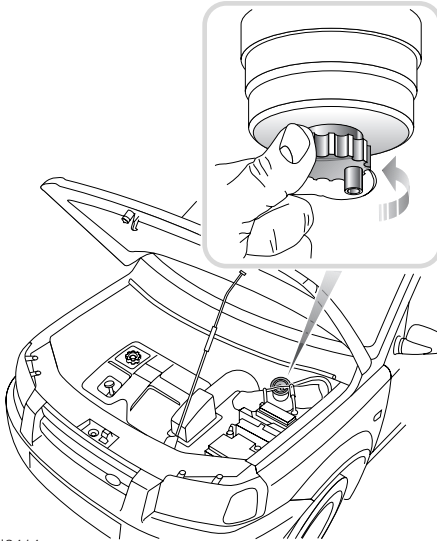
INTERRUPTOR DE CORTE DE COMBUSTIBLE (modelos de gasolina solamente)

El interruptor de corte de combustible es un dispositivo de seguridad, que interrumpe automáticamente el suministro de combustible en caso de colisión o impacto brusco.

El interruptor está montado en el salpicadero, del lado izquierdo del compartimento motor. Después de activarse el interruptor debe reponerse haciendo presión sobre la parte superior de goma (indicada por una flecha en la ilustración), antes de que pueda volverse a arrancar el motor.

Vea también "*Interruptor de corte del cierre de puertas*" bajo "*Cerraduras y alarma*".

Sistema de combustible



H2414

FILTRO DE COMBUSTIBLE DIESEL - VACIADO

Si se experimentaran problemas de funcionamiento o de pérdida del rendimiento, vacíe el filtro de combustible como precaución contra la contaminación con agua del sistema de combustible.

El filtro está situado debajo del juego de herramientas, en la parte trasera del compartimento motor.

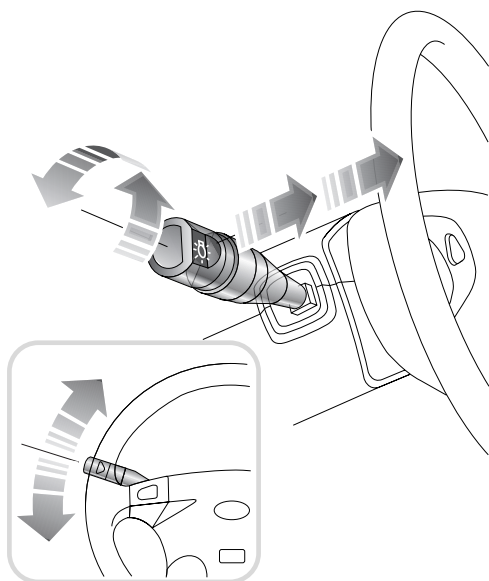
Para vaciar:

Afloje el tapón de vaciado (gírelo en el sentido de la flecha) para vaciar el agua que pueda haberse acumulado. Apriete el tapón tan pronto como salga gasóleo puro.

Consejo Práctico

Conecte un tubo flexible a la boquilla del tapón de vaciado, a fin de permitir el vaciado del combustible en un recipiente.

Luces e intermitentes



H2379A

Consejo Práctico

Para indicar que va a cambiar de carril, sostenga la palanca a media distancia hacia arriba o hacia abajo.

Las luces de posición y los faros funcionan con el conmutador de arranque en cualquier posición.

Avisador acústico de "luces encendidas"

Si se dejan encendidas las luces exteriores después de haber quitado la llave de contacto, suena un avisador acústico al abrir la puerta del conductor. El avisador deja de sonar en cuanto se apagan las luces o se cierra la puerta.

INTERMITENTES DE DIRECCION

Mueva la palanca hacia abajo para indicar que va a doblar a la IZQUIERDA, o hacia arriba para indicar que va a doblar a la DERECHA. Las luces intermitentes se cancelan automáticamente una vez hecho el giro.

La luz VERDE correspondiente, situada en el cuadro de instrumentos, destella al compás de las luces intermitentes de dirección.

LUCES DE POSICION DELANTERAS Y FAROS

Gire el mando a la primera posición para encender las luces de posición delanteras, traseras y las luces del cuadro de instrumentos.

Faros

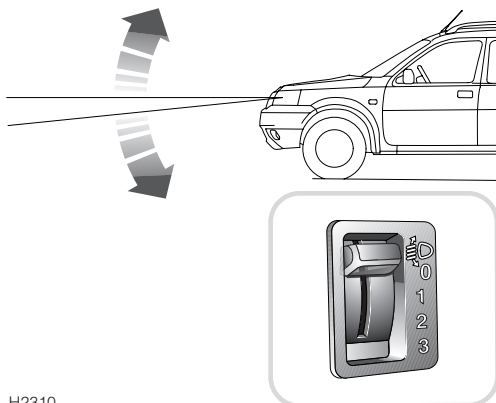
Gire el mando a la segunda posición para encender los faros.

Luces de carretera y de cruce de los faros

Tire de la palanca completamente hacia el volante para cambiar el haz de luz de los faros (cuando están encendidas las luces de carretera, se ilumina la luz testigo AZUL en el cuadro de instrumentos).

Para emitir ráfagas con los faros, tire ligeramente de la palanca hacia el volante y suéltela.

Luces e intermitentes



H2310

Regulador de faros

El ángulo del haz de cruce se ve afectado por la distribución del peso de los pasajeros y del equipaje dentro del vehículo. Es importante que los faros estén ajustados de modo que el punto en que encuentran la superficie de la carretera proporcione suficiente iluminación, sin deslumbrar a los demás conductores.

Utilizando las condiciones de carga al lado como guía, ajuste la altura de la luz de los faros desplazando el mando.

Posición 0:

Una persona en el asiento del conductor, o conductor y un pasajero en los asientos delanteros.

Posición 1:

Todos los asientos ocupados.

Posición 2:

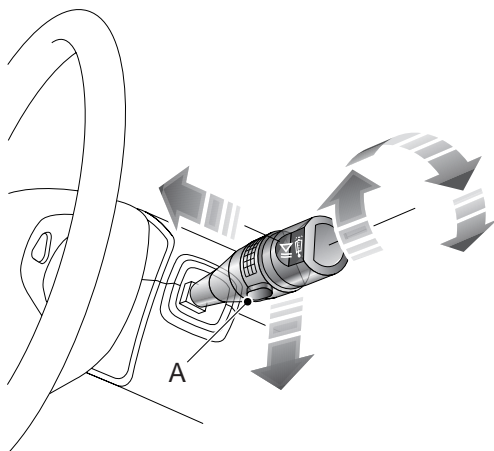
Todos los asientos ocupados, más una carga uniformemente repartida en el maletero, sin exceder el peso máximo permisible en el puente y el peso máximo permisible del vehículo.

Posición 3:

Conductor y carga uniformemente repartida en el maletero, sin exceder el peso máximo permisible en el puente y el peso máximo permisible del vehículo.

Estas definiciones de carga suponen que todas están dentro de los límites de los pesos máximos permisibles del vehículo y sobre los ejes.

Limpia y lavaparabrisas



H2381A

MANDOS DE LIMPIAPARABRISAS

El limpia y lavaparabrisas sólo funciona estando la llave de contacto en posición "II".

Barrido único

Tire de la palanca hacia abajo y suéltela inmediatamente.

NOTA: Con la palanca presionada hacia abajo, el limpiaparabrisas funciona a alta velocidad hasta que se suelte la misma.

Barrido intermitente

Gire el mando a la primera posición.

Barrido a velocidad normal

Gire el mando a la segunda posición.

Barrido a velocidad rápida

Gire el mando a la tercera posición.

Retardo variable (A) - barrido intermitente

Gire el mando para variar el retardo entre barridos.

Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia el volante de dirección. El limpiaparabrisas funcionará en combinación con el lavaparabrisas mientras mantenga la palanca en esta posición. El limpiaparabrisas cumplirá otros 3 o 4 barridos después de soltar la palanca.

Cuidados

NO haga funcionar el limpiaparabrisas o limpialuneta cuando el cristal está seco.

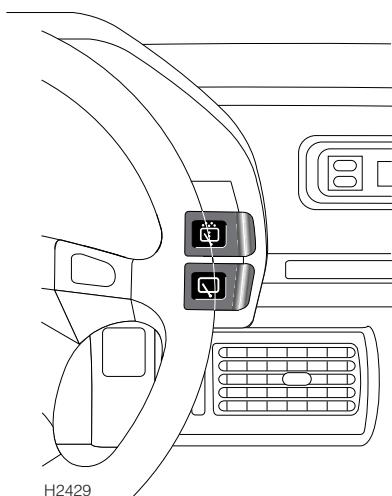
Antes de hacer funcionar el limpiaparabrisas en condiciones heladas o muy calurosas, compruebe que las escobillas no están congeladas o pegadas al cristal.

Durante el invierno, quite la nieve o el hielo de alrededor de los brazos y escobillas, incluyendo la zona barrida del cristal.

Consejo Práctico

Al seleccionarse marcha atrás mientras funciona el limpiaparabrisas (a cualquier velocidad), el lavaluneta (si hubiera) funciona automáticamente hasta que se seleccione punto muerto o una marcha adelante.

Limpia y lavaparabrisas



Consejo Práctico

Al seleccionarse marcha atrás mientras funciona el limpiaparabrisas (a cualquier velocidad), el lavaluneta (si hubiera) funciona automáticamente hasta que se seleccione punto muerto o una marcha adelante.

La apertura del portón trasero, o del cristal del portón trasero, apaga el limpiaparabrisas.

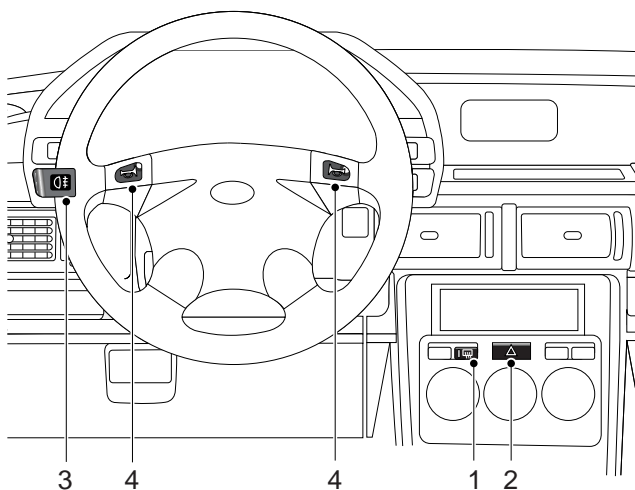
Lava/limpiaparabrisas - si hubiera

Pulse y mantenga apretado el interruptor superior mientras necesite el lavado. El limpiaparabrisas funciona automáticamente durante el lavado, y cumple otros 4 barridos (aproximadamente) después de soltar el mando.

Limpiaparabrisas - si hubiera

Pulse el interruptor inferior para accionarlo. Después de 3 o 4 barridos continuos, el limpiaparabrisas funciona intermitentemente (una vez cada 6 segundos, aproximadamente) hasta que lo apague.

Interruptores



H2430

1. Luneta térmica - si hubiera

Pulse para activar; la luz testigo del interruptor se enciende al activar el desempañador, y se apaga al desactivarlo.

NOTA: El desempañador de la luneta trasera sólo funciona cuando el motor está en marcha, y se desconecta automáticamente al cabo de unos 8 minutos.

2. Luces intermitentes de emergencia

Púlselo para activar. Todas las luces intermitentes de dirección destellan juntas. Utilícelas sólo en caso de emergencia para avisar a otros conductores cuando su vehículo representa un obstáculo o se encuentra en una situación peligrosa. Recuerde apagarlas antes de ponerse a conducir.

3. Luces antiniebla traseras

Pulse para activar; se enciende la luz testigo en el cuadro de instrumentos. Las luces antiniebla traseras SOLO funcionan cuando la llave de contacto está en la posición "II" y se encienden los faros.

4. Bocina

Para accionarla, pulse uno de los interruptores del centro del volante.

Cuidados

Los elementos de calefacción en el lado interior del cristal del portón trasero se dañan con facilidad. NO raspe ni rasguñe el cristal.

NO pegue etiquetas sobre los elementos del desempañador, y tome nota de los consejos que aparecen en "Limpieza y cuidado del coche".

Consejo Práctico

Las luces antiniebla traseras se apagan automáticamente al desconectar el encendido o los faros.

¡AVISO!

Use las luces antiniebla traseras SOLO cuando la visibilidad está seriamente limitada - En condiciones de buena visibilidad podrían deslumbrar a los otros conductores.

Frenos

SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos hidráulico se acciona a través de dos circuitos; si falla uno de los circuitos, el otro continúa funcionando. Sin embargo, en caso de fallo de los frenos en que sólo quede un circuito en funcionamiento, el vehículo debe conducirse sólo a baja velocidad al concesionario Land Rover más próximo. En estas circunstancias tenga MUCHO CUIDADO y recuerde que deberá pisar el pedal de freno con mucha más fuerza, y que las distancias de frenado serán mucho más largas.

El sistema de frenos es servoasistido. Esto significa que si el motor deja de funcionar, se perderá toda esta asistencia y hará falta ejercer más fuerza sobre el pedal, lo que daría por resultado unas mayores distancias de frenado.

Pastillas de freno

Las pastillas y forros de los frenos necesitan un período de asentamiento. Durante los primeros 300 km evite situaciones en que necesite usar los frenos intensivamente.

Recuerde que el mantenimiento periódico es esencial para garantizar la comprobación del desgaste de los componentes de los frenos a los intervalos correctos, y sustituirlos cuando sea necesario para mayor seguridad y un rendimiento óptimo.

Luz de aviso

Si durante la marcha se enciende la luz testigo en el cuadro de instrumentos, estando el freno de mano suelto, indica un fallo en el sistema de frenos. Compruebe el nivel del líquido de frenos; si la luz sigue iluminada, busque ayuda especializada antes de seguir.

Consejo Práctico

NO apoye el pie en el pedal del freno al conducir, porque podrían recalentarse los frenos, reduciendo la eficacia de los mismos y produciéndose un desgaste excesivo.

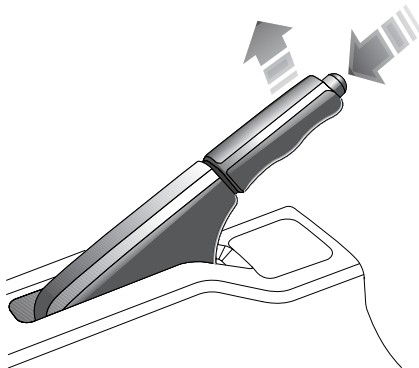
¡AVISO!

Si la luz testigo de los frenos se ilumina durante la marcha, detenga el vehículo en cuanto las condiciones de circulación permitan hacerlo sin peligro y busque ayuda cualificada antes de continuar.

Para su seguridad

NUNCA mueva el vehículo sin que esté funcionando el motor, porque no se puede disponer de la servoasistencia. Los frenos seguirán funcionando, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza.

Frenos



H2308

¡AVISO!

NO conduzca teniendo puesto el freno de mano, porque podrían dañarse los frenos traseros y, asimismo, impedirse el correcto funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (si hubiera).

FRENO DE MANO

El freno de mano actúa únicamente sobre las ruedas traseras y no debe requerir ajuste. Para echar el freno de mano, tire de la palanca hacia arriba. Eche siempre totalmente el freno de mano al aparcar el vehículo.

Para soltarlo, tire de la palanca ligeramente hacia arriba apriete el botón (indicado con flecha en la figura) y baje la palanca del todo (la luz de aviso del cuadro de instrumentos se apagará al soltar el freno).

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO

(si hubiera)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita el bloqueo de las ruedas, contribuyendo a mantener el control de la dirección. No hacen falta técnicas especiales de conducción ni esfuerzo por parte del conductor.

En condiciones de frenado normales (cuando existe suficiente adherencia a la superficie de la carretera para detener con seguridad el vehículo sin que se bloqueen las ruedas), no se activa el sistema de frenos antibloqueo. No obstante, si la fuerza de frenado excediera la adherencia entre los neumáticos y la superficie de la carretera, motivando el bloqueo de una o más ruedas, el sistema actuará automáticamente. Esto se reconoce por la pulsación rápida que se detecta a través del pedal de freno.

Frenos antibloqueo en acción

En una situación de emergencia, deberá aplicarse SIEMPRE el máximo esfuerzo de frenado incluso cuando el pavimento sea resbaladizo. El sistema antibloqueo controla constantemente la velocidad de giro de cada rueda, y varía la presión de frenado según el grado de adherencia disponible, a fin de garantizar de que no se bloquee ninguna de las ruedas.

Recuerde siempre que el ABS fue diseñado para mantener el control de la dirección cuando se frena bruscamente.

En superficies blandas, como las de nieve en polvo, arena o gravilla, las distancias de frenado pueden ser mayores que las que se consiguen con un vehículo sin frenos antibloqueo. Esto se debe a que al bloquearse las ruedas en superficies blandas se acumula delante de ellas una cuña del material de la superficie, lo cual contribuye a detener el vehículo. Sin embargo, incluso en estas circunstancias, el sistema de frenado antibloqueo proporcionará una mejor estabilidad y control de la dirección.

¡AVISO!

El sistema de frenos antibloqueo no es eficaz ante ciertas limitaciones físicas, como cuando se intenta parar en una distancia demasiado corta, tomar una curva a velocidad excesiva o de acuaplaneo, es decir cuando una capa de agua impide el contacto adecuado entre los neumáticos y la superficie de la carretera.

El hecho de que el vehículo está provisto de frenos antibloqueo no debe inducir nunca al conductor a correr riesgos en detrimento de su seguridad o de la de otros usuarios de la carretera. Los conductores siguen estando obligados a conducir con cuidado y dentro de los márgenes normales de seguridad, teniendo en cuenta la superficie de la carretera, el clima y las condiciones de circulación.

Frenos

Luz de aviso

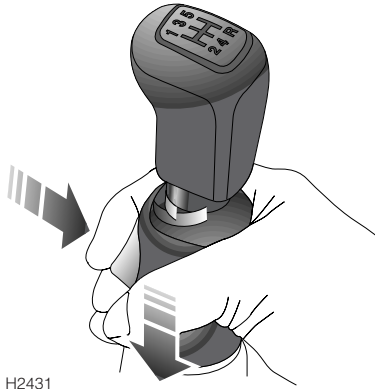
El sistema de frenos antibloqueo incorpora un sistema de control que verifica el buen funcionamiento de todos los componentes eléctricos en cuanto se pone la llave de contacto en posición "II" y, asimismo, a intervalos frecuentes durante el viaje.

La luz de aviso en el cuadro de instrumentos constituye una parte importante de este sistema. La luz de aviso debe encenderse durante 1 segundo, aproximadamente, al poner la llave de contacto en posición "II", y apagarse brevemente antes de encenderse de nuevo. Si la luz no se apaga o si se enciende de nuevo, es porque hay una avería en el sistema ABS y deberá consultar al concesionario Land Rover a la mayor brevedad posible. La luz de aviso permanecerá encendida hasta que el vehículo exceda 7 km/h, aproximadamente.

Si la luz no se apaga o si se enciende de nuevo mientras se está conduciendo, es porque el sistema de autocontrol ha detectado una avería y el ABS posiblemente no funcione - consulte al concesionario a la mayor brevedad posible.

NOTA: *Inmediatamente después de poner el motor en marcha se escucha un breve "zumbido" de tono grave. El mismo es causado por el cebado del sistema de ABS y no es motivo de preocupación.*

Control de descenso de pendientes



Consejo Práctico

La marcha atrás sólo puede seleccionarse cuando el vehículo está parado.

CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES (si hubiera)

El Control de Descenso de Pendientes (HDC) es particularmente útil cuando se conduce fuera de la carretera, y funciona en combinación con el sistema de frenos antibloqueo para ejercer mayor control cuando se descienden pendientes fuertes fuera de carretera.

Para conectar el HDC

El HDC puede acoplarse estando seleccionada cualquier marcha, pero funciona sólo al seleccionar 1ª o marcha atrás.

Apriete el gatillo amarillo montado en la palanca de cambios, y deslice el collarín hacia abajo hasta que pueda ver la banda amarilla por encima del collarín, y suéltelo.

Si está seleccionada 1ª o marcha atrás, se enciende la luz de información (VERDE) del HDC (si no ha seleccionado 1ª o marcha atrás, la luz de información destella).

Para desacoplar el HDC, apriete el gatillo - el collarín subirá automáticamente.

Control de descenso de pendientes

Control de descenso de pendientes activo

Durante el descenso, si el efecto de frenado del motor es insuficiente para controlar la velocidad del vehículo, el HDC (una vez seleccionado) acciona automáticamente los frenos para reducir la velocidad del vehículo y mantener una velocidad relativa a la posición del pedal acelerador.

Cuando se conduce fuera de carretera, el HDC puede estar permanentemente conectado, a fin de asegurarse de no perder el control cada vez que se selecciona 1ª o marcha atrás. El ABS y el control de la tracción siguen plenamente activos, y funcionan si se presenta la oportunidad.

NOTA: Cuando el HDC está seleccionado, los cambios de velocidad pueden realizarse normalmente.

Si pisara el pedal de freno estando el HDC activo, éste queda neutralizado y los frenos funcionan normalmente (puede que sienta una pulsación en el pedal de freno). Si soltara entonces el pedal de freno el HDC vuelve a funcionar, si fuera necesario.

Si pisa el pedal de embrague durante más de 3 segundos con el HDC acoplado, la luz de información del HDC se pone a destellar. Si al cabo de 60 segundos sigue pisando el embrague, la luz de información se apaga y la luz de aviso de "fallo" del HDC destella al desactivarse gradualmente el sistema (vea "*Desactivación del HDC*").

En circunstancias extremas, el sistema HDC puede hacer que la temperatura de los frenos exceda del límite predefinido. En este caso, la luz de información se apaga y la luz de aviso de "fallo" del HDC (AMARILLO) se pone a destellar. Pare el vehículo y desacople el HDC. Si el HDC sigue funcionando y la temperatura de los frenos continúa subiendo, el sistema HDC se desactiva gradualmente (vea "*Desactivación gradual del HDC*") y la luz de aviso de "fallo" sigue destellando hasta que los frenos se enfríen.

Consejo Práctico

Mantenga el HDC acoplado mientras conduce fuera de la carretera; el sistema funcionará sólo cuando sea necesario.

Para su seguridad

Cuando baje pendientes fuertes, no pise el pedal de embrague - reducirá el control que ejerce sobre el vehículo, y el HDC dejará de funcionar.

Control de descenso de pendientes

Desactivación gradual del HDC

La desactivación gradual del HDC reduce gradualmente su acción de frenado, y en consecuencia aumenta la rapidez de bajada por la pendiente. En este caso destellará una o las dos luces de aviso del HDC durante el período de desactivación gradual del mismo. Una vez terminado el descenso, el HDC quedará completamente inactivo.

Si fuera necesario (por ejemplo, si el ángulo de descenso disminuyera significativamente) la desactivación gradual puede imponerse a propósito, desacoplando el HDC mientras el sistema está en funcionamiento o saliendo de la marcha que lo hace funcionar. En este caso destella la luz verde de información. La desactivación gradual también sucede si se pisa el pedal de embrague durante más de 60 segundos, en cuyo caso destella la luz de fallo amarilla.

Si se detecta un fallo en el sistema HDC, o si el sistema de frenos alcanza una temperatura predefinida en condiciones extremas, el HDC se desactiva gradualmente de forma automática (destella la luz amarilla de fallo).

Luces de aviso del HDC

El sistema HDC cuenta con dos luces de aviso:



Luz de información del HDC - VERDE:

Al girar la llave de contacto a la posición "II", la luz se ilumina brevemente para indicar el correcto funcionamiento de la bombilla y del sistema. Si se acopla el HDC estando seleccionada una marcha que lo activa (1ª y marcha atrás), la luz se enciende continuamente. Si se acopla el HDC estando seleccionada una marcha que no lo activa, la luz destella para informar al conductor de que el HDC está acoplado, pero que no está funcionando. La luz también destella para indicar que el HDC se está desactivando gradualmente (vea arriba).



Luz de "fallo" del HDC - AMARILLO:

Al girar la llave de contacto a la posición "II", la luz se ilumina brevemente para indicar el correcto funcionamiento de la bombilla y del sistema. La luz destella si los frenos están a punto de sobrecalentarse, y sigue destellando hasta que la temperatura de los frenos haya bajado a tal punto que permita la activación del HDC.

Si la luz se enciende en cualquier otro momento, hay un fallo en el sistema. Si esto sucede, desconecte el HDC y consulte al concesionario Land Rover.

Control de tracción

CONTROL ELECTRONICO DE LA TRACCION

(si hubiera)

El objeto del control electrónico de tracción es ayudar a la tracción cuando una de las ruedas patina mientras la otra todavía tiene buen agarre, como en el caso de estar un lado del vehículo sobre hielo mientras el otro está en el asfalto. El sistema funciona aplicando el freno a la rueda que patina para que el par de giro se transfiera al otro lado del puente.

NOTA: *El control de tracción sólo funciona por debajo de 50 km/h, aproximadamente.*

En el cuadro de instrumentos hay una luz de aviso de control de tracción (TC), que se enciende cada vez que se activa el sistema (durante por lo menos 2 segundos), y también para probar la bombilla (durante 4 segundos, aproximadamente) al girar la llave de contacto a la posición "II".

Al detectarse un fallo en el sistema, la luz testigo se enciende continuamente - póngase en contacto con el concesionario Land Rover a la primera oportunidad.

Conducción fuera de carretera

TECNICAS TODOTERRENO BASICAS

Estas técnicas básicas de conducción son una introducción al arte de conducir por el campo, y no debe esperarse que proporcionen la información necesaria para superar con éxito cada situación que se presente.

Se recomienda encarecidamente a los propietarios que piensen conducir frecuentemente por el campo, que procuren obtener tanta información adicional y experiencia práctica como sea posible.

Antes de conducir por el campo, es importante comprobar el estado de las llantas y neumáticos, y que la presión de los mismos sea correcta. Los neumáticos desgastados o incorrectamente inflados afectan adversamente el rendimiento, estabilidad y seguridad del vehículo.

Selección de velocidades

El uso correcto del cambio de velocidades es tal vez el factor más importante para conducir con seguridad y acierto por el campo. Aunque sólo la experiencia señala cuál es la marcha correcta que conviene en cada tramo, hay que respetar las siguientes reglas básicas:

- No cambie NUNCA de velocidad ni desembrague mientras esté maniobrando en terreno difícil - la resistencia al giro de las ruedas puede dar lugar a que el vehículo se pare al pisar el pedal del embrague, y luego puede ser difícil ponerlo de nuevo en movimiento.
- Por lo general, y sobre todo cuando prevalezcan las condiciones de suelo resbaladizo o blando, cuanto más larga sea la marcha seleccionada mejor.
- Cuando baje por pendientes muy pronunciadas, seleccione siempre en 1ª (o marcha atrás si desciende retrocediendo) y acople el Control de Descenso de Pendientes (HDC) - si hubiera.

Desembrague parcial

El uso excesivo del pedal de embrague para hacer que resbale y evitar así que se cale el motor, dará lugar al desgaste prematuro del embrague. Seleccione siempre una velocidad que sea lo bastante corta para que el vehículo marche sin necesidad de hacer resbalar el embrague.

Cuidados

NO conduzca con el pie apoyado en el pedal de embrague, pues la marcha por terreno accidentado puede hacer que en una sacudida el pie haga bajar el pedal, con la consiguiente pérdida de control del vehículo.

NO conduzca si el nivel del combustible está bajo - las ondulaciones del terreno y las pendientes fuertes podrían interrumpir la alimentación del combustible al motor, y dañar el convertidor catalítico en consecuencia.

Para su seguridad

- La conducción por caminos accidentados puede ser peligrosa - NO se exponga a riesgos innecesarios.
- Esté preparado para emergencias en todo momento.
- Familiarícese con las técnicas de conducción recomendadas para reducir al mínimo los riesgos para usted mismo, su vehículo y los demás ocupantes.

¡AVISO!

Use siempre el cinturón de seguridad para protección personal en todas las condiciones de marcha fuera de carretera.

Conducción fuera de carretera

Frenado

Dentro de lo posible, conviene regular la velocidad del vehículo mediante el uso correcto del cambio de velocidades. El uso del pedal de freno debe reducirse al mínimo absoluto. A menos que el vehículo equipe el control de bajada de pendientes (HDC) y ABS, el frenado en superficies mojadas, barroas o de tierra o piedras sueltas, puede provocar el bloqueo de una o más de las ruedas - el consiguiente deslizamiento podría resultar peligroso.

Control de bajada de pendientes (HDC) - si hubiera

Durante el descenso, si el efecto de frenado del motor es insuficiente para controlar la velocidad del vehículo, el HDC (una vez seleccionado) acciona automáticamente los frenos para reducir la velocidad del vehículo y mantener una velocidad relativa a la posición del pedal acelerador.

Cuando se conduce fuera de carretera, el HDC puede estar permanentemente seleccionado, a fin de asegurarse de no perder el control cada vez que se selecciona la 1ª velocidad o marcha atrás. El ABS y el control de la tracción siguen plenamente activos, y funcionan si se presenta la oportunidad.

NOTA: Cuando el HDC está seleccionado, los cambios de velocidad pueden realizarse normalmente.

Uso del motor para frenar

En el caso de vehículos NO provistos del HDC, antes de bajar una pendiente fuerte, pare el vehículo a una distancia del comienzo de la pendiente equivalente a por lo menos la longitud del vehículo y seleccione 1ª velocidad.

Mientras desciende la cuesta recuerde que el motor proporcionará suficiente poder de frenado para contener la velocidad de descenso, que no debe usar los frenos.

Aceleración

Use el acelerador con cuidado - todo aumento brusco de potencia puede inducir el patinaje de las ruedas y dar lugar a la pérdida de control del vehículo.

Conducción fuera de carretera



H2410A

Altura libre sobre el suelo

Tenga siempre en cuenta la altura libre sobre el suelo de la carrocería y de los parachoques delantero y trasero (vea "Dimensiones" en "Datos técnicos"). Recuerde que los brazos de la suspensión están situados por debajo de la carrocería. También hay que tener en cuenta que hay otras partes del vehículo que pueden entrar en contacto con el suelo - evite embarrancar el vehículo.

La altura libre sobre el suelo es particularmente importante al llegar al fondo de una pendiente pronunciada, o cuando se presenten cambios bruscos de la inclinación del suelo.

Procure SIEMPRE evitar obstáculos con los que puedan tropezar los bajos del vehículo.

Pérdida de tracción

Si un vehículo sin control de tracción está inmóvil debido a la pérdida de agarre de las ruedas, puede que sean de utilidad las siguientes sugerencias:

- En vehículos sin control de tracción, evite el patinaje prolongado de las ruedas, pues con eso sólo se consigue empeorar la situación.
- Es mejor despejar obstáculos que forzar al vehículo a pasar por encima de ellos.
- Desatasque el dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos.
- Recule lo más que pueda e intente una aproximación a mayor velocidad - con el impulso adicional puede que supere el obstáculo.
- Poniendo broza, arpillera o cualquier material similar delante de los neumáticos puede mejorar el agarre de los mismos.

Para su seguridad

NO sostenga el volante con los pulgares por dentro del aro - una sacudida brusca del volante al pasar el vehículo por una carrilera o por encima de una piedra puede lesionarlos gravemente.

Agarre siempre el volante por fuera del aro (como se indica en la figura) cuando se desplace por terreno accidentado.

IMPORTANTE

Necesidades de mantenimiento

- **Los vehículos que se usen en condiciones duras, sobre todo en terreno polvoriento, barroso o mojado, y vehículos que efectúen vadeos frecuentes o en agua profunda, necesitarán atención más frecuente (vea "Mantenimiento" y póngase en contacto con un concesionario Land Rover para obtener asesoramiento).**

Conducción fuera de carretera

CONDUCCION POR SUPERFICIES BLANDAS Y ARENA SECA

La técnica ideal para conducir por suelo blando y arena seca consiste en mantener en movimiento el vehículo en todo momento - la arena blanda ejerce una resistencia excesiva al giro de las ruedas, que da lugar a una pérdida rápida de movimiento, una vez perdido el impulso de la marcha. Por este motivo, conviene evitar hacer cambios de velocidades.

Parada del vehículo en suelo blando, en arena o en una pendiente

Si se viera obligado a parar el vehículo en estas condiciones, recuerde que puede resultar difícil poner en marcha el vehículo en una pendiente o en suelo blando o arena. Aparque siempre en un sitio firme y nivelado, o con el vehículo mirando cuesta abajo.

Si pierde el movimiento de avance, evite usar el acelerador excesivamente - eso hará patinar las ruedas y tenderá hacer que el vehículo se hunda en la arena. Aparte la arena de alrededor de los neumáticos y cerciórese de que la carrocería no está apoyada en la arena, antes de intentar poner de nuevo en movimiento el vehículo.

Si se han hundido las ruedas, habrá que emplear un dispositivo de elevación a base de bolsa de aire, o un gato de bastante altura para levantar el vehículo y echar arena debajo de sus ruedas de modo que esté de nuevo sobre suelo nivelado. Si no es posible poner el vehículo en movimiento de nuevo, ponga esteras para arena o escaleras de mano debajo de las ruedas.

CONDUCCION EN SUPERFICIES RESBALADIZAS

(hielo, nieve, barro o hierba mojada)

- Seleccione la velocidad más larga posible.
- Inicie la marcha haciendo el mínimo uso posible del acelerador.
- Conduzca despacio en todo momento, manteniendo al mínimo el uso de los frenos y evitando movimientos bruscos del volante.

IMPORTANTE

Después de conducir fuera de la carretera

Antes de volver a la carretera pública o de conducir a velocidades sobre 40 km/h, preste atención a lo siguiente:

- *Limpie las llantas y neumáticos de barro, y examínelos en busca de daño.*
 - *Si no se limpian las llantas y neumáticos correctamente, podrían resultar dañadas las llantas, neumáticos, sistema de frenos y componentes de la suspensión.*
 - *Examine los discos y pinzas de freno, y quite las piedras o gravilla que pudieran afectar la eficiencia del frenado.*
-

SUBIDA DE PENDIENTES FUERTES

Seleccione la 1ª velocidad y acople el control de descenso de pendientes (HDC) - si hubiera.

Siga SIEMPRE la línea de la pendiente - el desplazamiento en diagonal puede dar lugar a que el vehículo se deslice de costado por la pendiente.

Si la superficie está suelta o resbaladiza, use suficiente velocidad en la marcha más larga posible para aprovechar el impulso del vehículo - el control de descenso de pendientes funciona sólo en 1ª y marcha atrás, pero el ABS y control de tracción (si hubiera) estarán disponibles cuando se necesiten. No obstante, la marcha a una velocidad demasiado elevada por una superficie muy accidentada puede dar lugar a que se desprenda una rueda del suelo y el vehículo pierda tracción, si no equipa control de tracción. En este caso pruebe una aproximación más lenta.

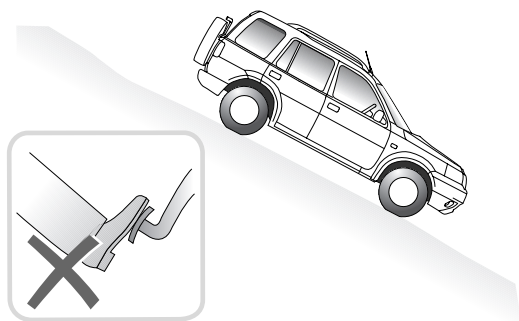
Si el vehículo no consigue superar una pendiente, no intente virar en redondo mientras está en la pendiente. En lugar de eso adopte el procedimiento siguiente para recular cuesta abajo hasta llegar al pie de la pendiente.

1. Mantenga parado el vehículo con los frenos de pedal y de mano.
2. Ponga el motor en marcha de nuevo, si fuera necesario.
3. Seleccione marcha atrás y acople el HDC (si hubiera).
4. Suelte el freno de mano. Acto seguido suelte los pedales de freno y de embrague simultáneamente, y deje recular el vehículo cuesta abajo.
5. A menos que sea necesario parar el vehículo para quitar obstáculos, NO use los pedales de freno o de embrague durante el descenso.
6. Si no se montó o no se ha seleccionado el HDC y el vehículo empieza a patinar, acelere ligeramente para que los neumáticos recobren la adherencia (en vehículo con el HDC activo, la aceleración es controlada automáticamente para que no se pierda la adherencia).

Cuando el vehículo esté de nuevo en suelo nivelado, o donde pueda recuperar la tracción, efectuando la aproximación con más rapidez podrá superar probablemente la pendiente. No obstante, NO conviene exponerse a riesgos innecesarios; si la pendiente es demasiado difícil de subir, es mejor buscar otra ruta.

¡AVISO!

NO intente recular cuesta abajo con el motor parado.



H2411A

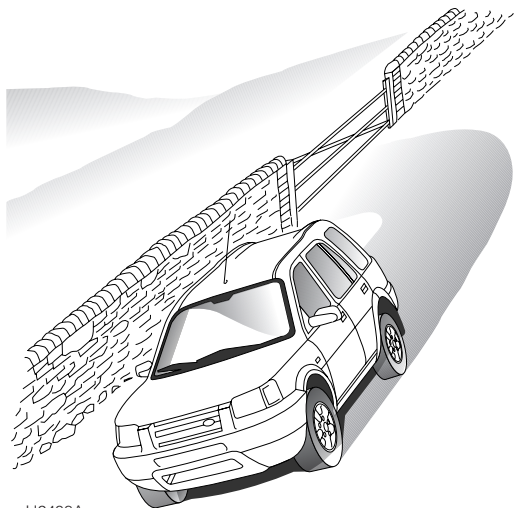
¡AVISO!

La falta de observación de estas instrucciones puede dar lugar a que vuelque el vehículo.

BAJADA DE PENDIENTES FUERTES

1. Pare el vehículo a una distancia del comienzo de la pendiente equivalente a por lo menos la longitud del vehículo, seleccione la 1ª velocidad y acople el control de descenso de pendientes (HDC) - si hubiera.
2. A menos que sea necesario parar el vehículo para quitar obstáculos, NO pise los pedales de freno o de embrague durante el descenso - el motor (o HDC - si hubiera) limitará la velocidad, manteniendo el vehículo bajo su control. Si el vehículo no equipa HDC y empieza a patinar, acelere ligeramente para mantener la estabilidad direccional (esto sucede automáticamente mientras funciona el HDC) - NO use los frenos ni intente ningún cambio de velocidades.
3. Una vez que llegue a suelo nivelado, seleccione una marcha conveniente para el siguiente tramo del viaje.

Conducción fuera de carretera



H2408A

¡AVISO!

La falta de observación de estas instrucciones puede dar lugar a que vuelque el vehículo.

CONDUCCION A TRAVES DE UNA PENDIENTE

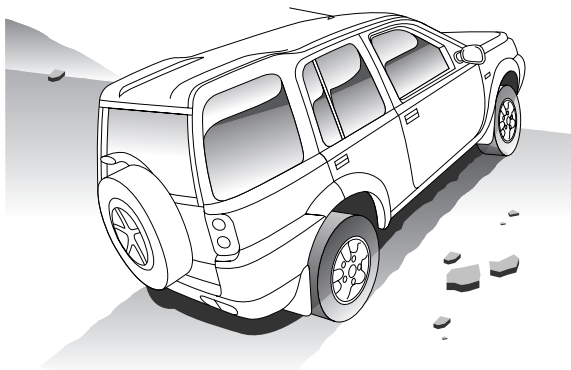
Antes de conducir a través de una pendiente, observe SIEMPRE las siguientes precauciones:

- Compruebe que el suelo está firme y no resbaladizo.
- Compruebe que es improbable que las ruedas del lado bajo del vehículo caigan en alguna hondonada del terreno y que las ruedas del costado alto no pasen por encima de pedruscos, raíces de árboles u obstáculos similares que pudieran aumentar de repente el ángulo de inclinación.
- Asegúrese de que el peso de los ocupantes está repartido uniformemente, que ha quitado todo el equipaje de la baca y que todos los demás bultos están bien sujetos y puestos lo más bajos que sea posible. Hay que recordar siempre que cualquier movimiento repentino de la carga puede hacer que vuelque el vehículo.
- Los ocupantes de los asientos traseros deben ir sentados en el lado cuesta arriba del vehículo o, en situaciones extremas, deben salir de él hasta que se haya atravesado de manera segura el terreno en pendiente.

CRUCE DE UN BARRANCO EN "V"

¡Tenga sumo cuidado! Al subir por uno de los costados del barranco el costado del vehículo puede quedar atrapado contra el costado opuesto.

CRUCE DE UNA LOMA



H2407A

Consejo Práctico

Cruce lomas aproximándose a ellas en ángulo recto para que las dos ruedas delanteras crucen juntas la loma - en vehículos SIN control de tracción, con una aproximación en diagonal puede perderse tracción al levantarse al mismo tiempo dos ruedas diagonalmente opuestas.

CRUCE DE UNA ZANJA



H2409A

Consejo Práctico

Las zanjas deben cruzarse diagonalmente para que siempre haya tres ruedas en contacto con el suelo (si se cruzan de frente las dos ruedas delanteras caerán juntas en la zanja, con la posibilidad de que el chasis y el parachoques delantero queden atrapados en lados opuestos de la zanja).

CONDUCCION EN RODERAS

Dentro de lo posible conviene dejar que el vehículo se guíe por sí mismo por el fondo de las roderas. No obstante, hay que tener siempre bien agarrado el volante para impedir que gire libremente.

De modo particular en terreno mojado, si se deja que gire libremente el volante el vehículo puede parecer que marcha en línea recta dentro de las roderas, cuando en realidad (debido a la falta de tracción a causa del terreno mojado) está desplazándose con las ruedas vueltas del todo a la derecha o a la izquierda, sin darse cuenta de ello el conductor. Entonces, al llegar a suelo nivelado, o si se pasa por un tramo seco, las ruedas obtienen tracción y hacen virar el vehículo de repente a la izquierda o a la derecha.

Conducción fuera de carretera

VADEO

Si es probable que la profundidad del agua supere 0,4 metros, deberán observarse las siguientes precauciones:

- Sujete una lámina de plástico por delante de la parrilla frontal para evitar que el agua empape el motor y el barro atasque el radiador.
- Asegúrese de que el lecho sedimentoso bajo el agua está lo bastante firme para sustentar el peso del vehículo y proporcionar suficiente tracción.
- Cerciórese de que la toma de aire del motor está por encima del nivel del agua.
- Seleccione 1ª velocidad y mantenga suficiente aceleración para que no se cale el motor. Esto es particularmente importante si el tubo de escape está bajo el agua.
- Entre despacio en el agua y acelere a una velocidad que haga formarse una ola frontal, conserve entonces esa velocidad.

Mantenga completamente cerradas las puertas en todo momento.

Después de vadear

- Conduzca el vehículo una corta distancia y accione los frenos de pedal para comprobar que funcionan con plena eficacia.
- NO confíe en el freno de mano sólo para mantener parado el vehículo hasta que se hayan secado por completo los frenos; mientras tanto aparque el vehículo con una velocidad seleccionada.
- Quite la cubierta de protección que haya puesto delante de la parrilla frontal.
- Si el agua fuera especialmente fangosa, despeje las posibles obstrucciones (hojas y barro) del radiador a fin de reducir el riesgo de sobrecalentamiento.
- Si hay que pasar por agua profunda con regularidad, compruebe el aceite de todos los órganos de transmisión por si hay síntomas de contaminación de agua - el aceite contaminado puede identificarse por su aspecto "lechoso". Además, hay que comprobar el elemento del filtro de aire por si ha entrado agua, y cambiarlo si está mojado; si fuera necesario consulte a su concesionario.

¡AVISO!

La profundidad máxima de vadeo aconsejable es 0,4 metros.

Pueden producirse graves daños a la instalación eléctrica si se deja parado el vehículo durante algún tiempo, estando el nivel del agua por encima del cerco inferior de las puertas.

Cuidados

Los vehículos usados para vadear con frecuencia o en agua profunda requieren que el mantenimiento se haga con mayor frecuencia. Vea "Mantenimiento" y póngase en contacto con un concesionario Land Rover para obtener asesoramiento.

Mantenimiento

MANTENIMIENTO PERIODICO

El rendimiento seguro, fiable y económico del vehículo dependerá en gran medida de lo bien que se le mantenga.

El mantenimiento es responsabilidad del propietario, asegúrese de que se lleven a cabo todos los servicios de rutina e inspecciones de garantía recomendados por el fabricante, a los intervalos que se muestran en la Cédula de Servicio. Dicho manual forma parte de la documentación del vehículo.

La Cedula de Servicio ofrece también un registro completo de los servicios de rutina que se realizan en el vehículo - asegúrese de que el concesionario firme y selle la cedula después de cada servicio.

Control de emisiones

Su vehículo está equipado con equipos de control de emisiones y evaporación, diseñados en cumplimiento de requisitos territoriales y legales específicos. Tenga en cuenta que la sustitución, modificación o manipulación no autorizadas de estos equipos por parte del propietario o de un taller de reparaciones puede ser ilegal y objeto de sanciones.

Tampoco deben alterarse los reglajes del motor. Los mismos fueron establecidos para que el vehículo cumpla con una exigente reglamentación en materia de emisiones de gases. Los reglajes incorrectos del motor pueden afectar adversamente a esas emisiones, al rendimiento del motor y al consumo de combustible, además de dar lugar a temperaturas elevadas que pueden dañar al convertidor catalítico y al vehículo.

MANTENIMIENTO POR EL PROPIETARIO

Además de los servicios e inspecciones de rutina recién descritos, deben realizarse con más frecuencia las sencillas comprobaciones indicadas a continuación. Las mismas se detallan al margen. Estas comprobaciones puede efectuarlas usted mismo, y en las páginas siguientes encontrará consejos para ello.

Comprobaciones diarias

- Funcionamiento de las luces, bocina, intermitentes de dirección, limpia y lavaparabrisas, y luces de aviso.
- Funcionamiento de los cinturones de seguridad y de los frenos.
- Busque señales de líquido en el suelo debajo del vehículo, que podrían indicar una fuga de líquido.

Comprobaciones semanales

- Nivel del aceite de motor.
- Nivel del refrigerante.
- Funcionamiento del acondicionador de aire (si hubiera).
- Niveles de los líquidos de frenos y dirección asistida.
- Nivel del líquido del lavaparabrisas.
- Presión y estado de los neumáticos.

Mantenimiento

CONDICIONES ESPECIALES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando el vehículo funciona en condiciones muy laboriosas o sobre terrenos polvorientos, húmedos o barrocos, habrá que realizar las atenciones de servicio con más frecuencia.

Por ejemplo; si tiene que usar su vehículo para cruzar vados profundos puede ser necesario hacer las revisiones hasta DIARIAMENTE, para asegurarse de que el vehículo continúe estando en condiciones de funcionamiento seguro y fiable.

Contacte con un concesionario Land Rover para obtener asesoramiento.

SEGURIDAD EN EL TALLER

Si necesita realizar cualquier trabajo de mantenimiento en su vehículo, observe en todo momento las siguientes precauciones de seguridad:

- Mantenga siempre las manos, herramientas y ropas alejadas de toda correa o polea de accionamiento.
- Si el vehículo acaba de ser conducido, **NO TOQUE** ningún componente del sistema de escape o refrigeración hasta que el motor esté frío.
- **NO TOQUE** los cables o componentes eléctricos mientras el motor esté funcionando, o con el conmutador de encendido conectado.
- No deje **NUNCA** funcionando el motor en una zona no ventilada - los gases de escape son tóxicos y extremadamente peligrosos.
- **NO** trabaje debajo del vehículo con el gato del mismo como único medio de apoyo.
- Asegúrese de que toda fuente de chispas y luces sin protección se mantengan alejadas del compartimento motor.
- Antes de trabajar en el compartimento motor, quítese todas las pulseras y sortijas metálicas.
- **NO** deje nunca que los cables de la batería entren en contacto con las herramientas o con los componentes metálicos del vehículo.

Líquidos tóxicos

Los líquidos usados en vehículos motorizados son tóxicos, y no deben ingerirse ni entrar en contacto con heridas abiertas. Estos líquidos son entre otros el ácido de la batería, la solución anticongelante y los líquidos de frenos, embrague y dirección, gasolina, gasoil, aceite de motor y los aditivos empleados en el agua de los lavaparabrisas. Siga todas las instrucciones impresas en los envases y etiquetas.

¡AVISO!

Los ventiladores de refrigeración pueden empezar a funcionar hasta 4 minutos después de haberse parado el motor, y continuar haciéndolo durante 8 minutos. Manténgase alejado de todos los ventiladores mientras trabaja en el compartimento motor.

Para su seguridad

Toda caída importante o súbita del nivel de un líquido o el desgaste desigual de los neumáticos, deberá comunicarse inmediatamente al concesionario.

Cuidados

Si el vehículo es conducido durante largos períodos a alta velocidad, habrá que comprobar el nivel del aceite de motor con más frecuencia.

Para su seguridad

El contacto prolongado con aceite de motor puede producir serios daños a la piel, incluso la dermatitis y el cáncer. Lávese bien si ha entrado en contacto con aceite.

Medio ambiente

Es ilegal contaminar las alcantarillas, los cursos de agua o la tierra. Use los vertederos autorizados para deshacerse de aceites usados y de productos químicos tóxicos.

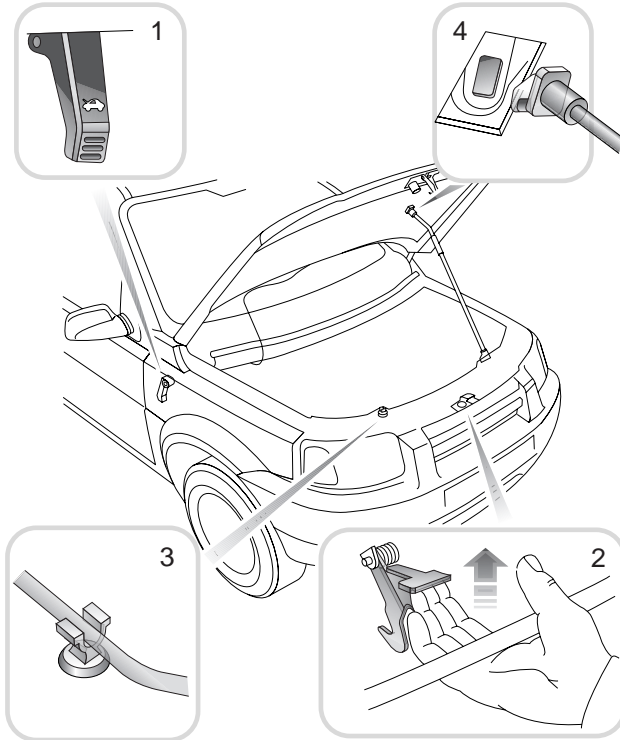
Apertura del capó

¡AVISO!

NO conduzca con el capó retenido por el seguro solamente.

Para su seguridad

Después de cerrar el capó compruebe que ha quedado totalmente bloqueado, intentando levantarlo por su borde delantero. No debe moverse en absoluto.



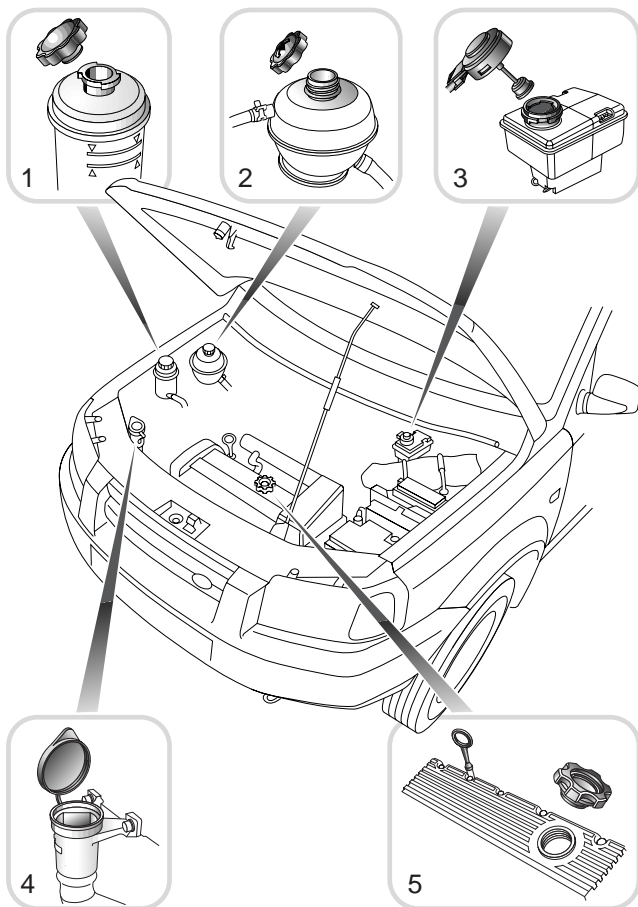
H2328A

1. Desde la parte interior del vehículo, tire de la manilla de apertura del capó.
2. Levante la palanca del seguro y levante el capó.
3. Desenganche la varilla de soporte.
4. Aloje la varilla de soporte en la hendidura inferior del capó.

Cómo cerrar el capó

Vuelva a colocar la varilla de apoyo en su clip de retención, entonces baje el capó, dejándolo caer durante los últimos 30 centímetros, aproximadamente.

Compartimento motor



¡AVISO!

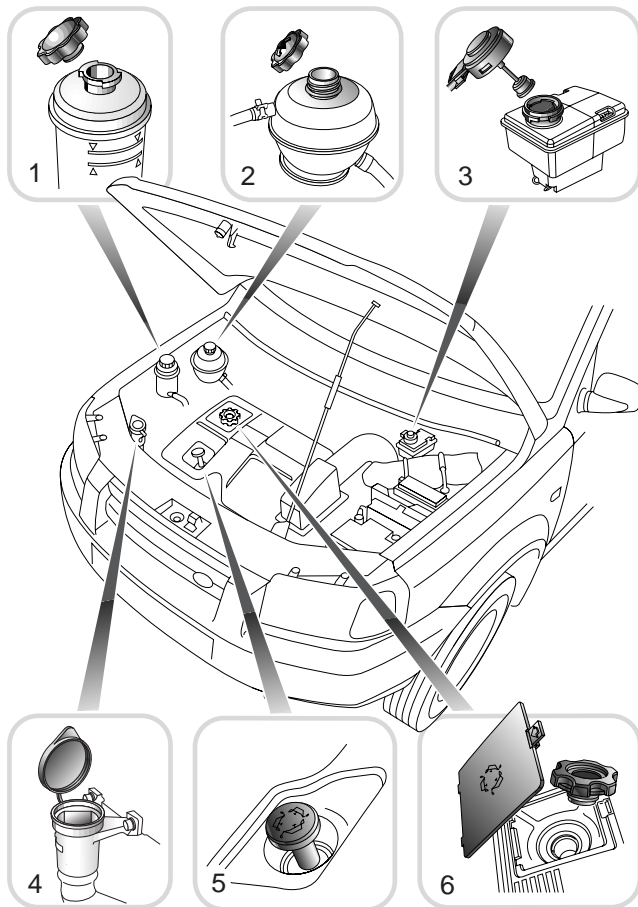
Mientras trabaja en el compartimento motor, observe siempre las precauciones de seguridad detalladas anteriormente en "Seguridad en el taller".

1. Depósito de dirección asistida
2. Depósito del sistema de refrigeración
3. Depósito de líquido de frenos
4. Depósito de lavado (tapón azul)
5. Tubo de llenado y varilla de nivel del aceite de motor

H2432

Motores de gasolina

Compartimento motor



H2433

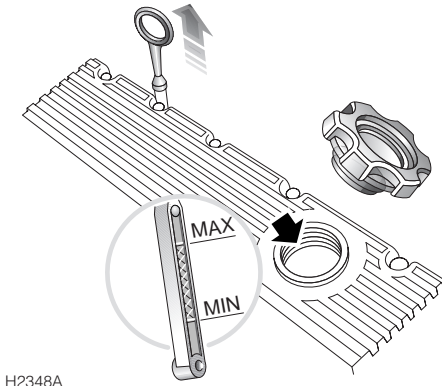
¡AVISO!

Mientras trabaja en el compartimento motor, observe siempre las precauciones de seguridad detalladas anteriormente en "Seguridad en el taller".

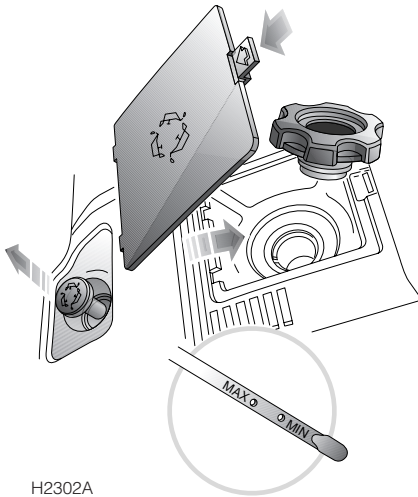
1. Depósito de dirección asistida
2. Depósito del sistema de refrigeración
3. Depósito de líquido de frenos
4. Depósito de lavado (tapón azul)
5. Varilla de nivel del aceite de motor (amarillo)
6. Tapón de llenado del aceite de motor

Motores diesel

Motor



Motores de gasolina



Motores diesel

Especificaciones del aceite

Para motores de gasolina:
Aceite de motor 10W/40
conforme a RES.22.OL.G4
o ACEA A2:96.

Para motores diesel:
Aceite de motor 10W/40 o
15W/40 que cumpla las
especificaciones
RES.22.OL.PD2 o ACEA B2:96

Los aceites fabricados según estas especificaciones son adecuados para su empleo en la gama de temperaturas entre -20°C y $+30^{\circ}\text{C}$ (en climas cuyas temperaturas excedan o sean inferiores a estos límites, consulte al concesionario).

Se recomienda no mezclar aditivos de aceite con el aceite de motor, porque podrían dañar el motor.

COMPROBACION Y REPOSICION DEL NIVEL DE ACEITE

Compruebe el nivel de aceite semanalmente, o cada vez que reposte de combustible. El nivel del aceite debe comprobarse, de preferencia, cuando el motor está frío y el vehículo parado en un suelo horizontal. Si el motor está caliente espere por lo menos dos minutos después de parar el motor, antes de comprobar el nivel.

1. Saque la varilla de nivel y límpiela con un paño.
2. Introduzca la varilla de nivel y sáquela de nuevo para comprobar el nivel.
3. Si el nivel del aceite está próximo a la marca inferior en la varilla de nivel, desenrosque el tapón de llenado y añada aceite para mantener el nivel entre las marcas superior e inferior de la varilla de nivel.

NOTA: *En modelos diesel, hay que abrir la trampilla de acceso - levante la lengüeta de apertura (indicada por la flecha) y abra. Limpie las inmediaciones de la trampilla de acceso con un paño antes de quitarla, y no olvide poner la trampilla después de llenar.*

4. Espere unos minutos y compruebe el nivel de nuevo, añadiendo más aceite, si fuera necesario.
5. Por último, no olvide poner el tapón de llenado y apretarlo firmemente. En modelos diesel, ponga la trampilla de acceso.

Si el consumo de aceite parece excesivo, examine el sistema en busca de fugas y póngase en contacto con el concesionario.

Consejo Práctico

Compruebe el nivel del aceite al repostar (reposte primero, luego compruebe el nivel del aceite - así el aceite tiene tiempo para bajar al cárter antes de que Vd. compruebe su nivel).

Cuidados

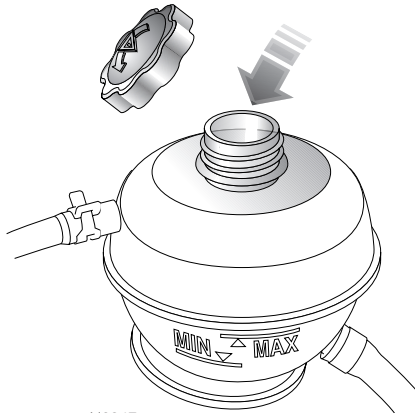
Evite derramar aceite de motor sobre un motor caliente - ¡podría provocar un incendio!
¡NO llene por encima de la marca superior!

Si el vehículo es conducido durante largos períodos de tiempo a alta velocidad, compruebe el aceite de motor con más frecuencia.

¡AVISO!

La conducción del vehículo con el nivel del aceite de motor por ENCIMA de la marca superior o por DEBAJO de la marca inferior de la varilla de nivel daña el motor.

Sistema de refrigeración



COMPROBACION Y REPOSICION DEL REFRIGERANTE

Compruebe el nivel del refrigerante semanalmente cuando el sistema de refrigeración está frío, y con el vehículo estacionado en suelo horizontal. Si el nivel está bajo la marca "MIN" en el costado del depósito, añada hasta la marca "MAX" una mezcla de 50% anticongelante y 50% agua.

Si el nivel desciende notablemente en poco tiempo, sospeche una fuga o sobrecalentamiento y confíe la revisión del coche a un concesionario.

Si va a rellenar el sistema de refrigeración antes de inmovilizar el vehículo durante el invierno, mezcle bien el anticongelante con el agua ANTES de añadirlos al sistema de refrigeración.

Después de rellenar, asegúrese de que el tapón está bien apretado.

¡AVISO!

Si el anticongelante entra en contacto con los ojos o la piel, lávese inmediatamente con abundante agua.

El anticongelante es tóxico, y su ingestión puede tener consecuencias fatales - manténgalo fuera del alcance de los niños. Si se sospecha que alguien ha ingerido anticongelante accidentalmente, hay que conseguir atención médica apropiada inmediatamente.

Para su seguridad

NO quite el tapón del depósito cuando el sistema de refrigeración está caliente - el vapor o el agua que escapan pueden causar lesiones graves.

Evite derramar el anticongelante sobre el motor caliente - podría provocar un incendio.

Cuidados

NO añada inhibidores anticorrosivos ni otros aditivos al refrigerante - los mismos pueden ser incompatibles con el refrigerante o con los componentes del motor. El anticongelante daña las superficies pintadas.

Sistema de refrigeración

Anticongelante

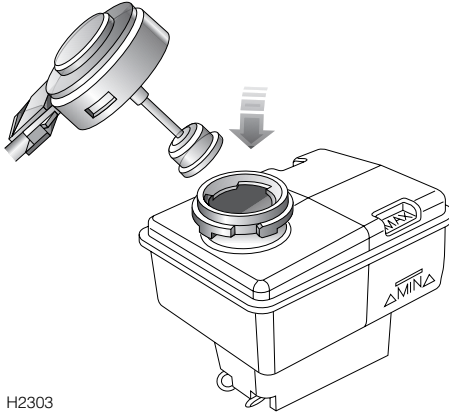
El contenido de anticongelante en el refrigerante debe mantenerse como mínimo al 50% durante todo el año (pero no debe exceder nunca 60%). A fin de asegurar la conservación de las propiedades anticorrosivas del refrigerante, encargue a su concesionario una vez al año la comprobación del contenido de anticongelante y cada dos años el cambio de todo el refrigerante, sin consideración al kilometraje.

Para máxima protección contra la corrosión, use el anticongelante y refrigerante RTC5779A de Land Rover. Si no lo puede conseguir, use un anticongelante a base de etilenglicol que satisfaga la especificación BS 6580 y BS 5117.

Especificación del refrigerante

50% de mezcla de agua y del anticongelante y refrigerante *Land Rover RTC5779A*, o cualquier anticongelante a base e etilenglicol que satisfaga la especificación BS 6580 y BS 5117.

Frenos



H2303

COMPROBACION Y REPOSICION DEL NIVEL DEL LIQUIDO DE FRENOS

El nivel de líquido de frenos bajará ligeramente durante el uso normal, pero no debe bajar por debajo de la marca "MIN". Si el nivel bajara apreciablemente en poco tiempo, consulte al concesionario Land Rover.

Puesta a nivel

Limpie el tapón de llenado para evitar que entre suciedad en el depósito. Desenrosque el tapón y rellene el depósito hasta la marca "MAX" con un líquido recomendado.

Use sólo líquido nuevo procedente de un envase hermético (el líquido viejo almacenado en envases abiertos o líquido purgado del sistema absorbe humedad y afecta adversamente el rendimiento de los frenos).

NOTA: En vehículos de cambio manual, el embrague no requiere mantenimiento. El sistema hidráulico es hermético, por eso no es necesario rellenar el depósito.

Especificación del líquido

- Líquido de frenos AP New Premium Super DOT 4.
- Líquido de frenos Castrol Universal DOT 4.

Para su seguridad

El líquido de frenos es sumamente tóxico - mantenga los envases sellados y fuera del alcance de los niños. Si se sospecha que alguien ha ingerido líquido de frenos accidentalmente, hay que conseguir atención médica apropiada inmediatamente.

Si el líquido de frenos entrara en contacto con la piel o con los ojos, enjuáguese inmediatamente con agua en abundancia.

Cuidados

Evite derramar el líquido de frenos sobre el motor caliente - podría provocar un incendio.

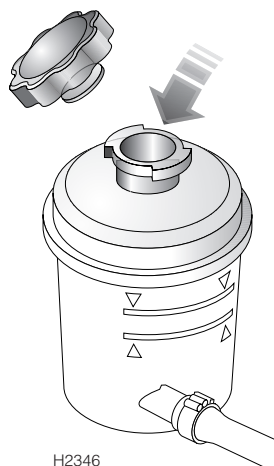
El líquido de frenos daña las superficies pintadas: limpie cada derrame inmediatamente con un paño absorbente, y lave la zona con una mezcla de champú para coches y agua.

¡AVISO!

NO conduzca el vehículo si el nivel del líquido está debajo de la marca "MIN".

Cambie todo el líquido de frenos cada tres años o 60.000 km.

Dirección asistida



H2346

NIVEL DEL LIQUIDO DE DIRECCION ASISTIDA

Compruebe y reponga el nivel de líquido SOLO cuando esté frío el motor. Asegúrese además de que las ruedas delanteras estén en posición de marcha en línea recta, antes de parar el motor y comprobar el nivel de líquido.

Limpie el tapón de llenado para evitar que entre suciedad en el depósito. Gire el tapón media vuelta, quítela y rellene el depósito hasta la marca de nivel superior con líquido de dirección asistida conforme a la especificación Dexron IID o III.

¡No llene en exceso!

NOTA: El color de los líquidos comercialmente disponibles puede ser distinto al líquido de dirección asistida usado para llenar el sistema durante la fabricación. Esto no debe ser motivo de preocupación.

Funcionamiento en caso de emergencia

Cualquier descenso grande o brusco del nivel del líquido debe ser investigado inmediatamente por un concesionario especializado.

Si logra determinar a ciencia cierta que la pérdida de líquido es lenta, puede rellenar el depósito hasta la marca de nivel superior, a fin de llevar el vehículo hasta el concesionario especializado más próximo para que lo examine.

Especificación del líquido

Especificación Dexron IID o III.

Los aceites fabricados según estas especificaciones son adecuados para su empleo en la gama de temperaturas entre -20° C y +30° C (en climas cuyas temperaturas excedan o sean inferiores a estos límites, consulte al concesionario).

¡AVISO!

Si el nivel del líquido ha descendido por debajo de la marca de nivel inferior, rellene el depósito antes de poner en marcha el motor, o podría ocasionar graves daños a la bomba de dirección.

Para su seguridad

El líquido de dirección asistida es sumamente tóxico - mantenga los envases sellados y fuera del alcance de los niños. Si se sospecha que alguien ha ingerido líquido de dirección asistida accidentalmente, hay que conseguir atención médica apropiada inmediatamente.

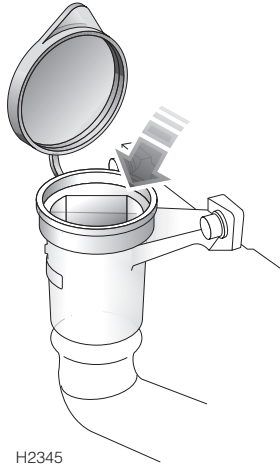
Si el líquido de dirección asistida contaminara su piel o sus ojos, enjuáguese inmediatamente con agua en abundancia.

Cuidados

Evite derramar el líquido de dirección asistida sobre el motor caliente - podría provocar un incendio.

El líquido de dirección asistida daña las superficies pintadas: limpie cada derrame inmediatamente con un paño absorbente, y lave la zona con una mezcla de champú para coches y agua.

Lavaparabrisas



LAVAPARABRISAS

El depósito del lavaparabrisas alimenta los difusores de lavacrystales tanto del parabrisas como de la luneta trasera. Compruebe el nivel en el depósito por lo menos semanalmente y, a fin de impedir que el líquido se congele en tiempo frío, rellene con una mezcla de agua y el líquido lavacrystales Land Rover Parts STC8249. Antes de rellenar el sistema, es preferible mezclar las cantidades recomendadas de agua y lavacrystales en un recipiente separado, y respete siempre las instrucciones en el envase.

Difusores de lavado

Los difusores de lavado se regulan en la fábrica, y no requieren ajuste.

NOTA: El difusor de lavado de la luneta es parte integral del brazo limpialuneta, y no requiere mantenimiento.

Cuidados

Si se obstruye un difusor, utilice una aguja o un alambre fino para eliminar la obstrucción.

¡AVISO!

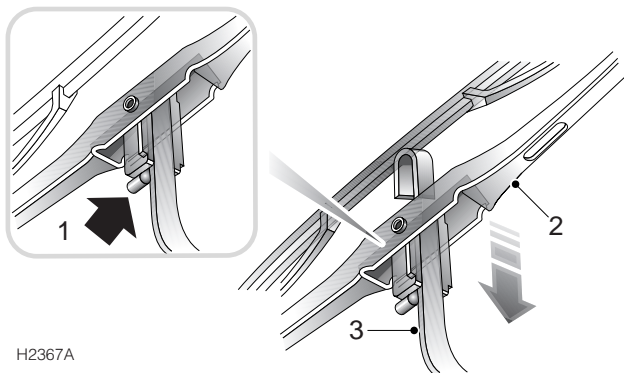
No use anticongelante o una solución de agua/vinagre en el depósito del lavaparabrisas - el anticongelante daña las superficies pintadas y el vinagre puede dañar la bomba del lavaparabrisas.

¡AVISO!

Algunos productos lavacrystales son inflamables, especialmente si en concentraciones altas o sin diluir estuvieran expuestos a la emisión de chispas. No permita que el líquido lavacrystales entre en contacto con llamas desnudas o fuentes de encendido.

Los paneles de la carrocería pueden sufrir decoloración si en ellos se derramara líquido lavacrystales. Evite derrames, especialmente si está usando líquido lavacrystales sin diluir o muy concentrado. Si se produce un derrame, lave la zona afectada inmediatamente con agua.

Limpiaparabrisas



H2367A

CAMBIO DE ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

Escobillas del limpiaparabrisas

Levante el brazo, separándolo del parabrisas. Con la escobilla a 90° respecto al brazo como se ilustra, suéltela presionando la lengüeta de bloqueo (1) y deslizando la escobilla (2) hacia abajo por el brazo (3).

Para el montaje de la escobilla se procede en orden inverso; coloque el conjunto de escobilla nueva en el brazo, y deslícela hasta encajarla en el extremo con gancho del mismo. Compruebe que la escobilla ha quedado firmemente sujeta, antes de colocar el conjunto en el parabrisas.

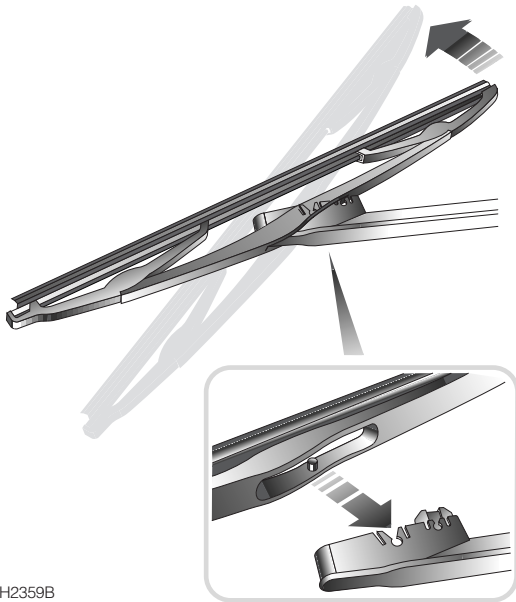
Monte sólo escobillas limpiaparabrisas de especificaciones idénticas a las originales.

Cuidados

La grasa, los productos silicónicos y derivados del petróleo reducen la capacidad de limpieza de las escobillas. Lave las escobillas en agua jabonosa templada, y compruebe regularmente su estado.

Si las escobillas dan señas de dureza o agrietamiento de la goma, o si dejan rayas o zonas sin limpiar en el parabrisas durante su uso, es hora de cambiarlas.

Limpie el parabrisas regularmente con un limpiacristales homologado, y asegúrese de que queda bien limpio antes de montar escobillas de recambio.



H2359B

Escobilla del limpiaventana

(si hubiera)

Separe el brazo de la luneta trasera hasta que tope contra el soporte de la rueda de repuesto. Gire el conjunto de escobilla en dirección opuesta al brazo (indicada por la flecha), y haga palanca hasta que los dos fijación tetones de retenida salgan de sus ranuras en el extremo del brazo. Devuelva el brazo cuidadosamente a su posición de alojamiento.

Para montar la escobilla, introduzca el brazo en la abertura central del conjunto de escobilla, alinee los tetones de fijación con las ranuras correspondientes en el brazo, y empuje firmemente hasta enganchar la escobilla en su sitio.

Neumáticos

CUIDADO DE LOS NEUMATICOS

Conduzca siempre teniendo en cuenta el estado de los neumáticos, e inspeccione regularmente la banda de rodadura y los flancos en busca de deformación (protuberancias), cortes o desgaste.

Las causas más comunes de fallo de los neumáticos cuando se conduce fuera de carretera son:

- Golpes contra bordillos
- Conducción con los neumáticos altos o bajos de presión.

La conducción fuera de carretera somete los neumáticos a daños y desgaste adicionales, por eso hay que examinarlos con mayor frecuencia y detenimiento.

Si fuera posible, proteja los neumáticos contra la contaminación con aceite, grasa, combustible y otros líquidos para automotores.

Presiones de los neumáticos

La correcta presión de los neumáticos prolonga su vida útil y brinda una mayor comodidad de marcha, economía de combustible y maniobrabilidad.

Los neumáticos bajos de presión se desgastan con mayor rapidez y desigualdad, aumentan el consumo del combustible y son más propensos a fallar. Los neumáticos altos de presión endurecen la marcha, se desgastan desigualmente y son más propensos a fallar.

Compruebe las presiones (incluso de la rueda de repuesto) por lo menos una vez a la semana (con mayor frecuencia si conduce fuera de carretera), de preferencia cuando los neumáticos están fríos - tenga en cuenta que con sólo 1,6 km de marcha los neumáticos se calientan a una temperatura capaz de afectar su presión de inflado.

La presión aumenta (de forma naturalmente) en neumáticos calientes; si fuera necesario comprobar los neumáticos cuando están calientes (habiendo circulado con el vehículo un rato, incluso en tiempo frío), las presiones habrán aumentado entre 0,3 y 0,4. En este caso, NO desinfla los neumáticos para ajustarlos a las presiones recomendadas.

Las presiones recomendadas para neumáticos fríos se indican en "Datos técnicos" más adelante en este manual.

¡AVISO!

¡LOS NEUMATICOS DEFECTUOSOS SON PELIGROSOS! NO conduzca el vehículo si uno de los neumáticos está dañado, excesivamente desgastado o inflado a una presión incorrecta.

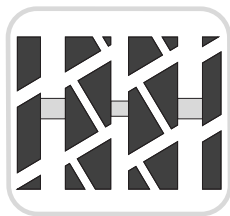
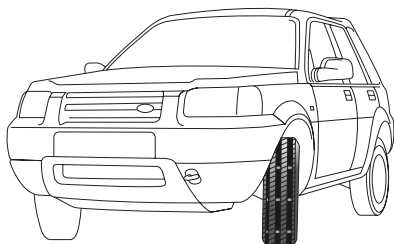
Para su seguridad

Los neumáticos incorrectos pueden afectar la estabilidad de su vehículo - monte sólo neumáticos de especificaciones idénticas a las originales.

Consejo Práctico

La presión del neumático de repuesto en vehículos equipados con llantas de acero puede comprobarse a través de la abertura en la cubierta de la rueda (siempre que la rueda está correctamente posicionada en su soporte).

Neumáticos



H2377

Indicadores de desgaste de los neumáticos

Los neumáticos de su vehículo tienen indicadores del desgaste, moldeados en el dibujo de la banda de rodadura. Cuando la banda se ha desgastado hasta 1,6 mm, empiezan a aparecer los indicadores en la superficie del dibujo, produciendo el efecto de una franja continua que atraviesa el ancho del neumático.

Los indicadores advierten que la banda de rodadura que queda es insuficiente para proporcionar una buena adherencia, particularmente en carreteras húmedas. Por motivos de seguridad, es IMPRESCINDIBLE que se cambie el neumático en cuanto aparezca un indicador de desgaste.

Si el desgaste de un neumáticos resulta desigual (solamente un lado del mismo), o anormalmente excesivo, confíe la comprobación de la alineación de las ruedas al concesionario.

Neumáticos pinchados

Su vehículo equipa neumáticos sin cámara, que no suelen perder el aire después de penetrar un objeto afilado en su carcasa, siempre que el mismo quede metido en el neumático. Si se da cuenta de que esto ha ocurrido, reduzca inmediatamente la velocidad y conduzca con cuidado hasta poder montar la rueda de repuesto. Recuerde que los neumáticos pinchados o dañados deben ser reparados o cambiados lo antes posible. ¡NO CONDUZCA CON UN NEUMÁTICO DESINFLADO!

¡AVISO!

Monte SIEMPRE neumáticos de capas radiales de la misma marca y tipo, adelante y atrás. NO use neumáticos de capas diagonales.

Para su seguridad

NO cambie las llantas por las de ningún otro tipo que no sean recambios Land Rover legítimos. Las llantas y los neumáticos están proyectados para uso tanto en carretera como fuera de ella, y ejercen una influencia muy importante sobre la maniobrabilidad del vehículo. No deben montarse otras ruedas que no satisfagan las especificaciones del equipo de origen.

Cuidados

Mantenga los tapones de las válvulas firmemente apretados - impiden la entrada de suciedad en la válvula. Cuando compruebe la presión de los neumáticos, examine la válvula en busca de fugas (preste atención al siseo que revela su presencia).

Neumáticos de recambio

Por motivos de seguridad monte SOLO neumáticos de repuesto idénticos a los originales, como se indica en "Datos técnicos" más adelante en este manual. Además, asegúrese de que el régimen de carga indicado en el flanco del neumático corresponde al equipo de origen. Para más información o ayuda, consulte al concesionario Land Rover.

Lo ideal sería cambiar los cuatro neumáticos juntos, pero si esto no fuera posible, cámbielos en parejas por puente. Cuando cambie los neumáticos en juegos por puente, monte siempre los neumáticos nuevos en el puente trasero.

Cada vez que cambie los neumáticos, encargue su equilibrado.

Cadenas para nieve

Las cadenas para nieve sólo pueden montarse en vehículos equipados con neumáticos 195/80 x 15.

Las cadenas para nieve inapropiadas pueden dañar los neumáticos, llantas, suspensión, frenos o carrocería de su vehículo. Monte sólo cadenas para nieve recomendadas por un concesionario Land Rover, y propias para su vehículo.

Las cadenas para nieve homologadas por Land Rover han sido diseñadas sólo para su empleo en carretera y cuando hay mucha nieve en ella, y no se recomiendan para uso todoterreno. Observe siempre las siguientes precauciones:

- SOLO deben montarse cadenas homologadas por Land Rover.
- Las cadenas pueden montarse sólo en las ruedas delanteras, o en las cuatro ruedas.
- Siga siempre las instrucciones de montaje y tensado de las cadenas, y las recomendaciones sobre límites de velocidad según las diversas condiciones de la carretera. No exceda NUNCA los 50 km/h.
- Evite que los neumáticos se dañen y que las cadenas se desgasten excesivamente, desmontando éstas cuando la carretera esté libre de nieve.

Para más información sobre cadenas para nieve homologadas, consulte al concesionario Land Rover.

¡AVISO!

NO coloque cadenas para nieve no homologadas - eso podría dañar los componentes de los frenos.

Limpeza y cuidado del vehículo



H2326

LAVADO DEL VEHICULO

Limpeza de la pintura

Si el vehículo está muy sucio, use una manguera para quitar el polvo y la suciedad de la superficie pintada, antes de proceder a su lavado. Entonces lave el coche con agua fría o tibia que contenga un champú de lavado y encerado de buena calidad. Use siempre agua en abundancia, a fin de asegurarse de que el polvo es eliminado de la superficie y no quede incrustado en la pintura. Después del lavado, enjuague el vehículo con agua limpia y séquelo con una gamuza.

NOTA: En el vehículo de 3 puertas con techo Targa, no aplique cera a los paneles hechos de material compuesto, porque impregnará el acabado texturado.

Limpeza de los bajos

En los meses de invierno, cuando se ha echado sal en las calles, utilice una manguera para lavar los bajos del vehículo, prestando especial atención a los pases de ruedas y a las uniones de los paneles, y eliminando acumulaciones de barro.

Eliminación de manchas de alquitrán

Utilice aguarrás para quitar manchas de alquitrán y de grasa difíciles de desprender. A continuación lave inmediatamente con agua jabonosa para eliminar todo resto de aguarrás.

¡AVISO!

Algunos equipos de limpieza de alta presión pueden penetrar por las juntas de puertas, ventanillas y del techo solar, y dañar los mecanismos de cerraduras. NO dirija el chorro de agua directamente a los componentes que puedan ser dañados con facilidad.

Cuidados

- NO lave el vehículo con agua caliente.
- NO use detergentes o jabón líquido para lavar platos.
- En tiempo caluroso, NO lave el vehículo bajo la luz solar directa.
- Cuando utilice una manguera, NO dirija el chorro de agua a las juntas de ventanillas, puertas o techo solar, a la capota trasera plegable (si hubiera) ni a través de las aberturas de las ruedas sobre los componentes de los frenos.
- Quite la antena antes de entrar en una estación de lavado automático (sólo modelos de 5 puertas). NO lave un modelo de 3 puertas en una estación de lavado automático.

Compartimento motor

¡AVISO!

NO lave el compartimento motor con una manguera de alta presión - podrían resultar dañados los sistemas electrónicos del vehículo.

Limpeza y cuidado del vehículo

Limpeza de la capota trasera y del techo rígido

- Use un cepillo blando para quitar el polvo y suciedad suelta de la capota o techo rígido (no de las ventanillas), entonces remójela con una solución de jabón suave y agua para ablandar el polvo incrustado y quitar las manchas, antes de proceder al lavado.
- Lave la capota o techo rígido con una solución de jabón suave y agua, y enjuague con agua limpia tibia o fría. Enjuague hasta quitar todo rastro de jabón.
- No limpie nunca la capota, techo rígido y las ventanillas con alcohol, gasolina, agentes de limpieza a base de cloro o compuestos de lavado/encerado - las ceras impregnarían el acabado texturado.
- No use nunca una estación de lavado automático o manguera de alta presión.
- No dirija el chorro de agua a los cierres de cremallera o a las juntas.
- Antes de plegar o desmontar la capota, asegúrese de que está seca.
- La limpieza incorrecta y la falta de cuidado pueden dañar la capota y los paneles de ventanilla, lo cual permitiría la entrada de agua.

Limpeza de las ventanillas de la capota o techo rígido

- NO limpie las ventanillas con cepillos, solventes, gasolina, agua caliente, detergentes fuertes o productos de limpieza abrasivos.
- Quite el polvo o suciedad con un paño blando húmedo.
- NO frote las ventanillas con un paño cuando están secas.
- Lave las ventanillas con una esponja o paño limpio y libre de partículas abrasivas, y una mezcla de detergente suave para lavar platos y agua fría o tibia. Enjuague las ventanillas meticulosamente, y límpielas con un paño blando húmedo.
- Quite la escarcha, hielo y nieve con agua tibia - no use una rasqueta. Quite el hielo o la nieve de las ventanillas con cuidado, porque se rayan con facilidad y se pueden agrietar cuando están muy frías.
- No pegue etiquetas autoadhesivas (insignias, pegatinas, etc) en los paneles de ventanillas - eso podría causar daño y decoloración.

¡AVISO!

NO limpie la capota o techo rígido, y MENOS AUN sus ventanillas, con productos de limpieza abrasivos o solventes.

Use sólo detergentes suaves.

Cuidados

Las ventanillas desmontables de la capota son susceptibles de sufrir el rayado causado por polvo y partículas abrasivas. Por eso es importante lavarlas con frecuencia.

Cuando no use las ventanillas, guárdelas siempre en la bolsa provista - antes de guardarlas, asegúrese de que las ventanillas están secas.

Limpieza y cuidado del vehículo

Protección de la carrocería

Después del lavado, inspeccione la pintura para ver si se ha dañado. Aplique pintura de retoque Land Rover a las picaduras y rayas. Si el daño ha dejado el metal descubierto, aplique primero una imprimación de color, luego la capa base y por último una laca si fuera apropiado. Cumpla este tratamiento después de lavar, pero antes de pulimentar o encerar.

Los daños más extensos de la pintura o la carrocería deberán repararse siguiendo las recomendaciones del fabricante. Pida consejos al concesionario Land Rover.

Pulimentación

Proteja de vez en cuando la superficie pintada con un compuesto de pulimentación aprobado, que contenga las siguientes propiedades:

- Abrasivos muy suaves que eliminen la contaminación superficial sin quitar o dañar la pintura.
- Compuestos de relleno que tapan y disimulan las rayas.
- Cera que forme una capa protectora entre la pintura y la intemperie.

Escobillas de limpiaparabrisas

Lave con agua jabonosa tibia. NO use productos de limpieza derivados de alcohol o petróleo.

Elevalunas y retrovisores

Limpie regularmente todas las ventanillas por dentro y fuera, usando un limpiacristales aprobado.

Parabrisas:

En particular, limpie la superficie exterior del parabrisas con un limpiacristales después de lavar el vehículo con productos de lavado y encerado, y antes de colocar escobillas nuevas.

Luneta trasera:

Limpie el interior con un paño suave y con un movimiento lado a lado para no dañar los elementos calefactores. NO raspe el cristal ni use líquido de limpieza abrasivo - eso dañaría los elementos calefactores.

Retrovisores:

Lave con agua jabonosa. Use una rasqueta de plástico para quitar el hielo. NO use compuestos de limpieza abrasivos ni rasquetas metálicas.

Cuidados

- Si fuera posible, evite aplicar productos de pulimentación o ceras al cristal de las ventanillas o a las juntas de goma.
- NO raspe ni use productos de limpieza abrasivos para limpiar la superficie interior de la luneta trasera - eso dañaría los elementos calefactores.
- NO use productos de pulimentación que contengan abrasivos de grano grueso - los mismos eliminan la capa de pintura y dañan el acabado brillante.

Limpieza y cuidado del vehículo

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Materiales de plástico

Limpie con un agente de limpieza para tapicerías diluido y un paño húmedo.

Materiales de cuero

Limpie los asientos de cuero y el guarnecido con agua tibia y un jabón no detergente. Seque y pula el cuero con un paño limpio, seco y sin pelusa.

Moqueta y tejidos

Limpie con un producto para limpiar tapicerías diluido - pruebe primero una zona oculta.

Tapas de módulos de airbag

Para evitar el daño del SRS de airbag, el volante de dirección y la zona del tablero que contiene el airbag del acompañante, SOLO deben limpiarse ligeramente con un paño humedecido en un agente de limpieza para tapicerías.

NO permita que estas zonas se inunden de líquido, y NO use gasolina, detergentes, ceras ni pulimentadores de muebles.

Cuadro de instrumentos, reloj y autorradio

Limpie con un paño seco - NO use líquidos o pulverizadores de limpieza.

Cinturones de seguridad

Extienda los cinturones y límpielos con agua tibia y un jabón no detergente. Deje que los cinturones se sequen de forma natural; NO los retraiga ni haga uso del vehículo hasta que estén completamente secos.

Esterillas de goma montadas en el tablero

Las esterillas pueden desmontarse para lavarlas - móntelas con cuidado.

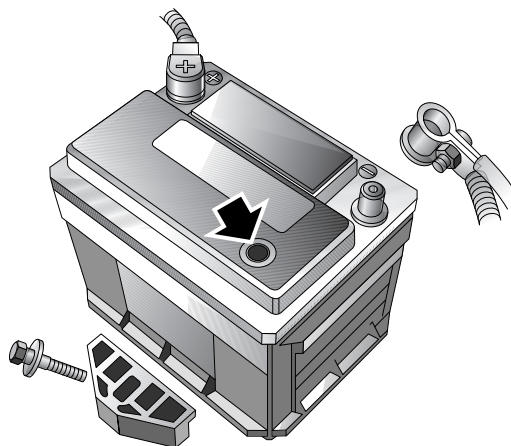
PRODUCTOS RECOMENDADOS PARA EL CUIDADO DEL VEHICULO

Descongelador	STC717
Limpiador de ruedas.....	STC718
Limpiacristales	STC719
Producto para limpiar parachoques	STC721
Campú	STC722
Cera para exteriores	STC723

Cuidados

- NO pula los componentes de plástico del tablero - los mismos no deben quedar lustrosos.
- NO limpie los cinturones de seguridad con blanqueadores, tintes o solventes de limpieza.

Batería



H2355A

Mantenimiento de la batería

La batería es de tipo libre de mantenimiento, de modo que no precisa rellenado. En su parte superior la batería lleva un indicador de su estado (señalado por una flecha en la ilustración). Examine el indicador periódicamente para comprobar el estado de la batería. Cuando el indicador indica:

- VERDE - la batería está en buen estado de carga.
- OSCURO (volviéndose negro) - hay que cargar la batería.
- CLARO (o amarillo claro) - hay que cambiar la batería. No cargue la batería ni conecte una batería auxiliar en estas condiciones.

Si falta el punto verde, hay que cargar la batería.

¡AVISO!

Las baterías contienen ácido sulfúrico, que es tanto corrosivo como tóxico. Si se produce un derrame:

Sobre la ropa o la piel - quítese la ropa contaminada inmediatamente, lávese la piel con agua en abundancia y acuda al médico urgentemente.

En los ojos - lávese con agua limpia inmediatamente durante por lo menos 15 minutos. Acuda al médico urgentemente.

La ingestión del ácido de la batería puede ser fatal, si no se adoptan medidas preventivas INMEDIATAMENTE - acuda al médico urgentemente.

Consejo Práctico

Comprobación del indicador del estado de la batería:

- Si fuera necesario, limpie la parte superior de la batería para ver claramente. A falta de luz natural, use una linterna.
- Si el indicador indica claro o amarillo, golpéelo ligeramente con un destornillador para dispersar las burbujas de aire. Si el indicador no cambia de color, sustituya la batería.

Batería

Desmontaje y montaje de la batería

Antes de desconectar la batería desarme la alarma, y asegúrese de que el conmutador de encendido y todos los equipos eléctricos están apagados.

Para desmontarla, desconecte primero el cable negativo ("-") y después el cable positivo (+). Cuando vuelva a conectar, conecte primero por el cable positivo y después el cable negativo. No deje nunca que los terminales de la batería entren en contacto con los componentes metálicos del vehículo.

Para soltar la batería del coche, suelte el perno y desmonte la placa de fijación de la batería (vea la ilustración).

Baterías de recambio

Monte únicamente una batería de recambio del mismo tipo y especificación que la de origen - otras baterías pueden tener diferente tamaño, o sus terminales pueden estar situados en una posición distinta, lo cual podría producir un posible riesgo de incendio al conectarlos al sistema eléctrico del vehículo.

Para su seguridad

Antes de trabajar en el compartimento motor, quítese todas las pulseras y sortijas metálicas.

No deje nunca que los cables de la batería entren en contacto con las herramientas o con los componentes metálicos del coche.

Cuidados

NUNCA haga funcionar el motor con la batería desconectada, ni desconecte la batería mientras el motor está en marcha.

NO invierta la polaridad de la batería - si conecta los cables de la batería a los terminales incorrectos, podría dañar el sistema eléctrico.

Mantenga la batería siempre en posición vertical - si la batería fuera inclinada más de 45 grados, podría resultar dañada.

Batería

Carga de la batería

Al envejecer la batería, puede que no retenga la carga tan efectivamente como cuando era nueva. En los coches usados con poca frecuencia, o usados excesivamente para hacer viajes de corta duración, o que funcionan en climas fríos, la batería puede requerir cargas frecuentes. Antes de cargar la batería, compruebe siempre el indicador de su estado.

Las baterías desprenden gases explosivos, contienen ácido corrosivo y suministran una corriente eléctrica suficientemente alta para producir lesiones graves. Durante el procedimiento de carga, tome siempre las siguientes precauciones.

- Antes de cargar la batería, desconéctela y desmóntela del vehículo - si cargara la batería con los cables conectados, podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cerciórese de que los cables del cargador de baterías están bien conectados a los terminales de la batería, ANTES de poner en funcionamiento el cargador. No mueva los cables mientras el cargador está funcionando.
- Protéjase los ojos o evite inclinarse sobre la batería.
- Mantenga bien ventilada la zona alrededor de la parte superior de la batería.
- Mantenga las lámparas no protegidas lejos de la batería (las baterías desprenden hidrógeno inflamable durante y después de la carga).
- Cuando se termine la carga, desconecte el cargador ANTES de quitar los cables de los terminales de la batería.

Después de cargar la batería, déjela en reposo durante una hora antes de montarla en el vehículo - durante ese plazo los gases explosivos se dispersarán, reduciendo al mínimo el riesgo de incendio o explosión.

¡AVISO!

NO cargue la batería mientras se encuentra conectada al coche - esto podría dañar gravemente el sistema eléctrico del coche.

NO cargue la batería si sospecha que está congelada.

NO intente cargar la batería si el indicador del estado de la batería está claro o es de color amarillo claro.

Consejo Práctico

Tenga en cuenta que las baterías tardan más en cargarse cuando están en ambientes fríos.

La batería estará cargada suficientemente cuando el indicador del estado se vuelva VERDE.

Medio ambiente

Las baterías usadas pueden ser recicladas. Además son peligrosas. Consulte al concesionario Land Rover o al ayuntamiento sobre su vertido.

Batería

LOS EFECTOS DE DESCONEXION DE LA BATERIA

La desconexión de la batería afecta algunos de los sistemas eléctricos del vehículo. Los mismos se listan a continuación, juntos con los síntomas que podrían manifestarse después de conectar la batería y las medidas que deben adoptarse para restablecer el funcionamiento.

Autorradio

La palabra "CODE" aparece en la pantalla, y el aparato no funciona. Para restablecer el funcionamiento, introduzca el código de seguridad siguiendo el procedimiento descrito en el manual "Sistema de Sonido".

Cristal del portón trasero

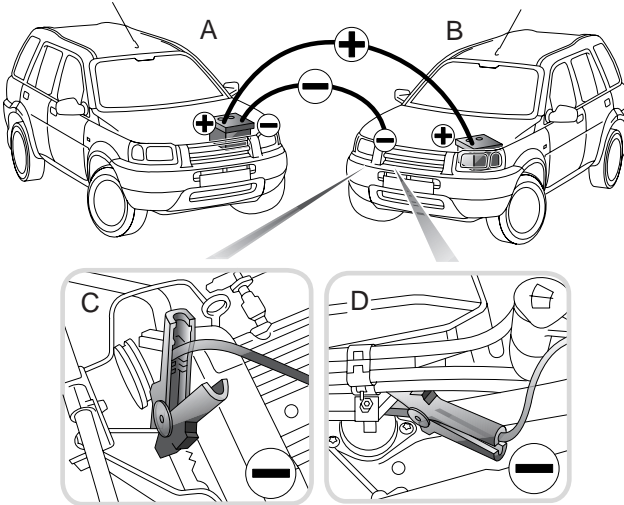
Si se ha desconectado la batería, habrá que recalibrar el cristal del portón trasero. Si la alarma estaba armada cuando se desconectó (o descargó) la batería, desarme la alarma después de conectarla - el cristal del portón trasero bajará hasta su tope inferior. Esto sucederá automáticamente si la alarma estaba desarmada cuando se desconectó la batería.

Después de conectar la batería, suba el cristal del portón trasero hasta su tope superior (si el cristal no está a tope, sonará una señal aguda de error) - el cristal del portón trasero ahora se encuentra calibrado.

Sistema de alarma

El sistema de alarma volverá automáticamente al estado de funcionamiento en que se encontraba antes de desconectarse la batería, pero habrá que resincronizar el mando a distancia (vea "*Cerraduras y alarma*").

Arranque de emergencia



H2383A

IMPORTANTE

La ilustración identifica la toma de masa recomendada para su vehículo.

- A. Vehículo auxiliar
- B. Vehículo asistido
- C. Motores de gasolina
- D. Motores diesel

Para su seguridad
¡NO conecte un cable de ayuda al terminal negativo (-) de la batería descargada!

USO DE CABLES DE AYUDA

El uso de cables de ayuda (cables puente) conectados a una batería auxiliar o a la batería de otro vehículo, es la única forma aprobada de poner en marcha el motor cuando la batería está descargada. ¡Se recomienda NO empujar o remolcar el vehículo para poner en marcha el motor!

1. Si va a usar la batería de otro vehículo, los dos vehículos tienen que ponerse de modo que sus baterías estén próximas entre sí. Asegúrese de que los vehículos no se toquen.
2. Ponga el freno de mano de los dos vehículos, y asegúrese de que las palancas de cambio de ambos están en punto muerto ("P" o Estacionamiento en caso de vehículos con cambio automático).
3. Desconecte el conmutador de arranque y TODOS los equipos eléctricos de AMBOS vehículos.
4. Conecte el cable de ayuda ROJO entre los terminales positivos (+) de ambas baterías.
5. Conecte el cable de ayuda NEGRO entre el terminal negativo (-) de la batería auxiliar y una buena toma de masa en el vehículo averiado (por ejemplo, un apoyo del motor u otra superficie sin pintar), alejado por lo menos 0,5 m de la batería y muy separado de las tuberías de combustible y de frenos (vea la ilustración).

¡AVISO!

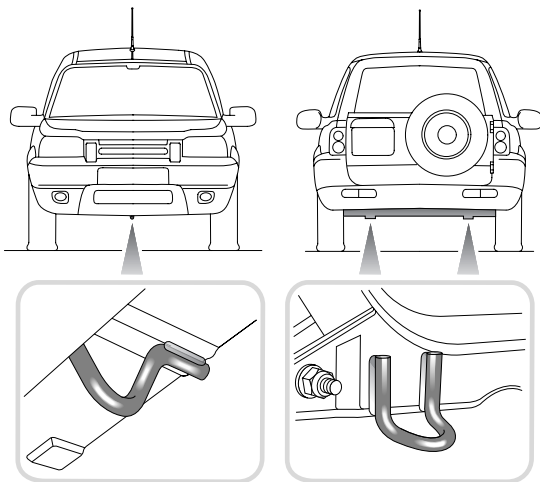
Durante el uso normal, las baterías emiten gas hidrógeno en cantidad suficiente para causar explosiones capaces de lesionar gravemente - asegúrese de que toda fuente de chispas y luces sin protección se mantengan alejadas del compartimento motor.
NO desconecte la batería descargada.

Asegúrese de que LAS DOS baterías sean de la misma tensión (12 voltios) y de que los cables de ayuda tienen pinzas aisladas, y están homologados para usar con baterías para coches de 12 voltios.

Arranque de emergencia

- 6.** Compruebe que los cables de ayuda están separados de las partes móviles de ambos motores, acto seguido ponga en marcha el motor del vehículo auxiliar y déjelo funcionar al ralenti unos minutos.
- 7.** A continuación ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería descargada (NO accione el motor de arranque más de 15 segundos).
- 8.** Cuando los dos motores estén funcionando normalmente, déjelos funcionar al ralenti durante dos minutos antes de parar el motor del vehículo auxiliar, y desconecte los cables de ayuda. NO active ningún circuito eléctrico del vehículo asistido hasta DESPUES de haber quitado los cables de ayuda.
- 9.** La desconexión de los cables de ayuda tiene que hacerse invirtiendo exactamente el procedimiento seguido para conectarlos, es decir: desconecte PRIMERO el cable NEGRO de la toma de masa del vehículo asistido.

Transporte del vehículo



H2405

TRANSPORTE DEL VEHICULO

El método recomendado para transportar su vehículo es por medio de un camión o remolque para transporte de vehículos.

Se instalan argollas de amarre en las traviesas delantera y trasera del vehículo, como se aprecia en la ilustración.

Remolque suspendido

Si fuera necesario remolcar su vehículo con dos ruedas en el suelo (es decir, suspendido de una grúa), es imprescindible que se desmonte el árbol de transmisión conectado al puente en contacto con el suelo.

¡AVISO!

Las argollas de amarre sirven para amarrar solamente, NO para remolcar.

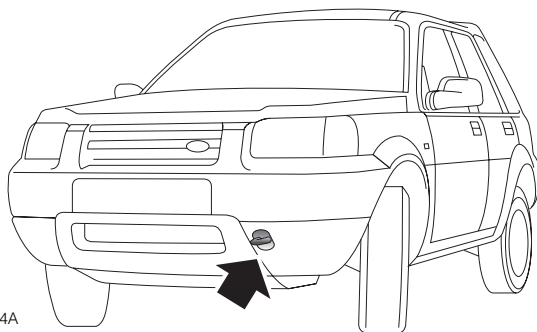
Cuidados

NO sujete ganchos de amarre o fijaciones de remolque a otras partes del vehículo.

No remolque el vehículo sobre dos ruedas sin desmontar el árbol de transmisión pertinente.

Por ningún motivo deberá remolcarse o recogerse el vehículo fijando ligaduras al subchasis trasero. El subchasis y la carrocería podrían resultar gravemente dañados.

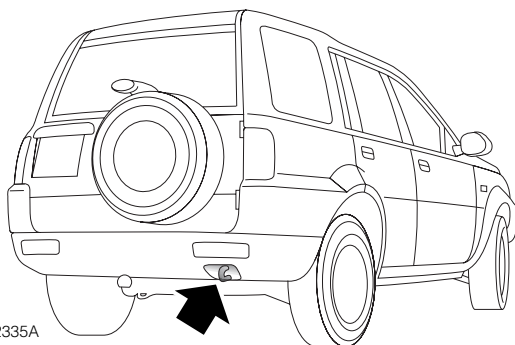
Transporte del vehículo



H2334A

Argolla de remolque delantera

Uselas SOLO cuando vaya a remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo.



H2335A

Argolla de remolque trasera

Use SOLO para remolcar otro vehículo.

Remolque del vehículo sobre sus cuatro ruedas

Si hubiera que remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo;

- Gire la llave de contacto a la posición "I" para desbloquear la dirección, y después a la posición "II" para permitir la activación de las luces de pare, los limpiaparabrisas y las luces intermitentes de dirección, si fuera necesario.
- Ponga la palanca de cambios en punto muerto.
- Suelte el freno de mano.

¡AVISO!

NO saque la llave de contacto ni la gire a la posición "0" mientras el vehículo está en marcha.

Para su seguridad

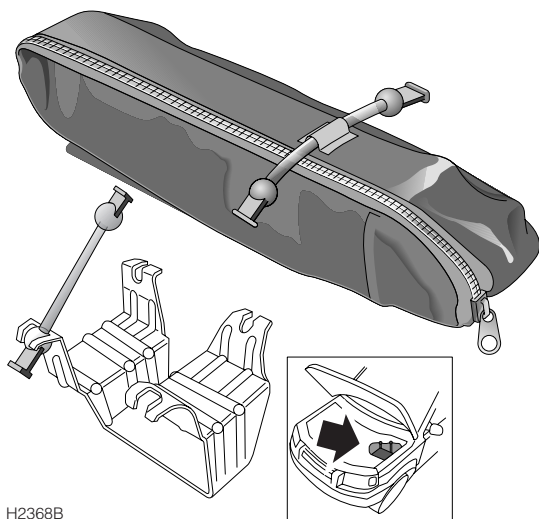
Con el motor parado, será mayor el esfuerzo necesario para accionar el pedal de freno, y las distancias de parada serán mayores.

Si debido a un accidente o fallo eléctrico se juzgara peligroso girar la llave de contacto a la posición "I", desconecte la batería antes de girar la llave.

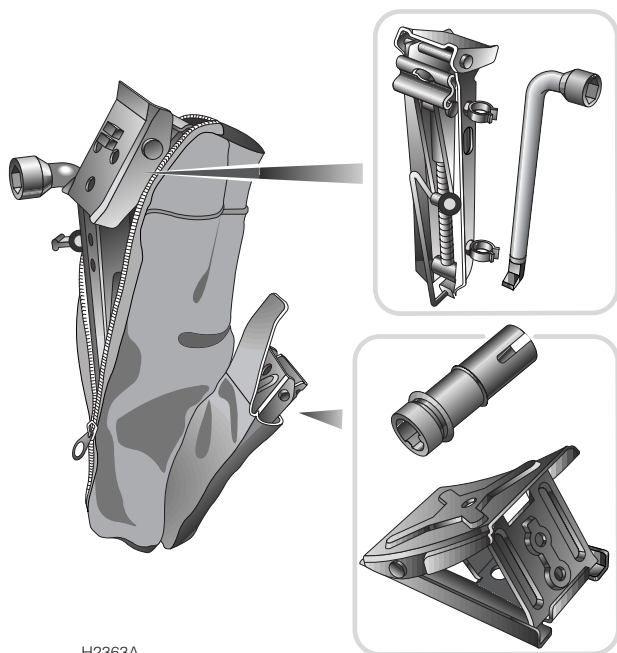
Para su seguridad

Cuando remolque, no exceda 45 km/h.

Cambio de ruedas



H2368B



H2363A

Para su seguridad

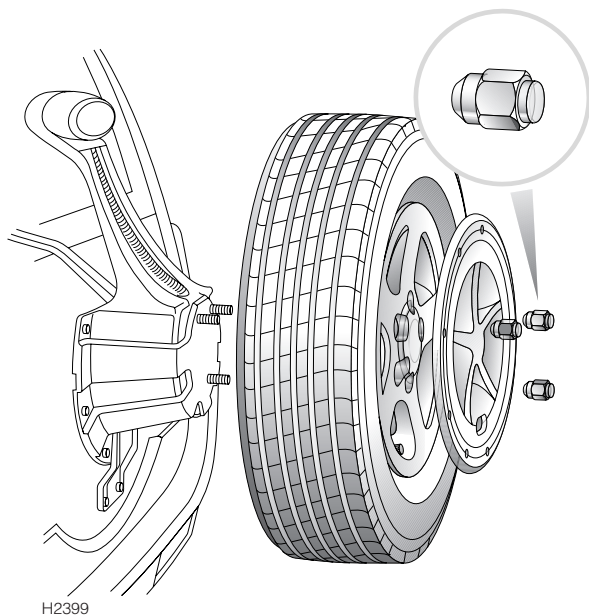
Si el motor ha estado en marcha, las herramientas almacenadas en el compartimento motor estarán calientes.

Consejo Práctico

El calzo es plegable, y para usarlo hay que desplegarlo como puede apreciarse en la ilustración.

El juego de herramientas que comprende el calzo, herramientas de elevación y llave para tuercas de rueda se aloja en el compartimento motor.

Cambio de ruedas



Para su seguridad

Las ruedas son muy pesadas. Tenga cuidado al levantarlas y, sobre todo, al desmontar la rueda de repuesto de su soporte en la rueda trasera.

NO use las tuercas de la rueda de repuesto en lugar de las tuercas de ruedas.

Consejo Práctico

En vehículos provistos de llantas de acero la cubierta de la rueda de repuesto tiene una abertura inferior, que permite comprobar la presión del neumático sin desmontarla.

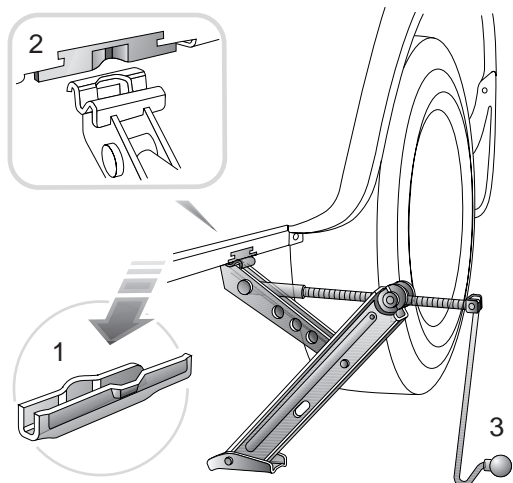
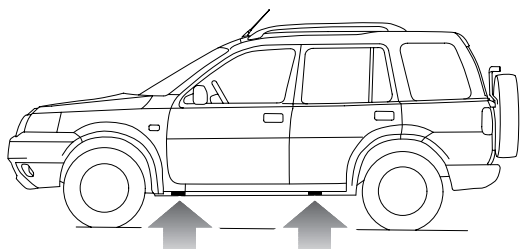
Para que esto sea posible, coloque la rueda de repuesto en su soporte con su válvula dirigida hacia abajo.

Desmontaje de la rueda de repuesto

Use el berbiquí para quitar las tuercas que sujetan la rueda de repuesto al soporte en la puerta trasera. Quite la cubierta de la rueda de repuesto (si hubiera), y desmonte la rueda.

NOTA: En los vehículos con ruedas de aleación de ciertos mercados, cada rueda está provista de una tuerca de seguridad, incluso la de repuesto (vea "Tuercas de seguridad para ruedas" más adelante en esta sección).

Cambio de ruedas



H2372A

CAMBIO DE UNA RUEDA

Antes de cambiar una rueda, aplique el freno de mano y seleccione la 1ª velocidad. Se recomienda NO usar el gato en una pendiente, pero si fuera inevitable calce la rueda diagonalmente opuesta a la que se va a desmontar, usando el calzo en el juego de herramientas.

Colocación del gato

1. Use el extremo en cuña del berbiqui para tuercas, y quite apalancando la tapa del punto de apoyo del gato.
2. Posicione el gato con su base situada directamente debajo del punto de apoyo del gato más cercano a la rueda a desmontar, y dirija la manivela verticalmente hacia abajo hasta casi alcanzar el suelo (vea la ilustración).
3. Gire el tornillo del gato en sentido horario para subir la plato forma del gato hasta ajustarla alrededor del centro del punto de apoyo.

Para su seguridad

Si fuera posible, cambie la rueda alejado del tráfico.

Encárguese de que los pasajeros se bajen del vehículo, y que esperen en un lugar seguro lejos del tráfico.

Encienda las luces de aviso de emergencia para advertir a los otros usuarios de la carretera.

Asegúrese de poner el gato en suelo firme y nivelado, NUNCA sobre suelo blando o sobre rejillas metálicas y tapas de registro.

¡AVISO!

No levante NUNCA el vehículo con el gato habiendo personas dentro, ni teniendo enganchado un remolque o caravana.

NUNCA trabaje debajo del vehículo confiando en el gato como único medio de soporte. El gato sólo está destinado al cambio de las ruedas.

Cambio de ruedas

Cambio de una rueda

- Antes de levantar el vehículo con el gato, use el berbiquí para aflojar cada una de las tuercas de rueda media vuelta.
- Gire la manivela del gato en sentido horario para subir el vehículo hasta separar el neumático del suelo. Quite las tuercas y desmonte la rueda.
- En el caso de llantas de aleación, aplique al soporte central de la rueda con un compuesto antiagarrotamiento, a fin de minimizar la adherencia de la rueda al soporte contaminación de los componentes de frenos o las roscas de tuercas de ruedas con aceite o compuestos. Si debido a una emergencia no fuera posible seguir este tratamiento, monte la rueda de repuesto y lleve a cabo las atenciones en la primera oportunidad.
- Monte la rueda de repuesto y ponga las tuercas de la rueda (lado cónico hacia la rueda), apretándolas hasta que la rueda esté firmemente asentada contra la base.
- Baje el vehículo y retire el gato y calzo de la rueda, entonces apriete las tuercas DEL TODO en orden alterno con el berbiquí de tuercas de rueda provisto. Encargue la comprobación del par de apriete de las tuercas de rueda en la primera oportunidad.
- Monte la tapa del punto de apoyo del gato
- Monte la tapa de tuercas de rueda (en llantas de acero), acto seguido monte la rueda sustituida y la cubierta de rueda de repuesto (si hubiera) en el portón trasero.
- Por último, meta las herramientas en su bolsa y fije la bolsa en su soporte en el compartimento motor.

Consejo Práctico

En vehículos con llantas de acero, use el extremo plano en forma de cuña del berbiquí para quitar la tapa de tuercas de la rueda

Para su seguridad

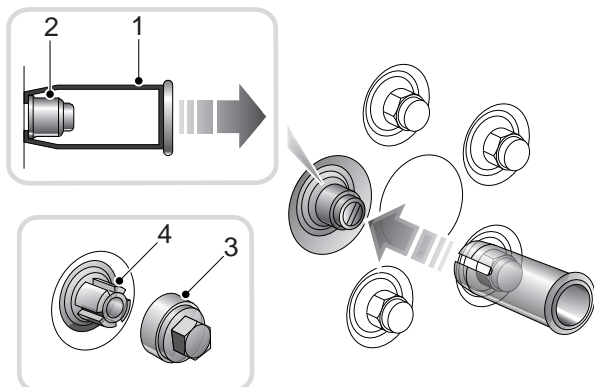
Evite tocar el sistema de escape caliente.

Después de cambiar la rueda, encargue la comprobación de la presión del neumático y el apriete de las tuercas de la rueda.

Cuidados

Evite colocar las ruedas boca abajo sobre el suelo. Eso podría dañar la superficie.

Cambio de ruedas



H2396A

IMPORTANTE

En la superficie del adaptador se estampa un número de código. Asegúrese de anotar ese número de código en la Tarjeta de Información de Seguridad entregada con la documentación. Cite este número cuando necesite recambios. Por razones de seguridad, NO guarde la tarjeta en el vehículo.

TUERCAS DE SEGURIDAD PARA RUEDAS

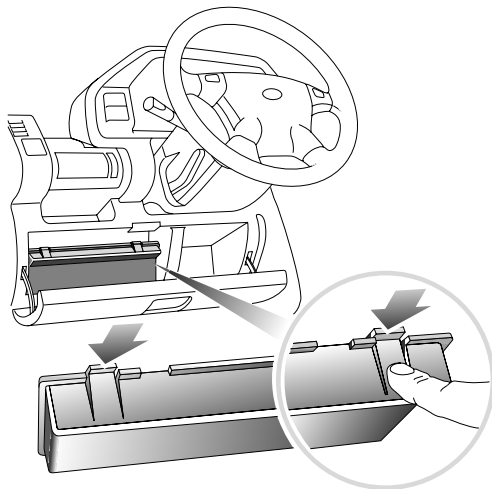
Cada rueda de aleación (incluso la de repuesto) está provista de una tuerca de seguridad. Las tuercas de seguridad para ruedas son muy parecidas a las normales, pero sólo pueden quitarse con las herramientas especiales provistas, como sigue:

Empuje el extractor (1) firmemente sobre la cabeza de la tuerca de seguridad. Para quitarla, tire de la tapa (2) de la tuerca.

Encaje el adaptador (3) del berbiquí sobre la tuerca de seguridad (4) y seguidamente, usando el berbiquí de tuercas de rueda, afloje la tuerca de la forma normal.

NOTA: El adaptador de la llave puede alojarse convenientemente dentro del tubo extractor cuando no se utilice. Tanto el tubo extractor como el adaptador del berbiquí pueden guardarse en el bolsillo de la bolsa de herramientas.

Fusibles



H2434

CAJA DE FUSIBLES PRINCIPAL - Comprobación o cambio de un fusible

1. Apague el encendido y todos los equipos eléctricos.
2. Quite la tapa de la caja de fusibles (presione los dos fiadores indicados por una flecha en la ilustración), entonces remítase a la tabla para identificar el fusible sospechoso.

En resumen

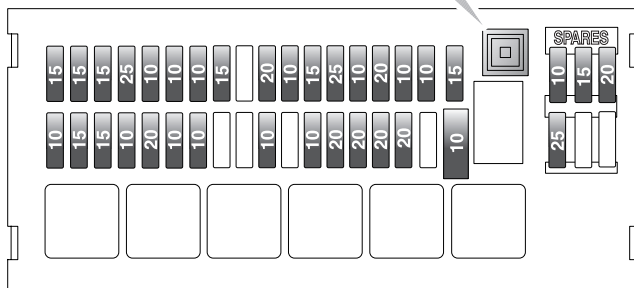
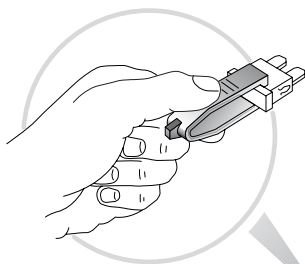
Los fusibles no son más que sencillos disyuntores, cuya finalidad es proteger los equipos eléctricos del vehículo, evitando que los circuitos se sobrecarguen.

El fallo de un fusible viene indicado cuando deja de funcionar el equipo eléctrico al que protege.

Consejo Práctico

La etiqueta en la tapa de la caja de fusibles indica los circuitos eléctricos protegidos, el valor de los fusibles y sus situaciones. También se listan más adelante en esta sección.

Fusibles



H2364A

1. Empuje la pinza de extracción (situada en la caja de fusibles) sobre la cabeza del fusible, y tire de ella para quitar el fusible. El fusible fundido se reconoce por la rotura de su hilo.
2. Cambie el fusible fundido por otro del mismo amperaje, o de un amperaje inferior. Tenga en cuenta que hay una serie de fusibles de recambio situados a la derecha de la caja de fusibles (spares).

Si el fusible nuevo se funde casi inmediatamente, confíe la resolución del problema a su concesionario.

Para su seguridad

Antes de cambiar un fusible, desconecte el interruptor de arranque y todos los equipos eléctricos.

Sustituya siempre el fusible por otro del mismo amperaje, o de amperaje inferior.

Colores de fusibles:

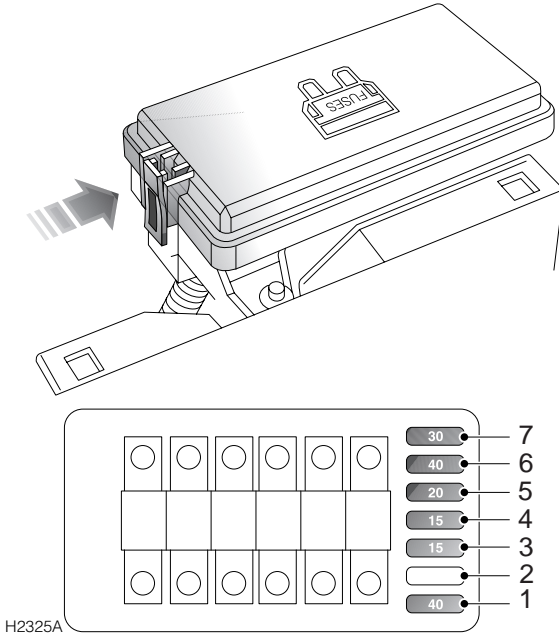
ROJO 10 amp
AZUL 15 amp
AMARILLO 20 amp
CLARO 25 amp
VERDE 30 amp
NARANJA 40 amp

Fusibles

CAJA DE FUSIBLES PRINCIPAL (dentro de la guantera del conductor)

Fusible No	Valor (amps)	Circuitos protegidos
F1	15	Lavaluneta
F2	15	Luces de pare, luces de marcha atrás
F3	15	Lava/limpiaparabrisas
F4	25	Ventilador del calefactor
F5	10	Motor de arranque
F6	10	Corte del motor
F7	10	Frenos antibloqueo
F8	15	Intermitentes de dirección
F9	-	-
F10	20	Encendedor
F11	10	Equipo de sonido
F12	15	Techo solar
F13	25	Enchufe de accesorios eléctricos
F14	10	Luces interiores
F15	20	Cierre centralizado de puertas
F16	10	Luces de posición - Lado derecho
F17	10	Retrovisores eléctricos
F18	15	Luces de carretera - Lado derecho
F19	10	Sistema de combustible
F20	15	Luces de carretera - Lado izquierdo
F21	15	Luces antiniebla delanteras
F22	10	Luces antiniebla traseras
F23	20	Luneta térmica
F24	10	Luces de cruce - Lado izquierdo
F25	10	Luces de cruce - Lado derecho
F26	-	-
F27	-	-
F28	10	Luces de posición - Lado izquierdo
F29	-	-
F30	10	Limpialuneta
F31	20	Elevalunas del portón trasero
F32	20	Frenos antibloqueo
F33	20	Elevalunas - delantero izquierdo
F34	20	Elevalunas - delantero derecho
F35	-	-
F36	10	SRS de airbag (cerco amarillo)

Fusibles



NOTA: Se aconseja a los propietarios que no extraigan ni sustituyan los fusibles identificados del lado inferior de la tapa de la caja de fusibles como:

ALTERNADOR (120 A),
ENCENDIDO 1 (60 A),
CAJA DE FUSIBLES DEL
HABITACULO (60 A),
ENCENDIDO 2 (60 A),
ALUMBRADO (60 A)
BOMBA DE ABS (30 A).

El fallo de cualquiera de estos elementos debe ser investigado por un concesionario especializado.

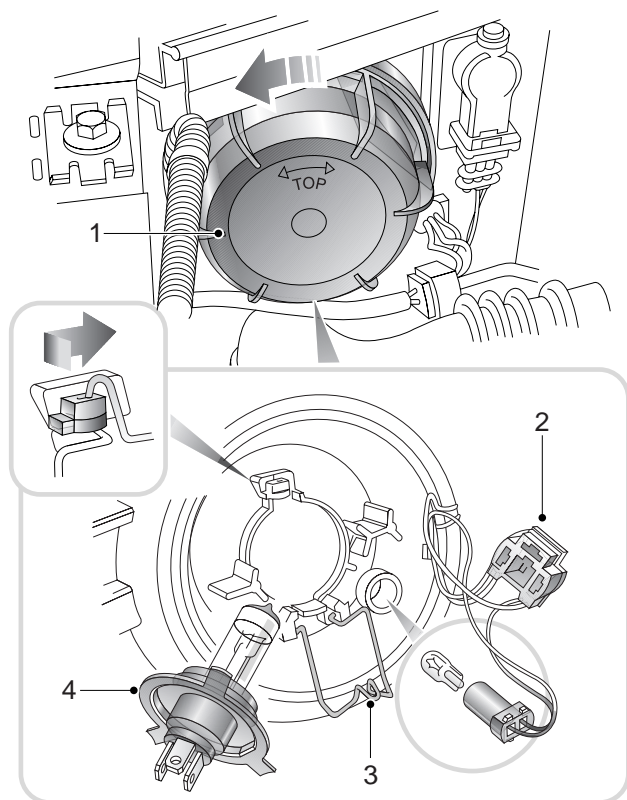
FUSIBLES DEL COMPARTIMENTO MOTOR

La caja de fusibles está situada en el lado izquierdo del compartimento motor.

Para soltar la tapa, presione el fiador (indicado por una flecha en la ilustración).

Fusible No	Valor (amps)	Estas unidades no funcionan
1	40	Ventilador de refrigeración
2	-	-
3	15	Bocina
4	15	Luces intermitentes de emergencia
5	20	Bomba e inyectores de combustible
6	40	Ventilador del condensador
7	30	Solenoide del motor de arranque

Cambio de bombillas



H2371A

Faro - cruce/carretera

1. Gire la tapa de plástico circular un cuarto de vuelta a izquierdas, y tire de él hacia atrás para desmontarlo.
2. Desconecte el conector eléctrico de la parte trasera de la bombilla.
3. Desenganche el clip de sujeción del cable (señalado por la flecha en el recuadro pequeño), y gírelo en dirección opuesta a la parte trasera de la bombilla.
4. Quite la bombilla.

Luz de posición

El portalámpara de la luz de posición está situado al lado de la bombilla del faro. Una vez desmontada la tapa circular de plástico, tire del portalámpara fuera del faro y tire de la bombilla para quitarla.

Para su seguridad

Antes de usar el vehículo, pruebe el funcionamiento de todas las luces exteriores.

Antes de sustituir una bombilla, desconecte el interruptor de alumbrado para evitar la posibilidad de un cortocircuito.

Cuidados

Use solamente bombillas de recambio del mismo tipo y especificación.

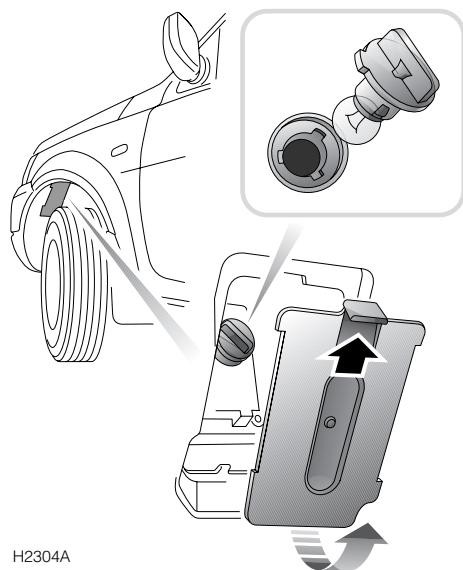
Las bombillas de los faros pueden romperse durante el uso si el cristal está rayado, o contaminado con aceite o sudor. NO toque el cristal. En caso de que se contaminen, límpielas con un paño limpio humedecido con alcohol metílico.

Consejo Práctico

Cuando monte la bombilla nueva, asegúrese de que la lengüeta metálica rectangular mayor encaje en el hueco superior.

Más adelante aparece una lista completa de los valores de bombillas de recambio.

Cambio de bombillas



H2304A

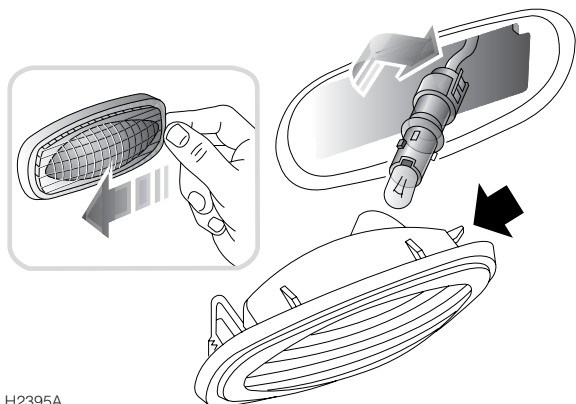
Luces intermitentes de dirección delanteras

Se accede a las luces intermitentes de dirección delanteras a través de un panel de acceso en el guardabarros.

1. Para abrir el panel de acceso, empuje la lengüeta de suelta hacia arriba (indicada por la flecha).
2. Alargue la mano en la cavidad y gire el portalámpara en sentido antihorario para quitarlo.
3. Gire la bombilla en sentido antihorario para soltarla del portalámpara.

Cuando monte el panel de acceso, introduzca primero la parte superior, entonces baje el panel de modo que su borde inferior encaje en el guardabarros. Antes de conducir, asegúrese de que el panel de acceso está firmemente sujeto.

Cambio de bombillas



H2395A

Luces repetidoras laterales

Empuje el cristal firmemente hacia la parte trasera del vehículo, y desmonte la luz de la aleta.

Gire para soltar el portalámpara de la luz, entonces tire de la bombilla para soltarla.

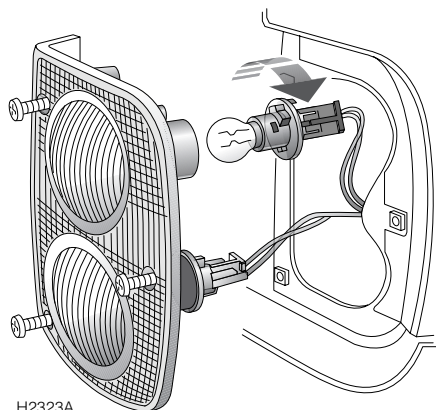
Cuando monte la luz, asegúrese de que las lengüetas pequeñas (indicadas por flechas en la ilustración), apunten hacia la parte delantera del vehículo.

BOMBILLAS DE RECAMBIO

Vatios

Luces de cruce/carretera	60/55
Luz de posición	5
Intermitentes de dirección	21
Luces repetidoras laterales	5
Luces de marcha atrás	21
Luces antiniebla traseras	21
Luces traseras/de pare	21/5
Luz de pare (tercera luz)	21
Luz de matrícula	5
Luces de cortesía	10
Luces de lectura	5
Luz del espacio de carga	10
Luz de guantera	5

Cambio de bombillas



Cuidados

Cuando monte la luz, asegúrese de que la junta de esponja está correctamente posicionada.

Consejo Práctico

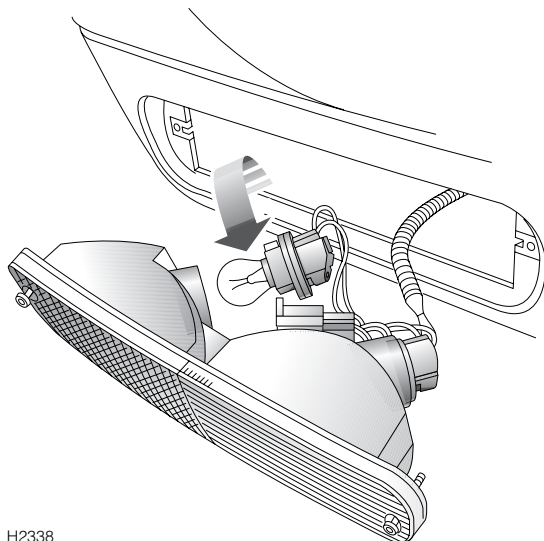
Los conectores eléctricos están codificados para facilitar su conexión: blanco para las luces de marcha atrás y rojo para las luces antiniebla traseras.

Luces traseras

Luces traseras antiniebla y de marcha atrás:

- Quite los tres tornillos Torx (20) que sujetan la luz, y desmonte la unidad de la carrocería del vehículo.
- Gire el portalámparas en sentido antihorario para soltarlo, entonces tuerza la bombilla para quitarla.

Cambio de bombillas

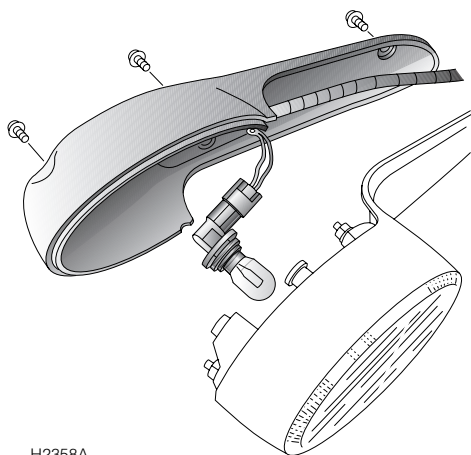


H2338

Luces traseras indicadoras de dirección y de posición/pare

- 1.** Quite los dos tornillos Torx (20) que sujetan la luz al parachoques trasero.
- 2.** Saque la unidad del parachoques.
- 3.** Gire el portalámparas pertinente en sentido antihorario para soltarlo, entonces gire la bombilla para quitarla.

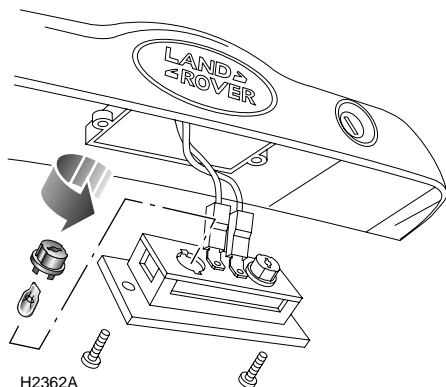
Cambio de bombillas



H2358A

Luz de pare (tercera luz)

1. Baje o abra el cierre de cremallera de la luneta trasera, según proceda.
2. Quite los tres tornillos que sujetan la parte delantera de la luz.
3. Gire el portalámpara en sentido antihorario, entonces tire de la bombilla para quitarla.

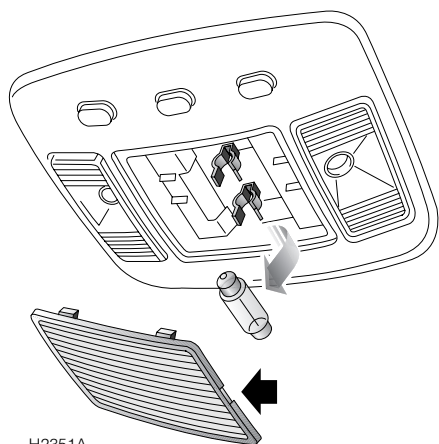


H2362A

Luz de matrícula

1. Baje la luneta trasera.
2. Saque la unidad de su cerco.
3. Gire el portalámparas pertinente en sentido antihorario para soltarlo, entonces tire de la bombilla para quitarla.

Cambio de bombillas

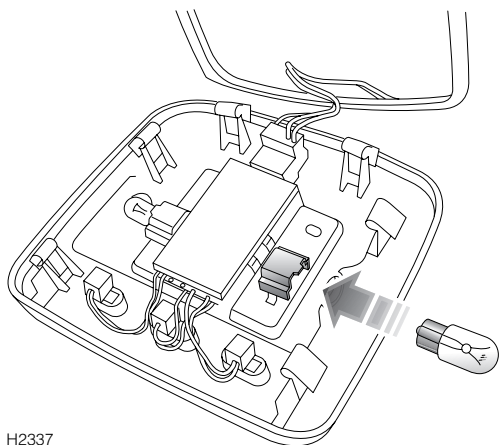


H2351A

Luces delantera de cortesía y de lectura de mapas - Modelos de 5 puertas

Luz interior delantera:

Introduzca un pequeño destornillador en la muesca lateral del cristal difusor central (indicada con una flecha en la ilustración). Apalanque el cristal difusor central hasta sacarlo de la luz, entonces tire de la bombilla para quitarla de los clips.

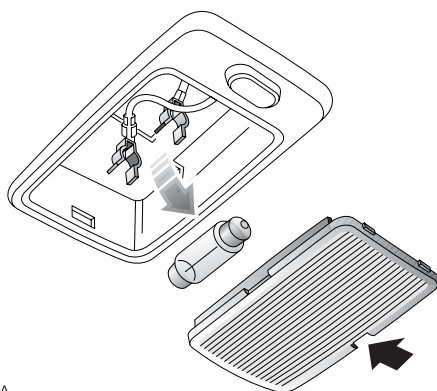


H2337

Luces de lectura:

Use un destornillador plano para apalancar la luz de cortesía hasta sacarla del guarnecido de techo, entonces tire de las bombillas para desmontarlas.

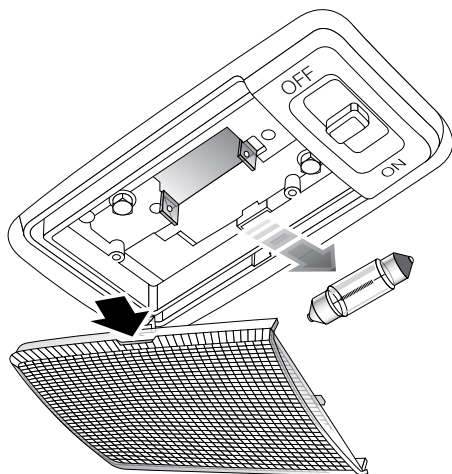
Cambio de bombillas



H2361A

Luz interior trasera - Modelos de 5 puertas

Introduzca un pequeño destornillador plano en la muesca lateral del cristal difusor y apalanque el cristal hasta sacarlo de la luz, entonces tire de la bombilla para quitarla de los clips.

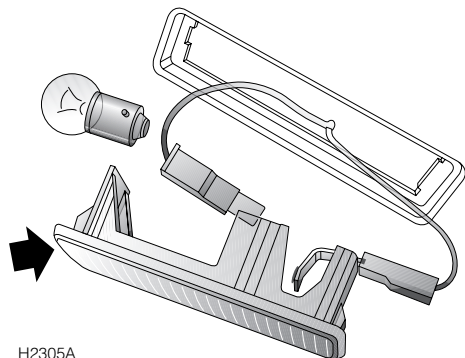


H2403A

Luz de cortesía - Modelos de 3 puertas

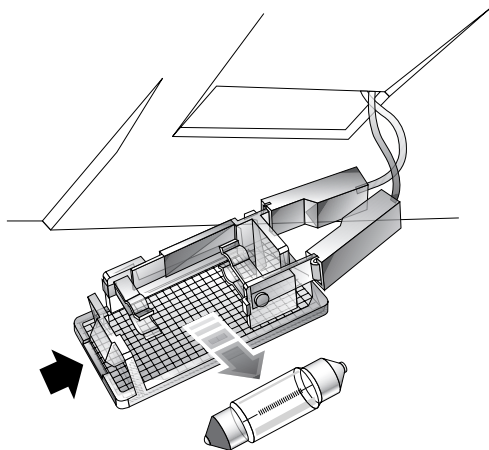
Introduzca un pequeño destornillador plano donde se indica con la flecha, y apalanque cuidadosamente el cristal difusor hasta sacarlo de la luz, entonces tire de la bombilla para desmontarla.

Cambio de bombillas



Luz del espacio de carga

Introduzca un pequeño destornillador plano en la muesca de uno de los costados estrechos del cristal difusor (vea la flecha en la ilustración), y apalanque cuidadosamente la unidad hasta sacarla del guarnecido del espacio de carga. Empuje y gire la bombilla para sacarla.



Luz de guantera

Introduzca un pequeño destornillador plano (preferentemente de mango corto, debido al espacio estrecho) en la muesca del lado derecho de la luz, y apalanque cuidadosamente la unidad hasta sacarla del panel de la guantera. Quite la bombilla de sus soportes.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Su vehículo fue proyectado, construido y comprobado para hacer frente a las más arduas condiciones de marcha. Por este motivo, para garantizar la fiabilidad, la seguridad y las prestaciones continuadas del vehículo, es imprescindible que se usen piezas de repuesto y accesorios que hayan sido desarrollados y probados de conformidad con normas igualmente rigurosas.

Para aumentar las facultades del vehículo, existe una extensa y variada gama de recambios y accesorios, destinados a satisfacer una gran diversidad de funciones, tanto para mejorar las cualidades del vehículo como para protegerlo en las muchas modalidades de utilización.

Los recambios Land Rover legítimos son los UNICOS que se fabrican conformes a las especificaciones del equipo original, y cuentan con la aprobación de los proyectistas de Land Rover. Esto significa que cada recambio y accesorio ha sido comprobado rigurosamente por el mismo equipo técnico que proyectó y construyó el vehículo, y por consiguiente puede garantizarse durante doce meses con KILOMETRAJE ILIMITADO.

El concesionario Land Rover tiene a disposición de los clientes una lista completa y descripción de todos los accesorios.

Consulte siempre a un concesionario en relación a la aprobación, idoneidad, instalación y uso de cualquier recambio o accesorio, antes de montarlo.

¡AVISO!

El montaje de recambios y accesorios de calidad inferior, o la realización de modificaciones no aprobadas, pueden ser peligrosos y afectar a la seguridad del vehículo y de sus ocupantes, así como anular las condiciones de su garantía.

Para su seguridad

Es sumamente peligroso montar recambios o accesorios, cuya instalación requiera desmontar partes del equipo eléctrico o del sistema de combustible, o hacer modificaciones a los mismos.

Si su vehículo equipa un SRS de airbag, consulte SIEMPRE con el concesionario Land Rover antes de montar algún accesorio.

Recambios y accesorios

Servicio postventa

El servicio postventa es importantísimo, tanto en Europa como en el resto del mundo. En Europa hay un gran número de concesionarios Land Rover autorizados, todos ellos enlazados por una red de ordenadores para que puedan hacer rápidamente los pedidos de recambios y accesorios.

Además, con la red de concesionarios existente en más de 100 países de todo el mundo, Land Rover está en situación de prestar apoyo a su vehículo dondequiera que usted vaya. La documentación del vehículo incluye una lista completa de concesionarios Land Rover.

Sólo los concesionarios Land Rover pueden facilitar la gama completa de recambios y accesorios recomendados que satisfacen nuestras normas rigurosas de seguridad, duración y rendimiento.

Conducción en el extranjero

En ciertos países es ilegal montar piezas no conformes a las especificaciones del fabricante del vehículo.

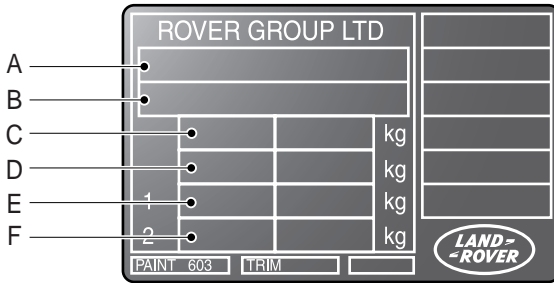
Los propietarios deben asegurarse de que todo recambio o accesorio que se monte en el vehículo mientras viajan por el extranjero, cumple también con las disposiciones de su propio país.

Identificación del vehículo

NUMEROS DE IDENTIFICACION

Cuando se comunique con su concesionario, cite siempre el Número de Identificación del Vehículo (VIN). Si la comunicación se refiere al motor o a la caja de cambios, podría ser necesario citar también estos números.

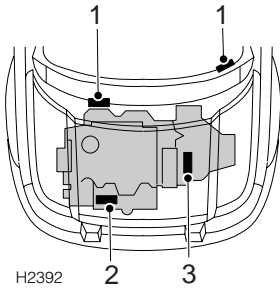
El VIN (y los pesos máximos recomendados) están estampados en una chapa situada al pie del pilar de la puerta izquierda, y también en la parte superior del salpicadero, dentro del compartimento motor. Además, para disuadir a los ladrones de coches y ayudar a la policía, el VIN se estampa también en una chapa visible a través de la esquina inferior izquierda del parabrisas.



H2390

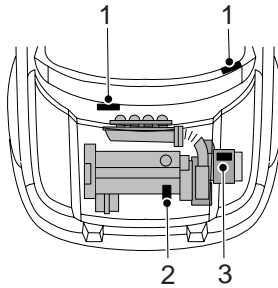
- A. Número de identificación del vehículo (VIN)
- B. Contraseña de homologación
- C. Peso total del vehículo (cuando proceda)
- D. Peso bruto con remolque (cuando proceda)
- E. Carga máxima sobre el puente delantero (cuando proceda)
- F. Carga máxima sobre el puente trasero (cuando proceda)

Identificación del vehículo



H2392

Motores diesel



Motores de gasolina

1. Número de identificación del vehículo (VIN)

(vea la página anterior)

2. Número de motor

Modelos de gasolina:

Estampado en la superficie delantera derecha del bloque de cilindros.

Modelos diesel:

Estampado en la superficie delantera del bloque motor, donde se indica.

3. Número de la caja de cambios manual

En una etiqueta fijada a la superficie superior de la carcasa de caja de cambios.

Datos técnicos

Motor 1.8 de gasolina

Combustible	SIN PLOMO 95 OCT mínimo según especificación EN 228
Cilindrada	1796 cm ³
Orden de encendido	1-3-4-2
Régimen de ralentí	775 ± 50 rpm
Diámetro interior	80 mm
Carrera	89,3 mm
Número de cilindros	4 en línea
Relación de compresión	10.5:1
Sistema de encendido	MEMS 1.9 sin ruptor, electrónico
Bujías	Champion RC8 PYP
Separación entre electrodos de bujías	0,85 mm ± 0,1

Motor - 2.0 Diesel

Combustible	Diesel conforme a la especificación EN 590
Cilindrada	1994 cm ³
Orden de encendido	1-3-4-2
Régimen de ralentí	875 ± 50 rpm
Diámetro interior	84,5 mm
Carrera	88,9 mm
Número de cilindros	4 en línea
Relación de compresión	19.5:1

Sistema eléctrico

Tipo de batería:	
Modelos de gasolina	Sellada de por vida - Delco Freedom tipo 011
Modelos diesel	Sellada de por vida - tipo 096
Régimen	
Modelos de gasolina	55 amp/h
Modelos diesel	75 amp/h
Tensión y polaridad	12 V, Negativo (-) a massa

Datos técnicos

Llantas y neumáticos

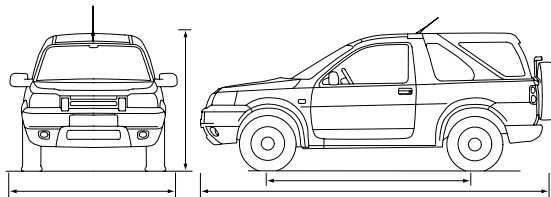
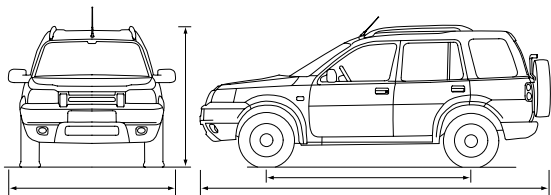
Tamaño y tipo de llantas	
Llantas de acero	5,5J x 15
Llantas de aleación	
Llantas de 15"	5,5J x 15
Llantas de 16"	6,0J x 16
Par de apriete de las tuercas de rueda	115 N.m
Par de apriete de las tuercas de la rueda de repuesto	45 N.m
Tamaño de neumáticos	
5,5J x 15	195/80 R15
(acero y aleación)	Neumático "Multiterreno"
6,0J x 16	215/65 R16
(aleación)	Neumático "Multiterreno"
Presiones de los neumáticos - todos los modelos (hasta 4 pasajeros y equipaje)	
Delanteros	1,8 bar
Traseros	1,8 bar
Presiones de los neumáticos - todos los modelos (peso máximo del vehículo y remolcando)	
Delanteros	2,1 bar
Traseros	2,1 bar

Capacidades

Depósito de combustible (útil)	59 l
Llenado con aceite del motor (y filtro):	
Motores de gasolina	4,5 l
Motores diesel	4,5 l
Llenado con aceite del motor (y filtro) en seco:	
Motores de gasolina	4,8 l
Motores diesel	4,8 l
Llenado de la caja de cambios en seco	2,2 l
Llenado del sistema de refrigeración en seco	
Motores de gasolina	5,5 l
Motores diesel	7,1 l
Depósito de lavado	4,0 l

Datos técnicos

Dimensiones



H2391

Longitud total (incluso la rueda de repuesto)	4,368 - 4,394 m
Anchura total (incluso retrovisores)	2,068 m
Altura total*	1,708 m
Altura total* (incluso las barras longitudinales y transversales del techo)	
5 puertas	1,828 m
3 puertas	1,808 m
Batalla.....	2,557 m
Vía	
Delanteras	1534 mm
Traseras	1545 mm
Vueltas del volante, tope a tope	3,16
Angulo de caída*	-15' ± 30"
Salida de pivotes	12° 18'
Radio mínimo de giro	11,6 m
Alineación de las ruedas	
Delantera (divergencia)	20' ± 15"
Atrás (convergencia)	20' ± 15"
Altura libre sobre el suelo* (mínima)	186 mm
Profundidad de vadeo máxima	400 mm
Angulo de entrada máximo*	30,5°
Angulo de salida máximo (con gancho de remolque)*	24°
Angulo de salida máximo (sin gancho de remolque)*	33,9°
Angulo de salida en rampa máximo*	24°

* Al peso en orden de marcha CEE

Datos técnicos

Pesos

Peso del vehículo en orden de marcha aproximado (depósito de combustible lleno, sin opciones):

Modelos de gasolina..... 1380 - 1425 kg
Modelos diesel 1480 - 1525 kg

Peso máximo del vehículo

Modelos de gasolina 1960 kg
Modelos diesel..... 2050 kg

Carga máxima sobre el puente trasero:

Modelos de gasolina 1120 kg
Modelos diesel..... 1120 kg

Carga máxima sobre el puente delantero:

Modelos de gasolina 1050 kg
Modelos diesel..... 1050 kg

Pesos de remolque

Peso máximo de remolque

Modelos de gasolina 2000 kg
Modelos diesel..... 2000 kg

Peso en extremo delantero*

Modelos de gasolina 70 kg
Modelos diesel..... 70 kg

Peso bruto con remolque

(peso máximo del vehículo más el remolque)

Modelos de gasolina 3760 kg
Modelos diesel..... 4050 kg

Carga máxima en la baca 75 kg

NOTA: Si el peso del remolque supera 1800 kg, hay que limitar la carga útil en el vehículo (es decir, a un peso inferior al peso máximo del vehículo), a fin de asegurarse de que en total no supere el límite de Peso Bruto con Remolque.

* Cuando cargue el remolque hasta su capacidad máxima, regule el peso sobre bola al límite máximo para mejorar la estabilidad (lea además la nota anterior).



Indice

A					
Acceso de emergencia con llave	11	Cambiador automático de CD	48	Enchufe eléctrico auxiliar	47
Accesorios	143	Cambio de bombillas	134	Entrada por punto unico	8
Aceite de motor	101	Cambio de las pilas del mando a distancia	13	Equipo de sonido	48
Ahorro de combustible	65	Cambio de llaves	12	Escobillas de limpiaparabrisas	108, 115
Aire acondicionado	40	Cambio de mandos a distancia	12	Especificación del combustible	69, 147
Aireadores	39	Cambio de ruedas	125	Especificaciones	147
Ajuste de la columna de dirección	27	Capacidad de carga	51	Espejo de cortesía	26
Alineación de las ruedas	149	Capacidades	148	Estacionamiento	65
Altura (del vehículo)	149	Código de acceso de emergencia con llave	4	F	
Altura libre sobre el suelo	89, 149	Cebado del combustible - diesel	71	Falso cierre	7
Anchura (del vehículo)	149	Ceniceros	46	Faros	74, 134
Antena de la autorradio	48	Cerradura de la dirección	62	Filtro de combustible diesel	73
Anticongelante	104	Cerraduras	5	Filtro de polen	39
Apertura del capó	98	Cerraduras de puerta	7	Freno de mano	80
Apoyabrazos	17	Cerraduras de seguridad para niños	14	Frenos	79, 105
Argollas de amarre	123	Cinturones de seguridad	18	Frenos antibloqueo (ABS)	81
Argollas de remolque	124	Cofre	51	Fusibles	130
Arranque - modelos de gasolina	63	Compartimento motor	99	G	
Arranque - modelos diesel	64	Conducción fuera de carretera	87	Guantera	43
Arranque de emergencia	121	Control de descenso de pendientes (HDC)	68, 83	I	
Asientos	16	Control de emisiones	96	Indicador de combustible	57
Asientos para niños	20	Control de tracción	86	Indicador de temperatura	57
Asientos traseros	52	Control electrónico de la tracción	86	Indicadores	57
Atenciones de servicio	96	Convertidor catalítico	66	Inmovilización	5
Autorradio	48	Cristal del portón trasero	29	Inmovilización del motor	5
B		Cubierta del espacio de carga	50	Instrumentos	57
Baca de techo	54	Cuentakilómetros	57	Intermitentes de dirección	74, 135, 138
Baca de techo - barras transversales	55	Cuentakilómetros parcial	57	Interruptor de corte de combustible	72
Barra T - desmontaje	36	Cuidado del vehículo	113	Interruptor de arranque	62
Barras transversales	55	D		Interruptor de inhibición de cierre de puertas	10
Batalla	149	Datos técnicos	147	Interruptores	78
Batería	117, 147	Depósito de combustible - vacío	71	J	
Bocina	78	Difusores de lavado	107	Juego de herramientas	125
C		Dimensiones	149	L	
Cables de ayuda	121	Dirección asistida	106	Lavado del vehículo	113
Cadenas para nieve	112	Pantalla del autorradio	48	Lava/limpialuneta	77
Caja de cambios	68	E		Lavaparabrisas	76, 107
Caja de cambios manual	68	Elevalunas - delanteros	28	Limpiialuneta	77
Caja de seguridad	51	Elevalunas - portón trasero	29	Limpiaparabrisas	76, 108
Calefacción	37	Elevalunas - traseros	31	Limpieza	113
Calibrado del cristal del portón trasero	30	Elevación con el gato	127	Llenado de combustible	70
Calzo de rueda	125	Encendedor	46		

Índice

Longitud (del vehículo)	149	Pesos del vehículo	150	V	
Líquidos tóxicos	97	Portón trasero	15	Vadeo	95
Luces	74	Presiones de los neumáticos	110, 148	Velocímetro	57
Luces antiniebla traseras	78, 137	Pretensores	21	Ventanillas - delanteras	115
Luces de cortesía	41, 140	Pretensores de cinturones		Ventilación	37
Luces de lectura	41	de seguridad	19, 21		
Luces de marcha atrás	137	Protección del espacio interior	8	Z	
Luces de posición	74, 134	Puntos de anclaje	51	Zona de equipaje	51
Luces interiores	41	Puntos para anclar el equipaje	51		
Luces intermitentes de dirección	74				
Luces intermitentes de emergencia	78	R			
Luces testigo	58	Recambios	143		
Luces traseras	137	Regulador de faros	75		
Luneta trasera - eléctrica	29	Reloj	45		
Luneta térmica	78	Remolque	56		
Luz de guantera	43, 142	Reposacabezas	16		
Luz de matrícula	139	Resincronización del			
Luz de pare (tercera luz)	139	mando a distancia	13		
Luz del espacio de carga	142	Retrovisor interior	26		
Luz del maletero	42	Retrovisores	25, 115		
Luz repetidora lateral	136	Rodaje	65		
		Rueda de repuesto	126		
M					
Mando a distancia - cierre	7	S			
Mandos	3	Seguridad de los cinturones	18		
Mantenimiento	96	Seguridad en el taller	97		
Mantenimiento por el propietario	96	Seguridad en las estaciones			
Motor	101, 147	de servicio	69		
		Sistema de alarma	5		
N		Sistema de combustible	69		
Neumáticos	110	Sistema de encendido	147		
Neumáticos pinchados	111	Sistema de frenos	79		
Nivel de aceite (motor)	102	Sistema de refrigeración	103		
Nivel de líquido de frenos	105	SRS de airbag	22		
Nivelación de faros	75				
Número de identificación		T			
del vehículo (VIN)	147	Tacómetro	57		
Número de llave	4, 12	Tamaño de llanta	148		
Número de motor	147	Tamaño de neumáticos	148		
Números - seguridad	4	Tarjeta de seguridad	4		
Números de identificación	145	Techo solar	32		
		Techo Targa	33		
P		Teléfonos	49		
Parasol	45	Teléfonos para coches	49		
Pastillas de freno	79	Transporte del vehículo	123		
Pesos	150	Tubo de llenado de combustible	69		
Pesos de remolque	150	Tuercas de seguridad para ruedas	129		

Procedimientos de emergencia

Acceso de emergencia con llave	11
Arranque de emergencia	121
Cambio de bombillas	134
Cambio de ruedas	125
Fusibles	130
Interruptor de corte de combustible	72
Luces intermitentes de emergencia	78
Transporte del vehículo	123
Uso de cables de ayuda	121
